

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 14 de agosto de 1970

AÑO XXXI - N.º 10.300
PRECIO: 4.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION
Y TALLERES
Pasco Mallorca, 29 - PALMA

VISITA OFICIAL A ASTURIAS DE LOS PRINCIPES DE ESPAÑA

SE INICIARA MAÑANA, SABADO,
PROLONGANDOSE HASTA EL MIERCOLES

OVIEDO, 13. (Pyresa).— El próximo sábado, día 15, a la una de la tarde está prevista la llegada al aeropuerto de Asturias de Don Juan Carlos y Doña Sofía, en la primera visita oficial que realizan a esta región. Su estancia durará cuatro días durante los cuales harán diversas visitas a distintas localidades asturianas.

En el programa de actos a los que asistirán Don Juan Carlos y Doña Sofía está prevista una visita a la Feria de Muestras, que actualmente se celebra en Gijón; un recorrido por los monumentos del Arte Prerrománico Asturiano situados en Oviedo, así como una visita a la Cámara Santa y a la Catedral Metropolitana ovetense.

El lunes día 17 harán un recorrido por la zona minera e industrial de Langreo y Mieres, donde inaugurarán las Casas de la Juventud y

Gimnasios Polideportivos, construidos con cargo al plan extraordinario del "Habitat" minero. El martes realizarán una visita a Covadonga, donde oirán misa, para trasladarse posteriormente a la zona de los Lagos, donde recibirán un homenaje de los pastores de aquellos lugares. Durante el mismo día y por la tarde Don Juan Carlos y Doña Sofía recorrerán parte de la zona costera del oriente asturiano. En Lastres realizarán una visita a la Cofradía de Pescadores.

Durante su estancia en Asturias Don Juan Carlos concederá diversas audiencias en el Gobierno Civil de la provincia. La salida para Madrid está prevista para el miércoles día 19, a las 4,30 de la tarde. Durante su estancia en Asturias don Juan Carlos y doña Sofía residirán en la residencia de La Granda, de Ensidesa.



(En páginas interiores amplia información de los actos celebrados)

ANGELA, SONRIE



Angela Escribano, segura del buen papel que la mujer española ha tenido en el concurso "Lady Europa", sonríe desde el Duomo de Milán antes de trasladarse a Porto Conte donde medirá su belleza con las de otros países. Y si hay suerte, Angela podrá ceñir en breve la simbólica corona de "Lady Universal 70". (FOTO CIFRA)

EN ESTE NUMERO

REPORTAJES

"La cerveza fría, modalidad española"

PROVINCIA

Crónicas de nuestros corresponsales en Cala Ratjada, Lluchmayor, Sineu, Sta. Margarita, C'an Picafort, Felanitx y Capdepera

OPINION

"La mandona inflación" por Juan Aparicio

"Fin de semana"

"Aquel niño, hoy General" por G. P.

"Sin desaliento ni omisión"

LOCAL

Marcos Pérez Jiménez, ex Presidente de Venezuela, entrevistado por Pablo Llull en Formentor

ORIENTE MEDIO

Nueva estrategia de Israel

LOS MEJORES CEREBROS DEL PAIS SE PREPARAN PARA CONTRARRESTAR LA ACCION DE LOS COHETES SOVIETICOS

TEL-AVIV, DECIDIDO A RECUPERAR LA INICIATIVA

TEL AVIV, 13. (Pyresa). — A medida que avanza el periodo de la tregua concertada por Israel, Egipto y Jordania, los mejores cerebros militares de este país se preparan a desarrollar una nueva estrategia frente al emplazamiento de cohetes soviéticos en las cercanías del Canal de Suez.

Israel sigue decidida a recuperar la iniciativa, por si fracasa la gestión del mediador Gunnar Jarring. Al mismo tiempo, observadores militares destacados reconocen que se han cometido errores en el pasado.

Uno de ellos escribió: "Si pudiéramos hacer retroceder la historia, sin duda haríamos muchas cosas de otra manera en el frente del Suez".

"Probablemente, si tuviéramos que hacerlo de nuevo, contribuiríamos a impedir el éxodo de casi un millón de habitantes egipcios de las ciudades del Canal al interior. Posiblemente, nos esforzaríamos en evitar que el Canal se convirtiera en la principal línea de confrontación entre nosotros y los egipcios. Ahora es quizá tarde".

Esta nueva forma de pensar se refleja en un artículo de otro comentarista militar. En el mismo se hace notar la rigidez mantenida anteriormente por Israel sobre la cuestión de la navega-

ción en el Canal de Suez y se da a entender que el Estado judío, en contactos que todavía están abiertos con los rusos, está tratando de impedir una confrontación sangrienta, mediante un acuerdo para reabrir el Canal a la navegación incluso si en esta nueva etapa no se permite pasar por sus aguas a buques israelíes". También en paso de barcos aquietaría el frente. Vale la pena llevar atrás nuestras fortificaciones obviamente después de asegurarnos de que los egipcios no cruzarán el Canal".

AVION ISRAELI DERRIBADO,

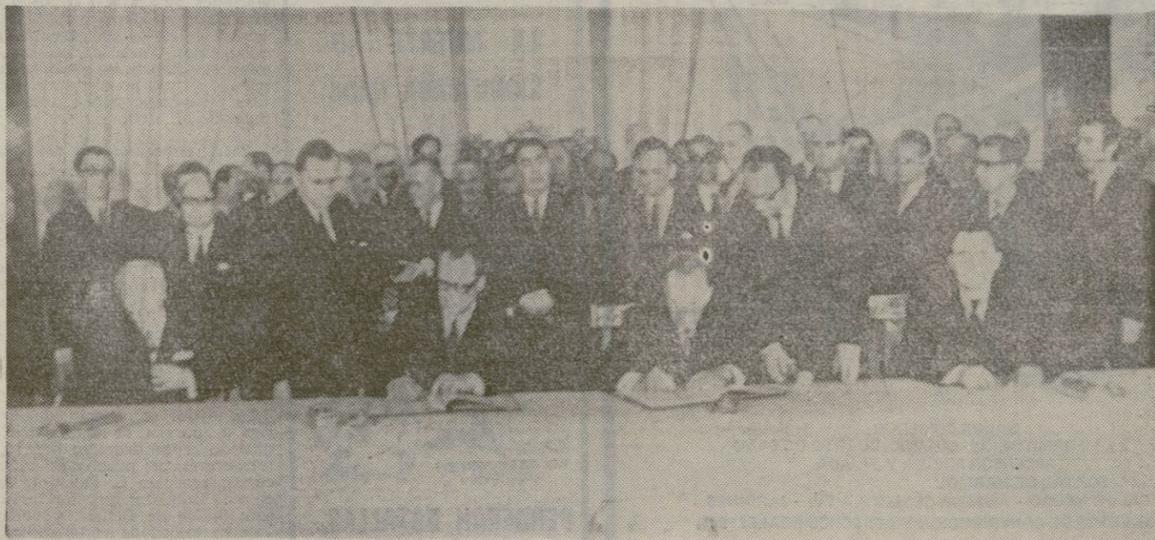
SEGUN FATAH

AMMAN, 13. (Efe-Upi).— Las baterías antiaéreas de los guerrilleros palestinos derribaron el domingo un avión israelí a la altura de Jericó, en la zona ocupada de la orilla occidental del Jordán, informa hoy el periódico de Fatah. Sería esto el primer avión israelí derribado desde el comienzo del alto el fuego.

Anteriormente un portavoz del mando palestino de lucha armada declaró que cinco guerrilleros palestinos y más de 20 soldados israelíes

(Continúa en quinta página)

FIRMA DEL TRATADO RUSO - GERMANO



MOSCU. — La firma del Tratado entre Rusia y Alemania Federal, ha tenido lugar aquí. En la foto, el Canciller alemán Willy Brandt y el Presidente del Consejo de Ministros ruso Kosygin, con Gromyko y Walter Scheel, durante la firma. — (TELEFOTO CIFRA).

**FUTURA ESPOSA
PREVEA SUS
NECESIDADES
DEL HOGAR
ENCARGAN-
DO SU
LISTA DE
BODAS
EN**

Cuartería
Cristalería
Vajillas
Objetos regalo
Muebles de cocina
Lavadoras
Frigoríficos
Televisores
y toda clase de
electrodomésticos.

Obsequiamos
a todos los
novios
con un regalo
o en metálico.

Casa José Buades, S.A.
PLAZA ROSARIO, 3
Telefono 217707 (Tres líneas)

LA CORUÑA

EL CAUDILLO JUGO AYER UNA PARTIDA DE GOLF

CON EL PRINCIPE JUAN CARLOS Y SU NIETO FRANCISCO

LA CORUÑA, 13. (Cifra). — Esta mañana, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, se trasladó al campo de golf de "La Zapateira", donde permaneció varias horas jugando al golf en compañía del Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón.

Con ellos jugaron también el nieto del Caudillo, Francisco, y el directivo del Club don Joaquín Guimaraens Caruncho.

A última hora de la mañana, el Caudillo y el Príncipe de España regresaron al Pazo de Meiras.

COYUNTURA INDUSTRIAL

LA TENDENCIA DE LOS PRECIOS SIGUE SIENDO ALCISTA EN GENERAL

SEGUN LA ENCUESTA DEL MES DE MAYO

MADRID, 13. (Pyresa). — La encuesta de coyuntura del Ministerio de Industria correspondiente al mes de mayo refleja un notable decrecimiento en el nivel de la cartera de pedidos del sector industrial, que pasa a ser inferior al normal. Esta situación que no se había presentado desde marzo de 1969, se debe sobre todo a los fuertes descensos registrados en los pedidos de bienes de inversión —excluida construcción— bienes intermedios y más suavemente en el de bienes de consumo.

El nivel general de los «stocks» para el conjunto de la industria ha acusado un incremento importante con respecto al mes anterior, quedando situado por encima del considerado como normal por los empresarios, cosa que no había ocurrido desde julio de 1969. Este aumento se debe a los observados en bienes de consumo e intermedios, ya que el de bienes de inversión —excluida construcción— es prácticamente similar al del mes precedente.

La tendencia de la producción parece verse afectada por una tónica notablemente recesiva. Por agrupaciones, merece destacar el fuerte empeoramiento de las expectativas empresariales en cuanto a bienes de consumo e intermedios mientras que en bienes de inversión se muestran prácticamente estables con respecto al mes anterior.

En cuanto a las previsiones so-

bre la tendencia de los precios, siguen siendo alcistas, a pesar de que continúa por el camino de descendente intensidad emprendido el mes de abril. Esta disminución se debe principalmente a la registrada en bienes de inversión —excluida construcción— y más débilmente a las habidas en bienes de consumo intermedios.

CONSTRUCCION

El sector de la construcción registró en el mes de mayo un nivel de contratación ampliamente inferior al del mes anterior, y desde luego el más bajo de los habidos durante el año actual.

El volumen de obra ejecutada en el sector ha acusado un fuerte descenso con respecto al mes anterior. De acuerdo con las previsiones de los empresarios, se siguen manteniendo, e incluso se agravan, las fuertes tensiones alcistas que en materia de precios actúan sobre el coste total de la construcción, particularmente en el coste de la mano de obra, y con menor intensidad en el del cemento y materiales cerámicos.

En cuanto a la adquisición de maquinaria de construcción, se sigue observando una atonía en el proceso de equiparamiento de las empresas constructoras.

BIENES DE INVERSION

La cartera de pedidos de la agrupación de bienes de inversión ha

HA LLEGADO A MADRID UNO DE LOS TRES UNICOS CORAZONES ARTIFICIALES QUE EXISTEN EN EL MUNDO

EN FASE EXPERIMENTAL ESTUDIARA SUS EFECTOS EN UNA TERNERA EL DR. D. COOLEY

Y EL PRIMER ESPAÑOL QUE REALICE ESTA OPERACION SERA EL DR. MARTINEZ BORDIU

Madrid, 13. (Pyresa). — Ha llegado a España uno de los tres únicos corazones artificiales con fuente de energía transportable

que existen en el mundo. El primer trasplante de la prótesis cardiaca en España lo realizará, en fase experimental, el Doctor Denton Cooley, que estudiará sus efectos en una ternera. El primer español que realice esta operación, en fecha aún no determinada, será el Doctor Cristóbal Martínez Bordiu.

El proceso de construcción de un corazón artificial se encuentra justo a medio camino de la meta que el proyecto inicial se propuso, según informó esta mañana en la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax el Doctor Salvador Liotta, en la presentación de la prótesis a los medios informativos.

El corazón artificial que se encuentra en Madrid consta de la prótesis propiamente dicha, que se introduce en el tórax del enfermo, y de una fuente de energía que acciona la prótesis, y que se encierra en un estuche de reducido tamaño y poco peso.

En la fase anterior del proyecto, la fuente de energía ocupaba toda una habitación. El enfermo se vería, así pues, confinado en su cama para toda la vida. Ahora el paciente podrá desplazarse con el pequeño maletín que acciona su corazón mecánico, y se reintegraría al mundo laboral.

En poco tiempo se conseguirá reducir el tamaño y el peso del estuche a la mitad, y al cabo de dos o tres años se habrá obtenido probablemente, según manifestó el Ingeniero Carl Martin, Jefe del Departamento de Bio-Ingeniería del "Texas Heart Institute" "una fuente de energía también implantable con la prótesis, y que funcionaría a base de pilas de plutonio".

Mientras tanto, el corazón artificial es solo una solución de emergencia "hasta que se encuentre un corazón humano para trasplantar", como dijo el Profesor Liotta. El corazón artificial; sin embargo, parece que suplirá felizmente el déficit de corazones humanos trasplantables.

COLABORACION

HISPANO-ESTADOUNIDENSE

El que posiblemente se implante aquí en Madrid el primer corazón artificial de este tipo a un ser humano, es consecuencia del acuerdo de cooperación existente entre el "Texas Heart Institute" de Houston, y la "Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax".

Los otros dos aspectos positivos de esta colaboración hispano-estadounidense, según quedó reflejado en la rueda de prensa, son, por una parte, las experimentaciones que se han seguido con oxigenadores, y por otra, la llegada a Madrid de la señora Ruth Silvester, Jefe de Enfermeras del "Texas Heart Institute".

"El gran problema de los oxigenadores —expuso el Doctor Salvador Liotta— es que se desconoce aún si pueden producir coágulos en la sangre, y esto es lo que actualmente estudiamos aquí". Si este escollo fuera salvado, los oxigenadores erradicarían casi por completo las muertes por infarto de miocardio.

La Jefe de Enfermeras del "Texas Heart Institute", señora Ruth Silvester, explicó, por su parte, que su cometido en Madrid es someter al equipo de enfermeras de la "Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax" a un

aprendizaje especial, semejante al que reciben las enfermeras de mencionado centro estadounidense, que reciben una formación especializada.

El Director de la investigación conjunta que se sigue en Madrid y en Houston es el Doctor Domingo Liotta, y son Vicepresidentes don Cristóbal Martínez Bordiu, y el Doctor Denton Cooley, que llegará a Madrid el próximo lunes para conocer los avances que han experimentado las investigaciones programadas en el convenio. Los profesores Domingo Liotta y Denton Cooley, están en posesión de la Gran Cruz de Alfonso X El Sabio.

DIRECCION GENERAL CREADA EN EL MINISTERIO DE HACIENDA

LA DE POLITICA FINANCIERA A CARGO DE DON MARIANO RUBIO

MADRID, 13. (Pyresa). — Una Dirección de Política Financiera se ha creado en el Ministerio de Hacienda, según un decreto correspondiente a dicho Departamento que inserta hoy el Boletín Oficial del Estado. Como Director General ha sido nombrado don Mariano Rubio Jiménez, según otro Decreto correspondiente al mismo Ministerio.

Entre las funciones asignadas a esta Dirección General figuran la tramitación, propuesta y ejecución en relación con los asuntos que en materia de crédito, actividades e instituciones financieras, Bolsas de Comercio y mercado de capitales, que son competencia del Ministerio, así como las actualmente atribuidas a la Secretaría para créditos y mercados de capitales, Oficina de Financiación Exterior y Oficina Colaboradora con el Banco de España. Estará integrada por las Subdirecciones Generales de Financiación Interior y Mercado de Capitales, de Entidades Financieras y de Financiación Exterior.

NORMAS TECNICAS SOBRE ANALISIS DE ACEITES

PARA SU TIPO DE CLASIFICACION

MADRID, 13. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy una circular de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes con las normas técnicas sobre análisis de aceites.

En las especificaciones de calidad se hará, en primer lugar, el análisis de los caracteres organolépticos, y los correctos, para todas las clases de aceite, son: Aspecto limpio y transparente mantenidos a una temperatura de 20 grados más o menos 2 centígrados, durante un período de 24 horas. Olor y sabor normales según el tipo de aceite y con sus aromas propios y característicos, sin que se adviertan en ningún caso síntomas organolépticos de rancidez. Para los aceites de oliva, los que se comercializan con las denominaciones de «extra», «fino» y «puro», tendrán unas características organolépticas absolutamente irreprochables. Para los aceites «corrientes» habrá una mayor tolerancia, siendo no obstante aceptables y su color podrá variar del amarillo al verde.

Para especificar la calidad, se realizarán, además, análisis de humedad y materias volátiles; impurezas insolubles en el éter del petróleo; índices de peróxidos; pruebas del frío; transmisión en el ultravioleta y acidez libre.

En cuanto a este último punto, la acidez máxima autorizada para los diferentes tipos de aceite será la siguiente: Para el aceite de oliva virgen: calidad extra; 1 por ciento máximo; calidad fino; 1,5 por ciento máximo; calidad corriente: 3 por ciento máximo.

En lo que se refiere a los criterios de pureza, se analizará el índice de saponificación; prueba de tetrabromuros; prueba de hauchecorne; reacción L. Pavolini; reacción de Halphen; reacción de Fitelson; índice de Bellier; prueba de Vizern; índice de yodo; índice de refracción y composición de la fracción de ácidos grasos por cromatografía gaseosa. El Diario Oficial incluye tam-

bien diversos anexos en los que se pormenorizan las distintas pruebas.

TAGOMAGO

MAÑANA NOCHE

Y

DOMINGO NOCHE

CARLOS ACUÑA

Solamente dos únicas galas

experimentado durante el mes de mayo un notable debilitamiento.

Los «stocks» de productos terminados han mantenido una práctica estabilidad con respecto al mes anterior.

La tendencia de la producción muestra igualmente una estabilidad general para toda la agrupación.

Las expectativas empresariales sobre la tendencia de los precios siguen siendo, aunque menos intensamente, de carácter alcista.

BIENES DE CONSUMO

La agrupación de bienes de consumo ha experimentado durante el mes de mayo un débil descenso en el nivel de su cartera de pedidos.

Los «stocks» de productos terminados han acusado, en opinión de los empresarios, un incremento de carácter general para toda la agrupación.

La tendencia de la producción para este conjunto de industrias muestra un descenso notable con respecto a meses anteriores.

Las expectativas referentes a la tendencia de los precios se caracterizan por la presencia de una presión alcista general.

BIENES INTERMEDIOS

Durante el mes de mayo se ha observado un notable decrecimiento en el nivel de la cartera de pedidos de las industrias que componen esta agrupación.

Los «stocks» de productos terminados han acusado, en opinión de los empresarios, un aumento de carácter general.

Las previsiones de los empresarios sobre la tendencia de la producción acusan un notable descenso con respecto a meses precedentes.

La tendencia de los precios es, como en meses anteriores, ligeramente alcista, si bien en el mes de mayo se ha observado una menor intensidad.

HOMBRES NACIDOS PARA LA LUCHA

LA MUERTE NO SIGNIFICABA NADA



PERDERAN BATALLAS... ¡NUNCA UNA GUERRA!

Advertisement for 'ENTRADA UNICA 150.000 ptas' with details about a building project, including 'PISOS LLAVE EN MANO' and 'C. Teniente Juan Llobera'.

NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

NUEVA YORK

ACOMPAÑADO POR SU VIUDA Y SUS NUEVE HIJOS

LLEGO EL CADAVER DE MITRIONE A EE. UU.

EL HECHO REPRODUCE LA OLA DE INDIGNACION

NUEVA YORK, 13. (Del corresponsal interino de Pyresa). - La llegada del féretro, envuelto con las banderas del Uruguay y Estados Unidos...

Luego de calificar los hechos como «completa insensatez», el «New York Times» expresa que «sólo mentes enfermas podrían haber creído que con el asesinato de este padre de nueve hijos se debilitaría el sistema capitalista o se impulsaría la revolución social en las Américas».

«Con este crimen —añade— los «tupamaros» se revelan como elementos sádicos, de mente obtusa, matones del tipo que ayudaron a Hitler a trepar al poder».

OPINION DE U THANT Y NIXON

En efecto, los «tupamaros» —elementos extremistas de izquierda que dicen tomar el nombre del peruano Tupac Amaru, que se sublevó contra la autoridad colonial española y fue ajusticiado por orden del Virrey Toledo a fines del siglo XVI— debían saber que el Presidente Pacheco, del Uruguay, carecía de poderes para revocar los fallos de la justicia y ordenar la libertad de 150 presos que los secuestradores exigían como rescate de Mitrión.

«Conviene recordar que, a fin de atajar la disolución social, Paicheco invocó la Constitución, hace poco más de un año, para suspender parcialmente las garantías ciudadanas, con su exclamación que se hizo famosa: «Me niego a servir como un simple enterrador del Uruguay. Actuaré como corresponde a un Presidente.»

El corresponsal Brian G. Davidson escribe desde América del Sur para «The Christian Science Monitor» que el Gobierno uruguayo se halla situado entre los excesos criminales de los extremistas por una parte, y por otra, el creciente clamor de las derechas, que piden el cumplimiento de la ley y el orden.

El Secretario General de las Naciones Unidas, que al enterarse del asesinato de Mitrión dijo que «el asesinato insensato de un enviado de Estados Unidos por motivos políticos es un acto vil, merecedor de la repulsa universal», ha hecho un llamamiento para que se respete la vida de los otros dos secuestrados, Aloysio Mares Dias Gómes, Secretario de la Embajada del Brasil, y el doctor Claude L. Fly, técnico agrícola norteamericano, cuya suerte se desconoce.

Entretanto, en el seno de la Organización de los Estados Americanos, Argentina y Brasil han tomado la iniciativa para que los miembros de la institución adopten medidas conjuntas para combatir la ola de secuestros y asesinatos de diplomáticos. El Presidente Nixon dijo en parte que «la negativa de los terroristas a atender los numerosos llamamientos humanitarios que les fueron hechos para que pusieran en libertad a un hombre herido (Mitrión), les señala como asesinos de la peor ralea.»

Un editorial del «Christian Science Monitor» se expresa hoy así: «Es absolutamente vital que se ponga freno inmediatamente a las actividades revolucionarias de los «tupamaros» y de los elementos de su clase en otros países latinoamericanos. Tienen poco apoyo popular. En realidad, las guerrillas sólo logran que el firme autoritarismo sea más atrayente para la población, que quiere desenvolver su vida en un marco de orden, y que desde luego anhela más esto que los violentos y engañosos objetivos de los revolucionarios, no importa cuan pronto pueda ser el descontento general existente por motivos sociales o económicos.»

PARIS

DE GAULLE PRECONIZO LO QUE AHORA BONN Y MOSCU ACABAN DE FIRMAR

«Europa - ha dicho Brandt - no termina en el Elba ni en las fronteras orientales de Polonia»

De Gaulle había afirmado: «Una Europa del Atlántico a los Urales»

Paris, 13. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). -- Los que, en su día, calificaron de «delirio gaullista» la idea de una Europa del Atlántico a los Urales, tienen ahora una espléndida ocasión de repetir sus irónicos párrafos de censura y sus risas de currinches si es que se deciden a juzgar las palabras pronunciadas por el Canciller Willy Brandt a raíz de la firma del tratado germano-soviético:

«Europa --ha dicho-- no termina en el Elba ni en las fronteras orientales de Polonia. Rusia está intimamente ligada a la vida europea, no sólo como adversario sino también como asociado en la historia, en la política, en la cultura y en la economía». Y a renglón seguido, el voto por una amplia cooperación entre las dos Europas como base de un futuro sólido y pleno de garantías. Por unos momentos, se tiene la impresión de que el Canciller alemán repitió las palabras de un lejano apunador llamado De Gaulle, el hombre que preconizó y más tarde inauguró la apertura al Este y que, de modo constante, reiteró su trino europeísta: «Distensión, entendimiento y cooperación», las tres fases de la construcción de esa utopía llamada Europa.

Este intercambio de sonrisas, de apretones de manos, de brindis optimistas, ha dejado en la cuenta del olvido el fin bárbaro de la primavera de Praga y hasta ha convertido en efemérides de pura coincidencia el noveno aniversario del «Muro de la vergüenza» que ahora se llama «El muro de Berlín». El olvido se debe a una serie de razones que no es necesario evocar, razones en las que no interviene para nada el factor político, sino el económico. El mundo occidental, la Europa occidental o, para resumir con más exactitud, la República Federal Alemana, puede aportar a la Unión Soviética algo que, en tiempos de Pedro, el Grande, forjó una tradición.

El tratado firmado en el Kremlin, se ha dicho, no será ratificado por el parlamento alemán más que en el caso de que se mejore la situación de Berlín. Puede que los hombres de Moscú hagan concesiones a cambio de otras concesiones y que, en el toma y daca, se logre lo que hoy sólo es un juego de sutilezas diplomáticas sin compromiso formal: el reconocimiento de la «otra» Alemania, el establecimiento de relaciones diplomáticas de Bonn con los países de la «otra» Europa, y como cierre, la admisión en las Naciones Unidas de las dos Alemani.

APRENSION JUSTIFICADA

Los pactos germano-soviéticos, han suscitado siempre por estas tierras una extraña aprensión porque la historia no ha querido disipar la sombra de la duda. De ahí que se haya sacado a relucir el Tratado de Rapallo de abril de 1922 y el Pacto (de no agresión) de agosto de 1939. Naturalmente, la historia no se va a repetir una vez más, no va a tropezar tres veces en la misma piedra, pero la desconfianza es lógica, sobre todo cuando pesan valores económicos de consecuencias, digamos políticas, a largo plazo, a plazo medio, o, quien sabe si de modo inmediato. La historia, no es una previsión, sino una confirmación. Anticipar, es arriesgado pero, ¿no es posible y hasta válido el recurrir al hecho repetido para aventurar la posibilidad de una vuelta al hecho consumado?

En los comentarios de prensa, las opiniones van por barrios, se trata del comunista «L'Humanité», frenético de entusiasmo, que aprovecha la ocasión para acusar a Francia de terquedad al llamar «línea de demarcación» entre las dos Alemani lo que «Bonn reconoce ahora como una frontera», o del socialista «Combat» que expresa los temores occidentales ante un juego de búsca que «podría convenirle a la República Federal Alemana», ante una situación que pone en peligro la unificación política de Europa. Pero, si se saca una nota media después de analizar los diversos comentarios, se llega a la conclusión de que este tratado germano-soviético no responde a las ilusiones y ambiciones de la política francesa. Francia, sonaba con una distensión y un entendimiento entre el Este y el Oeste, pero no ha deseado jamás que esa soldadura se produjera por medio de la «Ostpolitik» desencadenada por el Gobierno alemán de Willy Brandt. Ahora, el paso aparece como una ratificación sólida de la autoridad soviética sobre sus satélites y, en consecuencia, como un arma contundente para liquidar veleidades liberales en la otra Europa, en la oriental, en la soviética. Y se llega a más, al imaginar que una serie de presiones, coacciones y hasta entendimientos, no lleguen a desligar a la República Federal Alemana de la Europa del Mercado Común y de la misma Alianza Atlántica. Esto, se dice, no se producirá nunca con la Alemania actual. Pero, y aquí la sombra de la eterna duda, ¿Quién dice que Alemania será siempre la misma de ahora?

REPERCUSIONES ECONOMICAS

Por lo pronto, la incertidumbre ha empezado a corroer el ámbito comercial francés. Francia, desde 1968, era el primer cliente occidental de la Unión Soviética. A finales del año pasado, cambió la suerte en favor de Alemania. Las últimas estadísticas son contundentes: Las exportaciones alemanas a la Unión Soviética alcanzaron en 1969 un total de dos mil trescientos millones de francos, las de Francia en la misma dirección, no llegaron a los mil millones y medio de francos. En cuanto a los cinco primeros meses de este año, las ventas alemanas en la URSS se han situado en los seiscientos setenta y dos millones de francos y las francesas en los quinientos setenta y dos millones.

Las exportaciones alemanas hacia la otra Europa han progresado en un noventa por ciento en el quinquenio 1965-1970, mientras que sus exportaciones totales aumentaron en un sesenta y dos por ciento. Frente a ello, las exportaciones francesas a la Europa oriental, experimentaron un aumento en el mismo lustro de un sesenta y cinco por ciento, y en un cuarenta y nueve por ciento el total de sus exportaciones. Es cierto que Francia y Alemania son los dos grandes en las exportaciones a los países de la órbita soviética, pero después de este acuerdo y con los «buenos deseos» que han nacido en el Kremlin, no cabe la menor duda que la balanza comercial se inclinará seriamente en detrimento de la industria francesa. Las relaciones de las autoridades soviéticas con la «Daimler-Benz» con la «Volkswagen» y con importantes firmas de la industria química alemana, no dejan lugar a dudas. Es más, por si fuera poco, una gran parte de las reservas en divisas convertibles del Banco del COMECON, el Mercado Común de la Europa oriental, está formada por marcos alemanes. Con ello, las facilidades son aún mayores para una ampliación del comercio.

Puede que todo esto se considere como una consecuencia natural de un nuevo estado de cosas, un resultado lógico de la apertura al este. Pero, por una vez, esa lógica no entra en el juego de razonamientos del cartesianismo francés.



Hoy, solemne clausura de las conversaciones SALT

El próximo otoño se reanudará la tercera etapa en Helsinki

Viena, 13. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigaray). - A las once de la mañana de mañana viernes se celebra en la sala de mármoles del palacio del Belvedere de Viena la clausura solemne de las conversaciones Salt para la limitación del armamento nuclear entre los EE. UU. de América y la Unión de las Repúblicas Socialistas soviéticas. Esta segunda etapa de las conversaciones Salt que se inauguró hace casi exactamente cuatro meses el pasado 16 de abril, ha constituido la primera fase fundamental de los conversaciones para la limitación del armamento nuclear, ya que la primera etapa, celebrada en Helsinki a finales de 1969, se redujo a las cuestiones previas sobre la forma y contenido de las conversaciones, pese al riguroso secreto que ha rodeado las 32 sesiones de trabajo; existe la certeza de que en las conversaciones se han realizado importantes progresos, y en este sentido se interpreta su prolongación durante mes y medio, ya que inicialmente —la clausura se esperaba para principios de julio.

UN ESCENARIO HISTORICO

El acto solemne de clausura se celebrará como la inauguración en el Palacio de Belvedere, loca que se considera simbólico, puesto que en él se llevó a cabo —hace quince años— la firma del tratado de Estado austriaco, por el que este país recuperó su unidad y soberanía, y que constituyó el primer acto internacional de alto nivel en que las notencias occidentales y la Unión Soviética lograron llegar a un entendimiento. En la clausura, el ministro austriaco de Asuntos Exteriores Dr. Kirchschlager y los jefes de ambas delegaciones Gerald Smith y Vladimir Semionov, la salida de la delegación americana en un avión especial de las fuerzas aéreas de los Estados Unidos está prevista para inmediatamente después de la clausura, a las 13.30. Se espera que la delegación soviética permanezca en su Hotel de Baden junto a Viena, la localidad donde estuvo el cuartel general de ejército soviético durante los 10 años de la ocupación, hasta el fin de semana.

Tercera serie en Helsinki

También se ha decidido que las conversaciones Salt continúen el próximo otoño en la capital de Finlandia, Helsinki. En los últimos días habrían circulado rumores en el sentido de que las conversaciones se adaptarían al clima, ya que durante el pasado mes de julio los delegados han sufrido los efectos de la ola de calor que se abatió sobre Viena. De este modo, se habían hecho propuestas para celebrar las reuniones de verano en Helsinki y las de otoño e invierno en Viena, con lo cual esta tercera etapa hubiera continuado en la capital austriaca. Pero los soviéticos, que vinieron a Viena ante la insistencia norteamericana, ya que entonces el Kremlin se encontraba enojado con Austria por la actitud del país durante la crisis de Checoslovaquia, han insistido —al parecer— en que se guarde rigurosamente el turno entre ambas capitales neutrales.



SU COCHE SIEMPRE LIMPIO Y A PUNTO

Con el servicio de lavado y mantenimiento de



Aragón, 110-112 Nicolas de Pax, 65-67

- * Lavado y encerado en 5 minutos, tantas veces como Vd. lo desee
* Engrases
* Revisiones que su automóvil precise

Acéite, filtros, niveles, neumáticos, luces, bujías, válvulas, carburador, frenos, embrague, etc

Informese sobre otras ventajas de nuestro CLUB DE ABONADOS !!

EL MAS MODERNO TUNEL DE LAVADO DE NUESTRA CIUDAD

Lea «BALEARES»

PLAZA DE TOROS DE ALCUDIA
MAÑANA SABADO, día 15 A las 5'30 tarde
5 Hermosos y bravos NOVILLOS - TOROS 5 para la repetición del rejoneador
D. MANUEL EXPOSITO
que matará el tercero, con su fastuosa cuadra de caballos.
Los 4 restantes para el mano a mano
CESAR MORALES DE JAEN
FRANCISCO NUÑEZ «EL ALMERIENSE»
DISFRUTE DE PLAYAS Y TOROS
Precios populares. - Desde 25 Ptas. especial.

CLUB CIAS
EL III CURSO DE ESCAFANDRISMO Y LA PROYECCION
quedan suspendidos hasta el 22 de Septiembre
Lamentamos las molestias que pueda haber causado esta equivocación
proximamente daremos más información de dicho curso
GRACIAS

PRECIOS MAXIMOS DE ALGUNOS DE LOS LIBROS DEL BACHILLERATO ELEMENTAL

Madrid, 13. (Pyresa). — Los precios máximos de algunos de los libros de texto del Bachillerato Elemental unificado han sido aprobados por un orden del Ministerio de Educación y Ciencia que publica hoy el Boletín Oficial del Estado. Dichos precios oscilan entre las 80 y 135 pesetas para las "Ciencias Naturales 1.º"; 80 y 136 pesetas para las "Ciencias Naturales 2.º"; 75 y 110 pesetas para "Física y Química 3.º"; 68 y 135 pesetas para "Geografía 1.º"; 90 y 150 pesetas para "Geografía 2.º"; 70 y 130 pesetas para "Historia 3.º"; 78 y 90 pesetas para "Lengua Española"; 55 y 98 pesetas para "Lengua Española 1.º"; 55 y 95 pesetas para "Lengua Española 2.º"; 60 y 110 pesetas para "Lengua Española 3.º"; 70 y 98 pesetas para "Lengua Inglesa 1.º"; 65 y 90 pesetas para "Lengua Inglesa 2.º"; 70 y 90 pesetas para "Lengua Inglesa 3.º"; 52 y 98 pesetas para "Lengua Francesa 1.º"; 57 y 95 pesetas para "Lengua Francesa 2.º"; 70 y 95 pesetas para "Lengua Francesa 3.º"; 52 y 70 pesetas para "Religión 2.º" y entre 60 y 70 pesetas para "Religión 3.º".

Don Manuel Ocaña abandonó la clínica

MADRID, 13. (Pyresa). — Don Manuel Ocaña, el oficial de rotativas del diario «Arriba» que sufrió quemaduras en el 60 por cien de su cuerpo en el incendio del edificio «Arriba» el pasado 10 de febrero, ha abandonado la Ciudad Sanitaria «La Paz», después de 6 meses durante los cuales fue sometido a diversas operaciones de injertos y sesiones de rehabilitación. Fuentes del Departamento de Cirugía Plástica y Traumatología de «La Paz», ha manifestado que no es probable que tenga que sufrir nuevas operaciones, pero que deberá seguir con las sesiones de recuperación, pues aunque su estado general es bueno no ha alcanzado todavía la plenitud de sus facultades.

PREOCCUPACION DEL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO DE CANARIAS

POR LAS CONSECUENCIAS DEL ESQUEMA DEL REGIMEN ECONOMICO - FISCAL ELABORADO

Las Palmas (Gran Canaria), 13. (Pyresa). — En el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento, se ha reunido el plenario del Consejo, bajo la presidencia del Jefe Provincial accidental, don Antonio Suárez Cárdenas, con asistencia de la totalidad de los Consejeros y del Presidente de la Mancomunidad de Cabildos don Juan Pulido Castro.

puede representar para el futuro del archipiélago. Asimismo estima el Consejo que tratándose como se trata, de un problema que afecta principalmente a las islas, sería aconsejable y procedente el ampliar la representación de las mismas en la Comisión Interministerial, a fin de que ésta pueda disponer de su valiosa información, y también conocer los criterios y aspiraciones de la región.

organización Sindical y demás entidades y organismos de la provincia, coadyuven a promover la formulación de las oportunas propuestas a la Comisión Interministerial, en las cuales se recojan todas las cuestiones de orden económico y fiscal, e incluso administrativo, precisas para dotar a las islas de un régimen especial acorde con su situación y peculiaridades, que permita el lanzamiento de las mismas a su pleno desarrollo y con criterios de estricta justicia social.

El señor Suárez Cárdenas abrió el acto indicando que el objeto de la reunión era escuchar el informe del Presidente de la Mancomunidad de Cabildos sobre el proyecto de Ley de régimen económico-fiscal de Canarias.

Igualmente entiende el Consejo que el estudio del proyecto de Ley debe llevarse a cabo con la debida profundidad y parsimonia, para evitar las graves consecuencias que podrían derivarse de una decisión un tanto precipitada.

El señor Pulido Castro hizo seguidamente un amplio informe al Consejo sobre la constitución y actuación hasta ahora de la Comisión Interministerial que estudia el proyecto de Ley de régimen económico-fiscal de Canarias, así como acerca de la documentación de trabajo introducida en la primera sesión de dicha Comisión, incluido el esquema elaborado por técnicos del Ministerio de Hacienda.

En tal sentido, el Consejo espera que la Mancomunidad y los propios Cabildos Insulares, las Corporaciones Municipales, la Or-

ganización Sindical y demás entidades y organismos de la provincia, coadyuven a promover la formulación de las oportunas propuestas a la Comisión Interministerial, en las cuales se recojan todas las cuestiones de orden económico y fiscal, e incluso administrativo, precisas para dotar a las islas de un régimen especial acorde con su situación y peculiaridades, que permita el lanzamiento de las mismas a su pleno desarrollo y con criterios de estricta justicia social.

INGRESOS TURISTICOS EN ESPAÑA EL PASADO AÑO

CASI EL 60 POR CIENTO DE TODOS LOS DERIVADOS DE LA EXPORTACION

Madrid, 13. (Pyresa). — En comparación con el sector exterior, los ingresos turísticos durante el año 1969, que alcanzaron los 1.310,66 millones de dólares, han significado casi el setenta por ciento de los ingresos derivados de las exportaciones de mercancías y el porcentaje de cobertura de ingresos por turismo sobre las importaciones es superior al 30 por ciento, se dice en la publicación "El turismo en 1969", editada por el Ministerio de Información y Turismo sobre datos del Instituto Español de Moneda Extranjera.

Los pagos por turismo han sido, según el mismo Instituto, de 85,97 millones de dólares, superiores en un 14 por ciento a los de 1968. El desglose mensual señala que el mes de máxima salida de divisas por motivos turísticos fue noviembre, con 12,7 millones de dólares satisfechos en el extranjero, y el mes de más bajo nivel de pagos fue diciembre, con 230.000 dólares; los meses de julio, agosto y octubre supusieron cantidades próximas a los 10 millones para el primero y de 9,5 para los otros dos. El número de españoles salidos al extranjero no encuentra concordancia con estas cifras, pues para el mes de máximos pagos salieron 292.000 españoles y 280.000 el mes siguiente, en el que no se llegó al cuarto de millón de dólares por pagos turísticos. La diferencia entre los ingresos y los pagos, determinante del saldo de 1969, da una cifra que, de confirmarse en la balanza de pagos, supondría una cantidad verdaderamente importante, pues 1.224,69 millones de dólares como aportación neta, suponiendo un crecimiento del 11 por ciento respecto a 1968, es un volumen posiblemente único entre los países eminentemente turísticos. El segundo Plan de Desarrollo Económico y Social había previsto que se alcanzasen 1.422, lo cual supone un cumplimiento del 86,1 por ciento.

Durante el año 1969, 4.383.991, españoles hicieron turismo por el extranjero, cifra que supone un aumento del 0,2 por ciento respecto a la registrada en el año anterior, según los datos facilitados por el Ministerio de Información y Turismo.

ESPAÑA EN 2.º LUGAR

Italia, España y Francia, por este orden, fueron los países europeos con mayores ingresos turísticos totales en el transcurso del año 1967 según el libro "El turismo en 1969". Italia ingresó por dicho concepto 1.424 millones de dólares; España, 1.211 millones y Francia 1.035 millones. En el mismo período de tiempo el total de ingresos invisibles y por mercancías, de dichos países, fueron, respectivamente, 12.779 millones, 2.968 millones y 14.020 millones de dólares, cifras éstas que representan, respecto a las anteriores, el 11,1 por ciento para Italia 40,8 para España y el 7,4 por ciento para Francia.

Respecto al año 1962, primero del que figuran datos en la tabla que incluye el citado libro, España aumentó sus ingresos por turismo en 698 millones de dólares (más del cien por cien del citado año de 1962 que fueron 513 millones); Italia, 377 millones, y Francia 395 millones.

La variación, respecto al mismo año, del total de los ingresos invisibles y por mercancías, fue como sigue: España, 1.445 millones de dólares más que en 1962; Italia, 6.084 millones más, y Francia, 5.901 millones también de incremento.

De otro lado, los gastos turísticos españoles fueron de 99 millones de dólares, los de Italia se elevaron a 298 millones y los de Francia a 1.041 millones. El total de pagos invisibles y por mercancías ascendió, también en 1967, a 3.871 millones de dólares en España, a 11.384 millones en Italia y a 13.885 millones en Francia. O sea España e Italia gastaron en turismo, el 2,6 por ciento del total de sus balanzas de pagos corrientes y Francia el 7,5 por ciento de la suya.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don ANTONIO SALLERAS Fiol

(FUNCIONARIO DE IBERIA, LINEAS AEREAS)

Que falleció esta madrugada, a la edad de 64 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Francisca Sánchez; hijo Bernardo (Funcionario de Iberia, Líneas Aéreas); hija política Antonia Roig; nietas Francisca, María y Margarita; madre política Francisca Gisbert; hermanos Bernardo y Catalina; hermanos políticos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 21'30, en la iglesia parroquial de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Bernardo Amer, 29, 1.º No se avisa particularmente.

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de Mallorca ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada

Rogad a Dios en caridad por el alma del

Ilmo. Sr. D. Joaquín Torrebella Terradas

(Administrador Principal de Aduanas de Baleares)

QUE HA FALLECIDO EN ESTA CAPITAL, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Joaquín, Antonio, Francisco, María del Carmen, Jaime y Pilar; hijos políticos Catalina Nadal, Alicia Buzón, Magdalena Seguí, Miguel Riera, María Reus y Miguel Cerdá; nietos; hermanos políticos Matías Juan y Antonia Sariego; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 14, a las 20'30, en la iglesia parroquial de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Zanoguera, n.º 20, 2.º. 1.ª No se avisa particularmente.

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de Mallorca ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada

28 ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

Doña Catalina Genovart March

Esposa de don SALVADOR PIÑA PIÑA

E. P. D.

Sus afligidos, hijo don Salvador Pablo (Aparejador); hija política Catalina Garau Estelrich; hermanos Simón Genovart, Margarita, Francisca y Catalina Piña; hermano político Lorenzo Pons; nieta Catalina Piña Garau; tíos, sobrinos y demás familiares, ruegan se sirvan asistir a las misas que se celebrarán hoy, día 14 de agosto, a las siete y ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de la Colonia de Ca'n Picafort (Santa Margarita)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Bernardo Ordinas Bover

(INDUSTRIAL ALFARERO)

Que falleció ayer, a la edad de 78 años, en Santa María del Camí, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hermano Juan y hermana Juana Ana; hermanos políticos, hermanas políticas, ahijados y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 14, a las siete treinta de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María del Camí, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Ramón Llull, n.º 8. - SANTA MARIA DEL CAMI. No se avisa particularmente.

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Amador Puig Ginestra

Que falleció ayer, día 13, en Sóller, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus desconsolados, esposa María Bauzá Rosselló; hijas María y Magdalena; hijo político Lorenzo Capellá; hermanos Lucía, María, Jaime, Catalina y Julieta; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral por el eterno descanso de su alma, que se celebrará hoy viernes, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Bartolomé, de Sóller, favor por el que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Santa Teresa, 12. - SÓLLER. No se avisa particularmente

El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada

ORIENTE MEDIO

Nueva estrategia de Israel

(Viene de la primera página)

resultaron muertos en el curso de la batalla que tuvo lugar en aquella ocasión.

El periódico añade que el avión cayó en una de las principales calles de Jericó y causó un embotellamiento en el tráfico.

QUEJA ISRAELI POR VIOLACION

ALTO EL FUEGO ORIENTE MEDIO

NACIONES UNIDAS, 13. (Efe).— Las Naciones Unidas han recibido una queja israelí sobre una supuesta violación del alto el fuego en el Canal de Suez a cargo de soldados egipcios.

Una nota enviada hoy por el General Ensió Silasvuo, Jefe de las Fuerzas de Observación de las Naciones Unidas, a la Sede de la ONU en Nueva York da cuenta de que los israelíes también informaron la ausencia de observadores en el lugar del incidente.

La presunta violación, según la queja oficial israelí, tuvo lugar a las 09,10 hora española de ayer miércoles, cuando soldados de la zona occi-

dental del Canal "dispararon dos cortas andanadas con armas de pequeño calibre".

Bajo el acuerdo entre Israel y la República Árabe Unida propuesta por los Estados Unidos ninguno de los dos países puede hacer fuego dentro del límite de cincuenta kilómetros a cada lado del Canal.

MENTIS EGIPCIO

EL CAIRO, 13. (Efe-Reuter).— Radio El Cairo describió esta noche las pretensiones israelíes de que Egipto había violado el alto el fuego como "una campaña organizada" contra el acuerdo de alto el fuego.

La emisora egipcia manifestó que la campaña había sido iniciada hoy en un comunicado del Ministro de Defensa israelí, General Moshe Dayan, al Parlamento.

En el primer comentario oficial que se hace el Egipto sobre las alegaciones israelíes, Radio El Cairo aseguró que Israel lanzó su campaña ya que se encuentra a sí misma ante un dilema, después de ser obligada a aceptar la iniciativa de paz norteamericana.

España, máximo competidor en turismo de Italia

Los hoteles españoles, según «Corriere della Sera», son mucho mejores

Una estancia -un día- cuesta en Italia 11.126 liras. En España vale 8.868

Milán, 13. (Efe).— En un extenso artículo sobre el momento turístico italiano, el diario «Corriere della Sera», de esta capital, cita reiteradamente a España e indica las realizaciones que la convierten en el más serio competidor de Italia en este aspecto.

El autor del trabajo, Agisto Corradi, subraya la importancia de la organización hotelera española, la calidad de los edificios dedicados a esta industria y la categoría de los arquitectos que los han concebido. A

lo largo de las costas españolas del sur y de Canarias —dice— no se construye desde hace varios años ni un solo hotel que no esté provisto de una o de varias piscinas, de salas de baño, de lugares reservados para los juegos de los niños, de centros de venta y, sobre todo, que no tengan por lo menos 300 camas, es decir, las dimensiones requeridas hoy por las grandes empresas de viaje del centro y del norte de Europa, «segadoras» de masas turísticas, organizadoras de «tours» y de vuelos «charters».

sentimientos de mayor o de menor simpatía, sino por precisos cálculos de conveniencia, tanto para la clientela como para las agencias. No es culpa nuestra el que España, hoy, cueste menos: El año pasado, el costo de un día de estancia en España ascendía a 8.868 liras frente a 11.126 liras en Italia. Y se ve que la diferencia de costo perdura. Las primeras estadísticas españolas del corriente año hablan de un aumento del 18 por ciento en la llegada de extranjeros.

VICEMINISTRO CUBANO LLEGADO A MADRID

LA VISITA SE RELACIONA CON LA CONSTRUCCION DE BARCOS
MADRID, 13. (Cifra).— Don Antonio Esquivel Jedra, Viceministro cubano de Industrias Básicas, llegó a esta esta madrugada, por vía aérea, procedente de La Habana. En la Embajada de Cuba rehusaron facilitar ninguna información en torno a la visita a Madrid del señor Esquivel Jedra, aunque en círculos madrileños, sin carácter oficial, señalaron en torno a esta visita que, tal vez, podía estar relacionada con unas negociaciones en curso en torno a la construcción de barcos en astilleros españoles con destino a Cuba.

Pues bien, todos los años —continúa el diario milanés— estas grandes empresas difunden en otoño, en centenares de miles de ejemplares, cuando no en millones, espléndidos y documentados catálogos en color con ofertas concretas de estancias turísticas para el año siguiente. En el último catálogo de ofertas de la gran compañía inglesa Clarkson, a las localidades italianas están dedicadas 28 páginas y a las españolas 130. Muy parecida es la relación que se observa en los catálogos de otras empresas turísticas.

«Conviene aclarar en seguida —prosigue el autor del artículo— que esta preferencia por España no está dictada por

GIRO SENSACIONAL DEL «CASO BOBBY MOORE»

PARECE SER QUE EL TRIBUNAL SUPREMO COLOMBIANO HA ACEPTADO UNA ORDEN DE DETENCION CONTRA EL CAPITAN DEL EQUIPO

LA ESPOSA DEL FUTBOLISTA HA SIDO AMENAZADA DE SECUESTRO

BOGOTA, 13. (Alfil).— El Magistrado del Tribunal Supremo, Jorge Cárdenas ha aceptado una petición formulada por el Fiscal Rafael Campos Restrepo para que se dicte una orden de detención contra el jugador de fútbol británico Bobby Moore por supuesto robo de un brazalete, según informa el matutino «El Tiempo» de esta ciudad.

La información carece de confirmación oficial, pero se indica que la petición de Campos Restrepo está justificada según las normas legales según las cuales un testimonio fidedigno justifica que se dicte una orden de detención contra el sospechoso de ser autor de un delito.

Moore fue detenido durante 5 días en Bogotá y posteriormente se le concedió la libertad provisional por el Juez de Instrucción Pedro S. Dorado, quien dirigió el trámite sumarial contra el jugador de fútbol, 48 horas antes de que se iniciara el Mundial de Fútbol de México.

La decisión del Juez de no mantener detenido a Moore por más tiempo fue apelada, tanto por los abogados de Moore como por los del propietario de la joyería. El fiscal apoyó la apelación de los primeros considerando que no había razones suficientes para la detención del jugador británico.

Dentro de las próximas horas el Tribunal Supremo de Bogotá deberá aprobar o rechazar la pe-

tición del fiscal, presumiblemente tomando en consideración las recomendaciones del Juez Cárdenas para que sea revocada la libertad provisional concedida a Moore y pedir el regreso del jugador a Colombia para que sea detenido.

En el caso de que la petición del fiscal prospere se supone que la orden de detención será una mera formalidad legal puesto que se considera imposible obligar a Moore a que regrese a este país, de acuerdo con el derecho internacional, no se permite la extradición de nacionales para que sean juzgados por delitos cometidos en otro país.

Dado que Gran Bretaña no puede acceder a la extradición de uno de sus súbditos, el proceso contra Moore habría de ser incoado en rebeldía. Y en caso de ser declarado culpable, serían los tribunales británicos, si lo considerasen adecuado considerar el cumplimiento de la sentencia en Gran Bretaña, según afirman jurisperitos en esta capital.

CONTINUA EL PROCESO

Todo parece indicar que el caso contra Moore, que continúa desarrollándose independientemente de la decisión del Tribunal Supremo, ha tomado «un giro sensacional», según afirma el periódico «El Tiempo», generalmente muy informado.

«El Tiempo» afirma que, el «caso Moore» puede haber sido «una intriga escandalosa» y la policía se-

creta está tratando de aclarar si «esta intriga tiene un vergonzoso origen relacionado con el deporte, con el fin de influir en el Campeonato Mundial de México, o bien si, por el contrario, estuvo premeditado y organizado con el propósito criminal de lograr dinero por medio de un chantaje pocas horas antes de que diera comienzo la «Jules Rimet».

Añade el rotativo bogotano que la policía especial de lo penal ha logrado obtener pistas «que bien pueden dejar al descubierto lo que existe en torno al caso del famoso jugador británico».

Estas pistas o datos han sido resultado de una serie de largas y minuciosas investigaciones así como de interrogatorios de los testigos que acusaron a Moore. El principal testigo, sin embargo, Clara Padilla, una vendedora de 24 años de edad, ha abandonado el país y se encuentra actualmente en los Estados Unidos.

Otro de los testigos, un peatón que pasó por el lugar del suceso, y que dijo que había visto a Moore coger la joya, parece que ha sido descartado debido a la falta de fundamento de su versión.

El testimonio más peligroso para Moore continúa siendo el de Clara Padilla, la cual dijo haber visto al jugador británico ocultar algo en su chaqueta.

La joyería en cuestión, «Fuego Verde», que funciona en el hall del Hotel Tequendama, el más lujoso de Bogotá, cerró sus puertas como resultado del es-

cándalo Moore. El equipo británico se hospedó en dicho hotel y jugó dos partidos en Colombia antes de viajar a México el pasado mes de mayo. Moore fue detenido el 25 de mayo, cuando se encontraba en tránsito en el aeropuerto de Bogotá en tránsito y en ruta hacia la capital azteca.

La investigación definitiva del caso se encuentra ahora en manos de un Juez Penal de Bogotá, el cual debe de sentenciar de acuerdo con la ley. Sin embargo, según el ordenamiento jurídico colombiano este proceso puede durar un año o más, debido especialmente al elevado número de investigaciones que quedan todavía por realizar.

La sentencia aclarará evidentemente si el caso Moore ha constituido «caso prefabricado», afirma «El Tiempo».

El delito del que Moore está acusado, robo, puede ser penado hasta con 3 años de cárcel en Colombia.

AMENAZA DE SECUESTRO A LA ESPOSA DEL FUTBOLISTA BOBBY MOORE

Londres, 13. (Alfil).— Detectives de Scotland Yard han estado vigilando estrechamente desde pasado lunes la casa del capitán de la Selección Inglesa de fútbol Bobby Moore, después de enterarse

(Continúa en la pág. siguiente)

HORNO MICRO-ONDAS



REDUCE EL TIEMPO DE COCCION EN UN 75%

OTRA EXCLUSIVA DE:



Amana EL HORNO de MICRO-ONDAS (Importado de E.E.U.U.) se adapta a la era espacial en la preparación de alimentos.

Eusebio Estada, 267 25 41-41

REFERENCIAS:

- BAR PILOTO
 - BAR ESTADIO
 - RESTAURANTE HAMBURGO
 - CAFETERIA PARIS
 - CAFETERIA DELTA
 - CAFETERIA GOMILA PARK
 - D. MATEO BAUZA
 - CAFETERIA PEPES
 - HOTEL JUTLANDIA
 - CAFETERIA MAVI
 - BAR ROBINS II
 - HOTEL FARRUTX
- PALMA
>
>
>
>
>
>
>
>
>
>
>
>
EL ARENAL
>
COLONIA SANT JORDI
CALA ESTANCIA
CA'N PICAFORT

EL TIEMPO

SIN VARIACION

Madrid, 13. (Pyresa).— El centro del anticiclón de Las Azores se ha desplazado mucho al S. O. de este archipiélago, y los mapas previstos para mañana dan un núcleo de altas presiones al N. O. de Galicia y otro en Los Balcanes. Una borrasca se encuentra al N. E. de Azores y alcanzará el N. de la península pasado mañana. Para mañana, continuarán las bajas presiones relativas en el país, con vientos cálidos de componente este. Para las próximas veinticuatro horas el pronóstico es de abundancia de nubes en el Cantábrico, cabecera del Ebro y, posteriormente, N. de Vascongadas, y abundancia de nieblas en Galicia, Cantábrico y cabecera del Ebro. En el resto de España, continuará el buen tiempo, despejado, y las temperaturas altas.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	mínima	máxima		mínima	máxima
Oso	9	22	Marsella	19	39
Estocolmo	9	22	Lisboa	17	25
Helsinki	15	24	Berlín	10	23
Londres	15	26	Hamburgo	7	23
Manchester	15	22	Frankfurt	10	27
Birmingham	12	23	Múnich	6	24
Amsterdam	12	25	Bonn	9	26
Bruselas	12	25	Viena	10	23
Copenhague	10	19	Milán	19	30
Berna	12	29	Roma	17	28
París	11	29	PALMA	15	31
Lyon	14	32			

MOTORISTA HERIDO GRAVE, ARROLLADO POR UN «600»

COLISION DE FRENTE ENTRE CAMION Y TURISMO, SIN HERIDOS

A la misma hora de ayer tarde, y en distintos lugares muy lejano el uno del otro, se registraron dos accidentes de carretera revistiendo caracteres de gran espectacularidad uno de ellos, en el que por fortuna solo se produjeron daños materiales; y un herido grave en el otro percance.

CARRETERA DE ANDRAITX

En una curva existente en el kilómetro 19.150 de la carretera de Palma a Andraitx, y por invadir la parte izquierda de la calzada el camión «Pegaso» M-147.120, fue a colisionar de frente contra el turismo matrícula B-502.567 que circulaba en dirección opuesta.

Pese a la fuerza del choque, no se produjeron víctimas entre los ocupantes del turismo, el más débil, si bien los daños materiales en ambos vehículos fueron de consideración.

CARRETERA DE ALCUDIA

ARTÁ

A su vez en el kilómetro 30.600

de la carretera de Puerto de Alcudia a Artá y por cambiar el sentido de la marcha sin tomar las debidas precauciones el velomotor que conducía Juan Oliva Gelabert, de 17 años de edad, éste fue alcanzado por el «600» matrícula B-519.509, resultando el motorista con heridas que calificaron su estado de pronóstico grave.

En ambos accidentes intervinieron fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil que instruyeron las diligencias propias del caso.

DESAPARECIDA MOTO

De nuevo requerimos la colaboración de nuestros queridos lectores para localizar la moto Vespa, matrícula PM 47966, desaparecida hace unos días en las cercanías de El Arenal.

Cualquier informe será bien recibido llamando al teléfono 234129, preguntando por don Juan.

LA TRAGEDIA DE URDULIZ PRISION SIN FIANZA, POR IMPRUDENCIA TEMERARIA, PARA EL JEFE DE ESTACION

60 MILLONES DE PESETAS A LA COMPAÑIA, COMO RESPONSABLE SUBSIDIARIA

Bilbao, 13. (Cifra). — El Magistrado-Jefe del Juzgado de Instrucción número 3 de Primera Instancia de los de Bilbao, señor Martínez Sánchez, que instruye las diligencias del accidente ferroviario registrado el pasado domingo entre las estaciones de Urduliz y Plencia, ha facilitado a los medios informativos la siguiente nota:

«Don Rafael Martínez Sánchez, Magistrado del número 3 de Bilbao, en el sumario que se sigue por imprudencia temeraria en el accidente de tren Urduliz-Plencia, en el día de hoy ha dictado auto de procesamiento con prisión sin fianza contra Juan Abando Amecazurra, declarando responsable subsidiaria a la «Compañía de Ferrocarriles y Transportes Suburbanos de Bilbao S. A.», en cantidad de sesenta millones de pesetas, exigiendo la prestación de fianza por la citada suma a la repetida entidad».

17 HORAS DE TRABAJO

Bilbao, 13. (Cifra). — «Acabo de matar a un montón de gente».

Estas eran las primeras palabras que gritaba un hombre enloquecido, corriendo de un lado para otro, mesándose los cabellos. Eran los momentos anteriores a la tragedia.

Así comienza el reportaje que hoy publica «El Correo Español - El Pueblo Vasco», en relación con la tragedia de Urduliz.

Don Juan Abando, el jefe de Estación de Urduliz, en estos momentos en prisión preventiva, tiene 45 años y lleva 29 en la «Compañía de Ferrocarriles y Transportes Suburbanos, S. A.».

«Es cierto que su hijo —han preguntado al padre de don Juan Abando— llevaba cuatro días trabajando dos turnos?»

«El jueves le dieron la baja a su compañero Aurelio Inchaurreta, y le dijeron a Juan a ver si podía doblarle, porque no había gente. El no se atrevió a negarse».

«¿Qué jornadas hizo durante estos cuatro días?»

«Se levantaba a las cinco y cuarto de la mañana y bajaba a la estación a las seis menos cuarto. El último tren pasaba hacia las once y diez, lo que supone una diecisiete horas de trabajo durante cuatro días consecutivos. Además, tenía que atender las barreas, dar los billetes, preocuparse

del teléfono y de los semáforos... Seguidamente, doña Amparo cuenta como transcurrió el domingo fatídico».

«Se levantó como siempre, a las cinco y cuanto de la mañana para afeitarse y arreglarse un poco. A las seis menos cuarto bajó a la estación. Hacía las dos del mediodía subió a comer y se tragó la comida en unos pocos minutos. Bajó enseguida. Después volvió a subir para cambiarse de camisa. A las siete y cinco tenía que haber pasado un tren especial que se suponía a última hora. Después nos contó que el tren que iba vacío se le metió en la cabeza, no sabe por qué, que iba directo a Plencia y le dio paso. A los pocos segundos se dio cuenta de que venía un tren lleno de Plencia. Gritaba como loco, hacía señas. «Acabo de matar a un montón de gente», decía. Se agarraba la cabeza. Se lo llevaron a las dos y media de la madrugada... Se volvió loco en casa oyendo las sirenas de las ambulancias. Nunca he pisado la cárcel, y tengo que ir ahora a los 45 años, decía al salir de casa».

TELEGRAMA DEL PADRE ARRUPE

Bilbao, 13. (Cifra). — «Infermado doloroso accidente ferroviario, manifiéstole mi profundo sentimiento, rogándole lo haga extensivo a heridos y familiares de las víctimas. Ofrezco por todos oraciones y misas». Dice el telegrama que el bilbaíno Padre Arrupe, Preósito General de la Compañía de Jesús, ha dirigido al alcalde.

FRAUDE CON EL GAS-OIL AGRICOLA

CASI EL 40 POR CIENTO ES «COLOCADO» POR LOS BENEFICIARIOS EN GASOLINERAS

QUE LUEGO DESPACHAN A PRECIO NORMAL REPARTIENDOSE LAS 3 PTAS. DE DIFERENCIA

MADRID, 13. (Pyresa). — El Tribunal de Contrabando de Lareda publica hoy un anuncio en el Boletín Oficial del Estado por el que se comunica a don Juan Alberni Cumbalta, domiciliado en Alcarra, la incoación de un expediente por supuesta infracción de mayor cuantía por la aprehensión de 14.000 mil litros de gas-oil y supuesto tráfico de otros 919.600, valorados en total en más de seis millones de pesetas.

El gas-oil de referencia procedía, al parecer, de los llamados cupos agrícolas y de pesca que, primados por el Estado, se suministran a los beneficiarios al precio de 3,42 pesetas, cuando el de uso corriente se suministra en las gasolineras a 6,50 pesetas. En reciente asamblea de los concesionarios de Estaciones de Servicios se afirmó que de los casi dos mil millones de litros de gas-oil primados por el Estado para la agricultura y la pesca, casi el cuarenta por ciento es reventado a los camioneros repartiendo las tres pesetas de diferencia entre éstos, los propietarios de las gasolineras implicadas en el fraude y los beneficiarios de dichos cupos; esto supone un fraude de casi dos mil cuatrocientos millones de pesetas.

Fuentes competentes de CAMPSA indican que este fraude es posible porque los cupos están calculados según la potencia del tractor y la superficie de las tierras sobre las que actúa considerando que todos los meses son de máximo funcionamiento, lo cual es incierto. En la asamblea de concesionarios de Estaciones de Servicio antes aludida se pidió la modificación del sistema de vales de gas-oil primado sustituyéndolos por una compensación en metálico de acuerdo con las horas reales de trabajo de los tractores, compensación que debería abonarse directamente a los beneficiarios.

LOS SUECOS QUE RESIDEN EN ESPAÑA

PODRAN VOTAR EN LAS ELECCIONES PARA EL NUEVO PARLAMENTO

MADRID, 13. (Pyresa). — Los súbditos suecos mayores de 19 años residentes en España podrán emitir su voto en las elecciones que se celebrarán en su país para el nuevo parlamento de una sola cámara. Consejeros Generales y Municipales, en la Embajada de Suecia en Madrid y bajada de Suecia en Alicante, en los Consulados de Alicante, Palencia, Barcelona, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Valencia.

Los electores deberán poseer una tarjeta especial para emitir el voto.

Lea «BALEARES»

EL «CASO BOBBY MOORE»

(Viene de la página anterior)

de su esposa.

La lujosa mansión del futbolista, en el Condado de Essex, ha sido protegida día y noche desde el pasado lunes se recibió una carta en el diario londinense «Evening Standard».

La carta, que el periódico pasó inmediatamente a la Policía, decía que en los próximos días, cinco hombres iban a secuestrar a la esposa de Bobby Moore por la que pedirían un rescate de 10.000 libras esterlinas.

La carta estaba escrita a máquina y tenía la fecha del pasado 9 de agosto.

Scotland Yard envió a las oficinas de todos los periódicos y agencias informativas establecidas en Inglaterra una nota solicitando encarecidamente que no se diera a la publicidad la noticia del anunciado secuestro para poder así trabajar más libremente en la búsqueda de los delincuentes.

Bobby Moore suspendió un viaje a Bournemouth, para jugar con

su equipo el «West Ham United» en esa ciudad el lunes por la noche al enterarse de la amenaza de secuestro de su esposa Tina.

Tina Moore fue acompañada diariamente por detectives de paisano cuando salía para comprar, acudir a la peluquería o acompañar a sus hijos al parque local, pero no se produjeron incidentes y la policía dijo hoy que creía que se trataba de una broma pesada.

Pero el anónimo escritor de la carta había comenzado diciendo que no creyeran que se trataba de una broma y que revelaba el complot que estaba siendo tramado contra Moore «creo que Bobby ha sufrido ya bastante con el jaleo de Colombia».

La carta, que había sido echada al correo el pasado domingo en la ciudad industrial de Birmingham, centro de Inglaterra, se encuentra actualmente en los laboratorios de Scotland Yard para hacer comprobaciones de huellas dactilares.

Scotland Yard envió finalmente una nota a periódicos y agencias informativas hoy agradeciéndoles su cooperación al silenciar la noticia hasta pasado el peligro.

CON EL PREVISTO TRIUNFO ABSOLUTO DEL CLUB NATACION PALMA

Finalizaron anoche los Campeonatos Absolutos de Baleares

Con la cuarta jornada, finalizaron anoche en la piscina del Club Natación Palma, los Campeonatos de Baleares Absolutos, que dieron el previsto triunfo de los palmaristas por un buen margen de puntos sobre el otro club participante, el Náutico.

También hubo anoche mejoramiento de marcas, siendo cuatro las rebajadas. Empezó la serie Rosa M.ª Barceló, en los cuatrocientos libres, mejorando el record de los Campeonatos. Siguió después Antonio Enseñat en los doscientos mariposa, con el record infantil y en la misma prueba Ernesto Bellod mejoraba el juvenil, cerrando la lista el equipo juvenil de 4 x 200, formado por Roldán, Provo, Cardell y Bellod, que derribaba la marca por veintiocho segundos.

Provo se hizo con un título, al igual que Rosa M.ª Barceló, Alberto Roldán, Carla Millicent y Ernesto Bellod. No faltó tampoco la emoción en varias pruebas especialmente en los doscientos espalda, con una última recta verdaderamente interesante, debido al codo a codo mantenido por Carla y Loli y que finalmente se resolvió a favor de la primera.

Presidió la jornada, el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes acompañado de su distinguida esposa, juntamente con el Presidente de la Federación Balear de Natación, el Presidente del Club Natación Palma y otros directivos, así como don Bernardino Seguí y señora.

Al margen de estas jornadas, creamos de justicia dejar constancia de un hecho altamente simpático a favor del nadador Rafael Summers. Sabido es que el portero del Club, Rafael, tiene a su hija internada en el Hospital de San Juan de Dios y al conseguir una medalla Summers, en la prueba de relevos, se la en-



tregó a Rafael para que la cediera a su hija hospitalizada. Creemos vale la pena que el hecho sea conocido, por su alto valor.

ANTONIO PUJOL

RESULTADOS DE LAS PRUEBAS CORRESPONDIENTES A LA 4.ª JORNADA DE LOS CAMPEONATOS DE BALEARES ABSOLUTOS DE NATACION Y SALTOS

100 m. espalda masculinos

Pablo Provo, C. N. Palma, 1.18.3.
Ernesto Bellod, id., 1.19.5.
Luis Trives, id., 1.21.0.
Sebastián Frau, id., 1.22.6.
Luis Zamorano, C. Náutico, 1.33.5.
Miguel Martorell, id., 1.35.0.
Gerardo Bonet, id., 1.35.7.
José Manuel Rapado, id., 1.36.5.
Damián Real, C. N. Palma,

Fernando Campos, id., 1.37.3.
Enrique Adán, id., 1.42.6.
Emilio Salvá, id., 1.43.4.

400 mts. libres femeninos:

Rosa M.ª Barceló, C. N. Palma, 5.28.5 R. Cto. Ant. 5.49.8.
Teresa Luna, id., 5.54.0.
Antonia Bonet, id., 5.56.1.
Lucille Torres, id., 6.32.7.
M.ª Jesús Mas, id., 7.02.9.
Marisol Pacheco, id., 7.38.0.

1.500 mts. libres masculinos:

Alberto Roldán, C. N. Palma, 19.45.0.
Pablo Provo, id., 21.48.4.
Manuel Rapado, id., 24.39.7.

200 mts. espalda femeninos:

Carla Millicent, C. N. Palma, 3.18.5.
Dolores Carmona, id., 3.19.7.
Maruja Bonet, id., 3.25.5.
Lucille Torres, id., 3.26.7.
M.ª Jesús Mas, id., 3.47.4.

200 mts. mariposa masculinos:

Ernesto Bellod, C. N. Palma, 2.55.5 R. Juv. Ant. 2.56.0.
Antonio Enseñat, id., 3.00.2 R. Infant. Ant. 3.05.2.
Vicente Mallán, id., 3.32.8.
David Badía, C. N. Manresa, 2.36.0. (Fuera Concurso).
Fernando Carpena, P. M. Madrid 3.07.7 (Fuera Concurso).

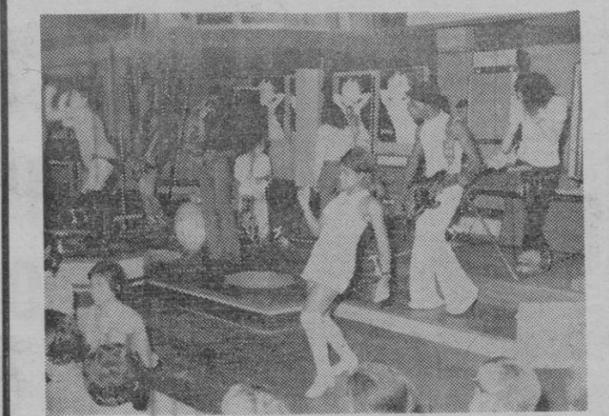
Relevos 4 x 100 mts. libres fem.:

Luna - Mas - Torres - Bonet, C. N. Palma, 5.22.0.
Mañes - Millicent - Bonet - Carmona, id., 5.24.2.

Relevos 4 x 200 mts. libres masc.:

Roldán - Provo - Cardell - Bellod, C. N. Palma, 9.56.7 R. Juv. Ant. 10.24.3.
Zamorano - López - Rugama - Zamorano, C. Náutico, 12.15.5.
Enseñat - Mallán - Rapado - Bonet, C. N. Palma, 10.59.2. (Fuera Concurso).

¡EL MAS FABULOSO Y «SEXY» ESPECTACULO VISTO EN UNA DISCOTECA!



MAX B. SHOW

MAÑANA y el DOMINGO ¡GALAS JUVENILES!

RECUERDE PRONTO: MIGUEL RIOS

ATENCION

Entre los asistentes a las galas de tarde, se sortearán 60 invitaciones para las actuaciones de MIGUEL RIOS, CHRISTIE y ARTHUR CONLEY

MALAGA SOFICO Torremolinos - Edificio El Remo Playa de Montemar Tels. 38 26 42 - 43	BARCELONA SOFICO Tenor Viñas, 4 y 6 Barcelona-6 Próxima inauguración	FRANCIA SOFICO-FIMESA INTERNACIONAL 21, Rue Royale París VI ^e	ALEMANIA SOFICO-DEUTSCHLAND 6, Frankfurt-Main Kornmarkt 3-5	BELGICA SOFICO HISPANO-BENELUX 118, Avenue Louise Bruxelles-5	INGLATERRA SOFICO GREAT BRITAIN 31, Bush House Aldwych, London W.C.2	ITALIA SOFICO-ITALIA Via Nazionale, 5 00185-Roma	U.S.A. SOFICO-U.S.A. 261, Madison Avenue New York, n.y., 10016
--	---	---	---	---	--	--	--

sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación, al recibir el cupón adjunto en nuestras oficinas centrales de Madrid



EDIFICIO SOFICO
Claudio Coello, 124 - Teléfonos 262.44.30-39 (10 líneas) MADRID

CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO

D.....

Domicilio.....

Población..... Tel..... Prov.....

«BALEARES», 14-8-70

siembre 25.000 ptas. en SOFICO RENTA

En realidad, es SOFICO RENTA, S.A., quién siembra por Ud. sus ahorros en los terrenos más fértiles. Ud. suscribe cuantas participaciones de 25.000,- Ptas. desee y ni siquiera debe preocuparse por recoger "la Rentabilidad" cosechada con su dinero. SOFICO RENTA, S.A. se la hará llegar a su comodidad, en forma de dinero contante y sonante cada tres meses.

Por cada participación de 25.000,- Ptas. que Ud. suscriba tiene derecho a:

- + 10% de rentabilidad mínima neta anual.
- + Su participación aumenta de valor todos los años, por tratarse de bienes inmuebles (PLUSVALIA)
- + Toda clase de garantías, ampliamente detalladas en el folleto que Ud. puede solicitar, enviando el cupón adjunto

...y tendrá cuatro cosechas al año

BUENOS DIAS

TATI TRAFICA CON EL «TRAFICO»

JACQUES TATI —«Las vacaciones de M. Hulot», «Mon Oncle», «Play Time» — se arruinó con su última película, que fue un fracaso a escala mundial, pero un éxito para algunas minorías. (Uno se mete dentro de esas minorías en manos de las que yo no pondría negocio alguno... Podríamos hablar, y este sería el cuento de nunca acabar, del arte-negocio, sacando gravísimas consecuencias sobre el hecho de que el artista debe saber aguantar la pobreza aunque, de vez en vez, suene la trompeta de algunos éxitos y la flauta de algunas pesetas... pero esto acabaría por acalorar a alguno de mis compañeros y acalorar a quien se... no es trabajo mío.)

Ahora Tati ha vuelto a sacar dinero a los banqueros para su nueva película. La rueda en el «Janda». El film tiene ya un título, «Trafico». No se trata de las drogas —con lo que parece querer jugar el título, despistando al público— sino de otra droga, asimismo mortífera: la del coche. Tati, metido en la ciudad con su auto, ha tenido que decir que éste era otro de los coches que se había inventado el hombre y que, como juguete, el coche está entre los más peligrosos.

El hombre actual, liberado por el coche, también se ha convertido en su esclavo. Vamos a llegar a la obtención de generaciones que no sabrán caminar, que no sabrán que hacer con sus piernas, siempre dobladas dentro un cacharro. Lo que no deja de ser una pena. La pena lo sería menos si, además, el juguete no mata, si el juguete en manos de imprudentes o de medio-locos, no figurara entre las armas de masacre inventadas por el hombre.

Tati, ese Charlot de nuestro tiempo, tema que llegar al tráfico y poner su acento sobre sus peñigueros. El tráfico tiene muchas, hasta en las ciudades más pequeñas, que el tráfico complica, absurdo y hace inhabitables. (De pasada: si Tati se diera un garbeo por nuestra ciudad, en la que ha proliferado de manera alarmante el invento del guardia-multa de la multa convertida en guardia, sacaría sobrosísimos «gags» para su «Trafico». ¡Por que no lo invita a pasar unos días con nosotros el Fomento del Turismo? Hay que cultivar las relaciones públicas.)

Hace ya un cuarto de siglo que Tati hace cine. Seguramente el mejor cine cómico de esta época. Sus películas son realmente muy sencillas, muy poéticas también. El actor-autor ha conseguido volver al cine mudo, suprimir las palabras —tan empílicas, tan poco cinematográficas— y dar verdaderas síntesis «Mon Oncle», por ejemplo, era una pura delicia sobre

la cursilería del plástico y del electro-doméstico, en sus excesos, como invasores de nuestros hogares. Nadie como Tati ha sabido sacar tanto partido de esa novísima cursilería de las gentes. Naturalmente la película era algo más penetrante y sutil, pues Tati, en resumen, lo que de verdad defiende siempre es al hombre, esa pobre caña que piensa y siente, frente a las máquinas que lo deshumanizan y le quitan la gracia del contacto con el prójimo, del diálogo. Todos tenemos prisa, todos corremos. Tati dirá Jacques Tati a dónde vamos con tanta prisa? Es la gran pregunta del hombre de nuestros días. La gran pregunta que nadie sabe responder. Algunos filósofos, de verdad importantes, han dicho que vamos hacia nuestra destrucción. Otros, más optimistas han manifestado ciertas reservas sobre ese final



trágico, diciendo que esperan que el hombre recupere su sentido común, perderá sus prejuicios y entenderá, al fin, que sabe emplear el amor todavía puede salvarse. Habrá que esperar un poco a ver lo que nos diga Tati en su «Trafico». El mérito, de entrada, estará en que nos lo dirá apenas sin palabras y haciéndonos reír a costa nuestra, riéndonos. Beirós de uno mismo, pese a toda la pedantería actual, sigue siendo una de las mejores curas de salud que el hombre puede organizarse. No hay ningún fármaco tan eficaz. Y Tati no tiene otra fórmula química en sus manos, en su cabeza. Tati es un benefactor. Pero, de veras.

Juan BONET

(Exclusivo. Prohibida su reproducción, incluso en Rusia y países satélites.)

POR OTRA MODA



—Si, es ano que quiere implantar la moda del maxipantalón (De Conti, en «La Prensa»)

NATURALEZA.

«EL QUE DE VERAS AMA LA NATURALEZA NO VE LAS PERDICES EN ELLA.» (Unamuno)

CASI DIAMANTE...

Amberes podría constituirse en la capital europea de la «diemita» piedra que se produce en ciertos lugares de América, con índice de refracción próximo al del diamante y que vale treinta y cinco veces menos que aquél. La talla de la diemita se efectúa según el mismo proceso que el diamante, pero se concluye a mano.

PIONERO DE LA AVIACION

Falleció uno de los pioneros de la aviación francesa, Edmond Audemars, a los ochenta y ocho años de edad. Audemars tuvo licencia de piloto en 1910. En 1912 realizó la primera travesía París-Roslin y la de París-Hannover, años después.

RED MUNDIAL DE DISTRIBUCION DE ELECTRICIDAD

La creación de una red mundial de distribución de electricidad por medio de satélites ha sido propuesta por el presidente de la Comisión de Energía Atómica, de Estados Unidos, Seaburg. «Los sueños de hoy son realidades de mañana», subrayó el doctor Seaburg, quien sugirió que también podrían utilizarse cables a bajas temperaturas y superconductores.

EL CALIDO VERANO TURCO

Turquía padece este año el verano más caluroso de los treinta y tres años últimos con temperaturas de 43 grados a la sombra en varias localidades de la costa mediterránea, según ha informado en Ankara el Instituto Meteorológico Central.

ENAMORADOS.

«UN HOMBRE MUY ENAMORADO NOS HACE SONREIR, UN HOMBRE MUY ENAMORADO DE SU MUJER NOS HACE SONREIR.» (Gerald)

MORIR EN LA CARRETERA

En los días 31 de julio y 1 de agosto se registró en toda España un total de 46 personas muertas en accidentes de tráfico; 11 el viernes, 21 el sábado y 14 el domingo. Italia, que cuenta con 52 millones de habitantes y un parque automovilístico muy superior al español, el sábado día 1 de agosto sólo sufrió 12 muertos. Los italianos nos doblan casi en número de vehículos; nosotros les doblamos, en cambio en número de víctimas.

Es evidente que hay que cesar esta guerra de la circulación rodada que nos da a cada año un porcentaje tan alto de riesgo a la hora de desplazarnos a nuestros quehaceres habituales. Es preciso que se acabe tanta muerte violenta y que dejemos de ver tanto coche destruido en las esquinas de determinadas zonas urbanas y en las cunetas de las carreteras.

(De Pyresa)

MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

DIGANOS Vd. 2190

Antes que Gabriel Mascaro Febrer alcanzara la categoría de máximo representante mallorquín del ciclismo nacional, en la actualidad se entiende, en su más diminuta patria chica, Villafranca de Bonany, era también campeón, pero en la especialidad de melonero. Como en el mundo es bien notorio los melones más dulces del universo se crían en nuestra Villafranca. Con la misma velocidad asombrosa que escala Gabriel la montaña más pina, sembraba y recolectaba melones. Y aún en la actualidad, cuando algún descaño entre carerra y carretera se lo permite, se le puede

GABRIEL MASCARO

QUE SOPORTAR SOBRE LAS ESPALDAS INCLEMENCIAS MAS PENOSAS



ver removiendo con el arado la parcela melonera de sus padres. —¿Y crees que es un buen entrenamiento? —Bueno por lo duro, como lo es el deporte mío. —Más duro sería correr a pie. —¿Qué va!... El ciclismo es sin duda el deporte más duro, incluso más que el boxeo, porque durante horas y horas tienes que soportar sobre las espaldas las más penosas inclemencias: calor, aplastamiento, frío atormentador, agobio. Y tienes que correr, correr, sin desfallecimiento, porque si te retiras lo pierdes todo y te mandan a casa.

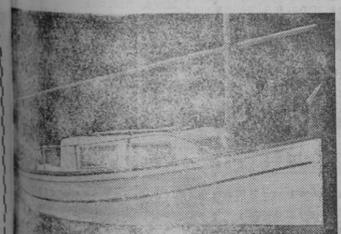
Cosas de CALAFAT



PESADILLA

—Que cercaven aquest lloca a sa "Fosca"...? ¡Fresca!

DISFRUTE DE TENER UN FALUCHO DE POLYESTER DE 6m. CON CAMAROTES MOTOR A ELECCION DEL CLIENTE CAMBIAMOS POR SU EMBARCACION



UNICO GARAJE SERRA - Av. A. Rosselló, 60



LIMPIEZA INTERIOR

ESTOS 28 METROS DE ANCHO NECESARIOS PARA LAVAR SU COCHE

LAVAUTO

aragón, 17



LAVADO RUEDAS EN CERADO SECADO

tertulia en la PLAZA MAYOR



—Para un mallorquín estos valles vasco-navarros, verdes y profundos, tienen un encanto especial. Cuando a los diez y ocho años leía yo «Las horas solitarias», intuía perfectamente que era cierto lo que decía don Pio Baroja sobre el paisaje vasco y la luz más favorable para su perfecta visión. Opinaba don Pio que la mejor luz era aquella filtrada a través de las nubes. Y si había un poco de bruma, mejor. Decía también que con esta luz norteña los colores eran más vivos y que podían apreciarse mejor y en todo su valor. Lo mismo opinaba el pintor norteamericano Archie Gilles. Sus paisajes mallorquines eran a base de grises, pues, «matada», diluida, el color. Según decía, el exceso de luz —Y tú qué opinas? —Yo creo que tanto el uno

Precedio hace 100 años

14 DE AGOSTO DE 1870 LEEMOS EN EL «DIARIO DE PALMA» «Es pes d'es bessó» situada en la plaza de Santa Eulalia la junta provincial de agricultura, industria y comercio. Las obras que se han realizado en el mencionado edificio merecen elogio por lo bien hechas, siendo digna de notarse la elegancia de una sala de forma eúclida destinada a celebrar sesiones. Las demás habitaciones de la sala se han destinado para casa del conservador, las oficinas de secretario y archivo, al cual se han trasladado documentos pertenecientes al antiguo consulado de la Lonja los cuales custodiados en este local es de creer que eviten el que la carcoma se apodere de ciertos escritos de que tal vez podrían arrancarse algún dato histórico precioso. De este modo instaurada independiente la mencionada junta podrá dedicarse mucho a sus quehaceres que son el fomento de la riqueza y prosperidad material de esta provincia. Como todos son los diversos actos realizados por esta corporación en sus sesiones en el Gobierno de la provincia, ella cuidó de elevar una exposición a la superioridad pidiendo la rebaja de las tarifas de subsidio, ella estudió el medio de proveer a esta ciudad de un puerto de mar digno de nuestra importancia marítima y mercantil habiendo además evacuado dos informes sobre asuntos referentes a su ramo como se le había pedido. Integrará este cuerpo varios propietarios y comerciantes de país, marinos y personas pertenecientes a algún instituto oficial facultativo teniendo por secretario al ingeniero mecánico don Emilio Lladó, de quienes esperamos que activen muchos problemas.

—Está mañana ha ocurrido un pequeño desorden en la plaza de San Antonio movida por haber un carabinero herido de un carretero que transitaba por aquel lugar. No sabemos más.

—Mañana domingo el nuevo vaporcito «María» hará viajes desde el muelle de Palma a la «Pedrera» admitiendo pasajeros. Se colocará frente a la puerta del antiguo muelle.

—El 6 de agosto. Las noticias son desastrosas. La batalla de Bessoubert perdida por el Mariscal Mac-Mahon ha sido una catástrofe. El mariscal no tenía más que treinta y tres mil hombres para resistir el ímpetu de ciento cuarenta mil prusianos; para resistir el ímpetu de ciento cuarenta mil prusianos era inevitable una catástrofe.

GENTES AL MUY NATURAL

blo que encontramos fue, precisamente, la de Patxi Astibia, una casa antigua, muy típica, en cuya balconada había una joven que resultó ser la hermana del leñador. Nos indicó el probable paradero de su hermano, al cual encontramos con un grupo de fornidos paisanos ante una de las tabernas del pueblo. Mira, ahí te tienes. Es el segundo de la derecha.

—¿Se alegró de verlos? —Se trata de un vasco puro y al natural. Debe medir más de un metro ochenta y pesar cerca de los noventa kilos, pues no es un larguirucho chupatintas sino un



leñador, profesional que ha nacido y crecido en el oficio. —Se parece al que yo he visto en la televisión y en las fotografías. —Com que és ell! Com no s'ha de semblar... —Es clar. —Ei y todos sus compañeros, además de ses trocos, tenían una cosa en común; cosa que a mí se me antoja muy vasca... —¿Cual es? —La seriedad, la sobriedad expresiva. —¿Os recibieron fríamente? —Todo lo contrario. Fueron muy amables y educados. Pero no a la manera nuestra, base de ofiosidades, paraisisre, locuacidad y metafóras. —¿Quiéres significar que los mallorquines somos una especie de monjes? —No, no se trata de eso. Pero nuestro matrimonialismo mediterráneo es algo... ¿cómo diría yo?... Es algo más italo-izante. —Síete. —Patxi se alegró mucho de vernos y frimos a tomar un refresco (él no bebe nunca alcohol) en un bar moderno y normal. Mi hijo le preguntó si en el pueblo había tiendas y si vendían botas de esos para vino y nuestro amigo nos acompañó a una tienda oscura y con mucho carácter y muy barojiana. El dueño también me pareció un tipo muy vasco y muy barojiano... —No en balde Vera del Bido, la patria chica de don Pio, no está muy lejos de allí.



GAPIM

ALFIL Boutique SEÑORAS y JOVENCITAS

Se complace en invitar a su distinguida clientela a la exposición de ARTICULOS REBAJADOS por fin de temporada que tendrá lugar a partir del día 17 de Agosto.

Brondo, 6 Teléfono 22 40 18 PALMA DE MALLORCA

dieterio



RADIO JUVENTUD
«LA VOZ DE BALEARES»
 (O.M. y F.M.)
 Programa para hoy

7,55: Apertura; 8,00: Conexión con R.N.E.; 8,30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 9,00: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Cita en la mañana; 9,40: Diario Femenino; 9,50: Escaparate de novedades; 10,00: Radio Club; 11,00: La Vocación; 11,20: Cocinas y bodegas del mundo; 11,30: Palma Nova Hora H; 12,00: Una canción para el verano; 12,30: Canan: Los Albas; 12,40: Música 70; 13,00: Mensaje de amistad; 13,30: Ding Dong; 14,00: Así es la vida; 14,03: Noticiario y reportajes; 14,15: Deportes; 14,30: Servicio informativo de R.N.E.; 15,15: Sobremesa musical; 15,30: Café con música; 16,00: Musical Chez Nous; 16,30: Promoción; 17,15: Radio Sorpresa; 17,30: Confidencias; 18,00: La Ballena Alegre; 18,30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 20,00: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, retransmisión del sorteo del cupón; 20,03: Miniprograma; 20,15: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa; 20,45: Mirando a América! 21,00: Panorama; 21,30: Noticiario; 21,40: Desfile de éxitos; 22,00: Servicio informativo de R.N.E.; 22,30: Melodías de siempre; 23,00: Gran musical; 24,00: Paralelo 24; 1,00: Cierre.

F. M. 88.8 megaciclos:
 18,30: Radio Maritim. Audición en lengua alemana; 20,15: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa.

RADIO POPULAR DE MALLORCA
 Programa para hoy

7,00: Buenos días. Concierto matinal; 7,30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8,00: Información Nacional; 8,35: Festival Juventud 70; 9,55: Auto-control; 10,00: La Melodía de hoy; 10,05: Boletín meteorológico; 10,10: La canción del recuerdo; 10,15: Radio-optimismo; 10,55: Te habla una mujer; 11,25: Plateo; 11,30: Ole Club; 12,00: Angelus; 12,03: Studio Aleman; 13,00: Apartomueble 70; 13,35: Neptuno; 13,45: España al mediodía; 14,00: Baleares buenas tardes; 14,30: Información Nacional; 14,55: Cambio y bolsa; 15,00: Radio-Revista; 15,35: Sargent Pepe's; 16: Saludo a Mallorca; 16,05: Cita con los Massot; 16,50: Sobre ruedas Peugeot; 17,20: Fotos Simon; 17,30: Ritmo Ritmisimo; 18,00: Saint Germain; 18,30: 22 47 53 Aquí Radio Popular; 19,00: Gran Discoteca; 20,00: Sorteo Cupón-pro ciegos; 20,05: Welcome To Mallorca. Musical en inglés; 21,00: La iglesia es noticia; 21,15: Meridiano del Borne; 21,45: Pequeño concierto; 21,55: Cambio de moneda extranjero; 21,57: Farmacias de Guardia. Cupón pro ciegos; 22: Información Nacional; 22,30: Boletín Meteorológico; 22,40: Escenario; 23,45: Amigos en la noche; 1,00: Cierre de la emisión.

F. M. 97.5 megaciclos:
 18,30: Emisión Danesa; 19: Radio Sur; 2: Cierre de la emisión

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA
 Programa para hoy

Sólo en F. M.:
 16: Musical FM; 19: Te Riki Lash Lazzar Show.
 En ondas Media y de F. M.:
 7: Apertura. Música al despertar; 7,20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7,57: Matinal Cadena Ser; 9,40: Paco Ruiz, detective privado; 10: Cita con radio Pop; 11,30: Viaje a las estrellas; 11,45: Música y premios; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 12,00: La hora del Angelus; 12,05: Fiesta; 12,30: Mediodía Cadena Ser; 13,10: Pasarela de la actualidad musical; 13,50: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Palma hoy; 14,05: El niño Juanito; 14,10: Dimensión C; 14,20: Cita con los éxitos; 14,30: Radio Nacional Información local; 15,00: Carteleras. De lo nuevo, lo mejor; 15,40: Pequeño concierto de sobremesa; 16,00: Más allá de las estrellas. Galería breve; 16,00: Lydia; 17,00: Los miserables. Galería breve; 17,30: Idolos; 18,00: Vidas privadas; 18,30: La infame; 19,00: Los parientes pobres. Galería breve; 19,30: Cuarteto en re menor (Mozart); 20,00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,03: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 20,30: Alfredo Kraus; romanzas de zarzuela; 21,00: Cuchi Cuchi y yo; 21,20: Meridiano de Londres; 21,40. Cancionero español; 22,00: Radio Nacional de España. Cotizaciones; 22,20: El micrófono en el ruedo; Bartolomé Coll; 22,30: Pampillón; 23,00: Concierto número 1 piano y orquesta; Chopin; 22,45: Historias extrañas; 24,00: Mallorca: hora cero; 01,00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

Religiosas

VIERNES 14

— En la Parroquia de San Sebastián empieza solemne Triduo Eucarístico en honor de la Asunción de la Stma. Virgen.
 A las 6 de la tarde, exposición y vela ante el Stmo. A las 7 acto eucarístico.
 A las 8 menos cuarto Vísperas y reserva de S. D. M. A continuación Misa vespertina valedera para la fiesta de la Asunción.

OTRAS FUNCIONES

— En la Parroquia de la Inmaculada Concepción, en preparación de la fiesta de la Asunción. A las 7,15 de la tarde, Rosario, Completas y Proceso. Al final canto de la Salve a Ntra. Stma. Madre.
 — En la Parroquia de Son Roca, solemne fiesta Patronal a la Asunción de la Virgen.

A las 8 de la noche, Misa solemne en honor de la Titular la Virgen Asunta. Predicará el sermón el Rdo. Don Jaime Capó Villalonga Profesor del Instituto «Ramón Llull».

La Misa solemne, adelantada a la vigilia, sirve para el cumplimiento dominical.

SABADO 15
 La Asunción de Ntra. Señora. Fiesta de precepto.
 Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

— En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 bendición y reserva de S. D. M.

— En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y exposición del Stmo. Por la tarde, a las 7,30 bendición, reserva de S. D. M. y Sto. Rosario

CUARENTA HORAS

— En la Parroquia de S. Sebastián, continuación del Triduo Eucarístico dedicado a la Asunción de la Stma. Virgen María.
 Fiesta de la Asunción: A las 7,30, 9,30, 10,30 y 12,30 misas.

— Por la tarde a las 5 exposición del Santísimo. A las 6 Oración, A las 6,45 Vísperas, reserva de S. D. M. y a continuación Misa solemne A las 8 otra misa.
 — Empezan en la I. de Sta. Clara, a la Asunción de la Stma. Virgen. A las 7,30 de la mañana Misa cantada. Por la tarde a las 3 exposición de S. D. M. A las 7 rezo de la Corona, ejercicio y reserva de S. D. M.

OTROS ACTOS RELIGIOSOS

— En la Catedral B. fiesta de la Asunción de María Stma. A las 8 y a las 9 Misas rezadas.

A las 10,30 Misa mayor solemne con sermón. Ocupará la Sgda. Catedral, el M. I. Sr. D. Sebastián Garcías-Palou, Canónigo Magistral.

A las 12 y a la 1 Misas rezadas.
 Misas vespertinas, a las 7,30 y 8,30.

— En la Parroquia de la Inmaculada Concepción en la festividad de la Asunción de María Inmaculada.

A las 9,30 de la mañana Misa solemne con sermón pangegírico por el Rdo. D. Sebastián Oliver, Párroco de la misma.

— En la Parroquia de la Asunción en la festividad de la Asunción de María Santísima titular de la Parroquia.

Por la tarde a las 7,30 Misa solemne con sermón por el Rdo. Padre Régulo Giménez, Teatino. A continuación, Oferta.

— En la I. de la Concepción, fiesta en honor de la Asunción de la Stma. Virgen María.

Tarde: A las 6,45 Rosario. A las 7,30 Misa solemne con sermón por el Rdo. P. Gaspar Munar, M. SS. CC.

VISITA ETC.

A Ntra. Sra. de la Asunción, en la Catedral.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Tamás Rullán, 102 (Son Gotleu). Tel. 273065; Canals, Avda. Alejandro Roselló, 71. Tel. 226817; Carió, Plaza Hornabeque, 10. Teléfono 231036; (*) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Tel. 211534; Esteve, Andrea Doria, 92. Teléfono 230322; Fornés, Boisería, 1 (final calle Colón). Teléfono 212242; (*) Grimalt, Héroe de Manacor, 178. Teléfono 271490; Lladó, Aragón, 416 (Can Capas). Tel. 274141; (*) Morell, Lulló, 28. Teléfono 211564; Roca, Calvo Sotelo, 748 (San Agustín). Teléfono 232031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 251457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 221425; Soler Gayá, Carretera Arenal, 300 (Las Maravillas). Teléfono 261100; Solivellas, San Magín, 114 (Santa Catalina). Tel. 231828.

Abierta de 10 noche a 9 mañana
 (*) Vanrell, Jaime II, 107.

Abiertas hasta las 12 noche
 Carrió, Plaza Hornabeque, núm. 10; Sastre, Fray Luis Jaume, núm. 168.

(x) Tienen servicio de oxígeno

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Du-retá).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Telf. 222200 - 211229.

Bomberos: 25 12 34
 Ambulancias: 22 21 79
 Policía: 21 12 21.

URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO
SERVICIO PERMANENTE

Tels. 22 20 08
 22 22 22

c/. JUAN ALCOVER, 156 - 1.

Cupón del ciego

2 4 3

Televisión

PRIMERA CADENA

SOBREMESA:

1,30: Carta de ajuste; 1,45: Tenis. Copa Davis: Alemania-España; 3,00: Noticias a las tres; 3,20: Tenis (nueva conexión).

TARDE

7,15: Carta de ajuste; 7,30: Apertura y presentación; 7,32: Frankstém y los imposibles; 7,59: Avances; 8,00: Teleclub; 8,30: Por Tierra, Mar y Alre.

NOCHE:

8,55: Esta noche...; 9,00: Novela; 9,30: Telediario; 9,55: Avances; 10,00: Pequeño estudio: "El herrero de Betsaida"; 10,30: Las diez de últimas; 11,15: Investigación en marcha; 12,00: Veinticuatro horas; 0,15: Cierre.

UHF

19,45: Carta de ajuste; 20,30: Presentación y avances; 20,32: Siete días; 21,00: Música en la intimidad; 21,30: El laberinto del silencio; 2,15: Noticia 2; 22,30: Avances; 22,32: Estudio abierto; 0,30: Cierre.

CAMBIOS DE BOLSA

DEL DIA 12-8-70 POR BANCO DE BILBAO.

BOLSA DE BILBAO
 Acciones
 Banco de Bilbao ... 856
 Banco de Vizcaya ... 840
 Iberduero ... 215
 Naviera Aznar ... 142
 La Papelera Española ... 177
 SEFANITRO ... 193
 Seguros Aurora ... 1.610
 Altos Hornos de Vizcaya ... 103
 Aux. de Ferrocarriles ... 126
 Babcock & Wilcox ... 91
 Duro-Felguera ... 79

BOLSA DE MADRID

Acciones
 Banco Central ... 1.046
 Banco Esp. de Crédito ... 834
 Banco Hisp. Americano ... 805
 Hidroeléctrica Española ... 244,75
 Sevillana de Electricidad ... 230
 Unión Eléc. Madrileña ... 218,50
 El Aguila, S. A. Fábrica de Cervezas ... 255
 Sdad. Gral. Azucarera de España ... 184
 Minero Siderometalúrgica de Ponferrada ... 200
 Unión Española de Explosivos ... 350
 Cia. Española de Petróleos ... 445
 Cia. Telefónica Nacional de España ... 270
 SNIACE ... 174

BOLSA DE BARCELONA

Acciones
 FECSA ... 281
 Sdad. Gral. Aguas de Barcelona ... 302
 Catalana de Gas y Electricidad ... 242,50
 CROS, S. A. ... 248
 Ssa. Española Carburos Metálicos ... 480
 Fomento de Obras y Construcciones ... 470
 Motor Ibérica, S. A. ... 331
 Industrias Agrícolas ... 315
 Cia. Trasmediterránea ... 225

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:
 10 y superiores 69,43
 1, 2 y 5 69,29
 1 Dólar canadiense 67,44
 1 Franco francés 12,41
 100 Francos C.F.A. 23,78
 1 Libra esterlina 165,53
 1 Franco suizo 16,12
 100 Francos belgas 137,01
 1 Marco alemán 19,06
 100 Liras italianas 10,06
 1 Florín holandes 19,17
 1 Corona sueca 13,34
 1 Corona danesa 9,20
 1 Corona noruega 9,65
 1 Marco finlandés 16,50
 100 Chelines austríacos 267,79
 100 Escudos portugueses 241,34
 1 Dirham 11,51
 1 Orucelro nuevo 9,70
 1 Peso mejicano 5,34
 1 Peso colombiano 2,71
 1 Peso uruguayo 0,16
 1 Sol peruano 0,77
 1 Bolívar 15,04
 100 Pesos argentinos 16,46
 100 Dracmas griegos 224,21

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo despejado. Brisas y buena mar.

OBSERVACIONES
 Humedad relativa: 74 x 100.
 Insolación: 12 h. 15 m.

RUTAS 70

AUTOPULLMANS LUJO

	Días	Ptas.
Austria	15	13.500
Países Bajos	14	12.900
Italia	11	7.900
Paris	8	5.700
Lourdes	4	1.950

Y 304 SALIDAS MAS Reservas su Agencia o

VIAJES GONZALEZ
 CELTOUR
 G.B.I. 119 G.A.I. III
 Avda. Jaime III, número 83

PUEBLO ESPAÑOL

¡¡OTRA FABULOSA VERBENA POPULAR!!

MAÑANA NOCHE

¡¡EL MAS DIVERTIDO Y SIMPATICO GRUPO DE ESPAÑA!!

MICKY Y LOS TONYS

TICKET: 100' - PTS.

Y ADEMAS «LOS CALIFAS» Y «LOS CLASICOS»

HERMES

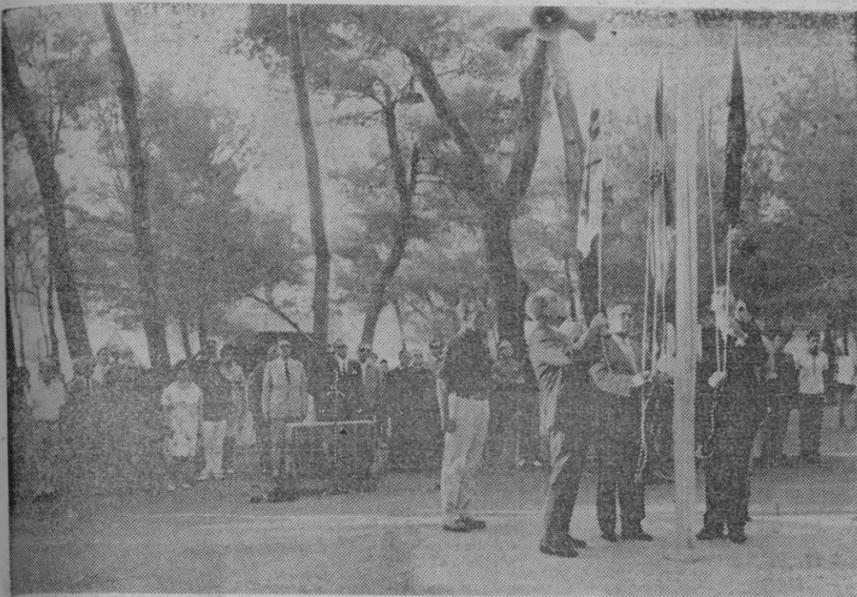
Compañía Anónima de Seguros

Anuncia a su clientela haber trasladado sus oficinas de la Pza. Cort, 26 a la PLAZA OLIVAR EDIFICIO ESPAÑA, 1.º - C.

CLAUSURA DE TURNO EN LOS CAMPAMENTOS «LA VICTORIA», DEL F. DE JUVENTUDES, Y «CRUCERO BALEARES», DE LA SECCION FEMENINA

SE RINDIO TAMBIEN HOMENAJE A DON JUAN SASTRE SOLER, QUE DEJA LA DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES

ASISTIO EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, Y GRAN NUMERO DE AUTORIDADES PROVINCIALES Y LOCALES, Y AMIGOS DEL SR. SASTRE



ACTO DE ARRIAR BANDERAS, QUE REALIZO EL SR. SASTRE SOLER ACOMPAÑADO DE LOS PROCURADORES SRES. VAQUER Y ENSEÑAT



ENTREGA DE PREMIOS PRESIDIDA POR EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

Ayer, a las seis, y siete y media de la tarde, respectivamente, se celebraron las clausuras de turno en los campamentos juveniles «La Victoria», de Alcudia, del Frente de Juventudes, y «Crucero Baleares», de la Sección Femenina.

CLAUSURA DE «LA VICTORIA»

A las seis se reunieron en «La Victoria» las autoridades y acampados, junto con todos los asistentes. El de ayer era un acto que revestía un carácter especial, ya que, al mismo tiempo, consistía en una despedida a don Juan Sastre Soler, que ha venido siendo durante treinta y tres años, alma de los Campamentos. Dada esta prolongada tarea, y lo conocido y apreciado de su figura en la región, el acto estuvo revestido de una intensa emoción.

ASISTENTES

Asistían las siguientes autoridades y personas allegadas al señor Soler en razón de amistad contraída durante su larga permanencia en Juventudes: Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellín Sol; don Miguel Vaquer, Gobernador Civil de Valencia y Procurador familiar por Baleares; don José Enseñat, también procurador familiar por Baleares; don Guillermo Sureda, Subseñoría Antonia Llinás, delegada de la Sección Femenina, que asistía asimismo la representación del Presidente de la Diputación Provincial; señor Píol, Inspector Provincial del Movimiento; Jefe Local del Movimiento de Palma, señor Enseñat;



AUTORIDADES Y ASISTENTES PRESENCIAN LA FIESTA DE CLAUSURA PREPARADA POR LAS CHICAS DEL CAMPAMENTO «CRUCERO BALEARES»

Delegado Provincial de Información, señor Terrasa; Jefe de la O.J.E., señor Garau; Delegada Local de la Sección Femenina en Palma, con regidoras provinciales; señores Alcaldes de La Puebla, Alcudia, Felanitx y Pollensa; Teniente de Alcalde de Alcudia, señor Vidal; Tte. Coronel de la Guardia Civil de Inca, señor Ventayol; Capitán de la Guardia Civil de Inca; Comandante Jefe de Puesto de la G. Civil de Alcudia; Jefe del Polígono de utilización de Armas Submarinas del Puerto de Pollensa, dependiente de la Base Naval de Sóller, don Ramón Ferragut; Delegado Comarcal de Juventudes de Inca; Delegada Local de la Sección Femenina de Alcudia, señorita Beltrán; Asesor religioso, de la Sección Femenina, P. Domingo; un gran número de antiguos miembros del Fte. de Juventudes. Y los jefes de campamentos señores Vallesipr y Núñez.

Los asistentes estaban acompañados, por sus distinguidas esposas. Asistían también los siguientes religiosos, todos ellos antiguos acampados en campamentos del Frente de Juventudes durante el periodo de mandato de don Juan Sastre Soler: Padre Mariano de Oleza, Provincial de los Teatinos en España y América del Sur; hermano Sebastián Rubi, de La Salle, Director de la Catequética Nacional del Instituto Pontificio «Pío X», de Salamanca, y el hermano Justo, de La Salle, ambos dirigentes del primer campamento de Baleares, en 1937; Padre Ramón Aguiló, jesuita, componente de la Curia Generalicia de la Orden, en Roma, y miembro de Radio Vaticana; Padres Rafael Jaume y Bartolomé Alomar, de la Misión; P. Florentino Sánchez, franciscano; y Padre Cloquell, Director del Colegio Franciscano, de Inca.

EL ACTO
El acto comenzó con la entrega de premios a los acampados por las diversas actividades recreativas y deportivas desarrolladas durante el periodo de campamento. A continuación, y ante todos los acampados en formación, tomó la palabra el Padre Aguiló, quien empezó evocando el primer campamento, situado en Santa Ponsa, hace treinta y tres años, del cual recordaba a un joven llamado Juan Sastre Soler. En este nuevo campamento, más moderno, se encuentra otra vez a Juan Sastre, y se lo encuentra igualmente joven, como entonces. En representación de los religiosos presentes dijo que ellos

habían aprendido de los Campamentos la vida austera y la convivencia, aprendizaje que deben a Juan Sastre y a hombres como él. Recordó la consigna que se daba en los Campamentos: «Sed siempre jóvenes». Consigna que él reitera ahora, años después, valorando a la juventud en lo que tiene de generosidad, de ausencia de egoísmo, e invitando a los mayores a aprender de la juventud que siempre tendrá cosas valiosas que enseñarles. Terminó dirigiéndose a Juan Sastre Soler, a quien agradeció con emocionadas palabras la que encontraba su mejor cualidad, «haber acertado a ser siempre joven».

A continuación, don Juan Sastre Soler, a quien se rendía homenaje, se adelantó y, con la voz visiblemente afectada por la emoción, agradeció con una frase breve y cargada de significados los años transcurridos al lado de todos los que habían tenido relación con él en su larga labor. Un aplauso larguísimo y caluroso premió sus palabras, en medio de un ambiente de indescriptible emoción.

Después tuvo lugar el reparto de premios a los mejores en las diversas actividades, consistentes en deporte, decoración, concursos de castillos en la arena, disfraces y canciones. Tras entonar unas oraciones en la capilla, se arriaron las banderas, acto acompañado de diversos himnos y de los gritos de rigor. Se finalizó la ceremonia de clausura con una merienda con la que fueron obsequiados todos los asistentes.

El acto comenzó con la interpretación de diversas canciones por parte de las acampadas. Luego se realizaron unas vistosas tablas de gimnasia. A continuación, grupos representativos de las diversas provincias presentes en el Campamento se lucieron en la exhibición de cantos y bailes regionales.

Después de haberse leído el programa de clausura, se procedió a la entrega de premios a los mejores en las diversas actividades, consistentes en deporte, decoración, concursos de castillos en la arena, disfraces y canciones.

PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

El señor Hellín Sol remarcó el carácter extraordinario de este acto, por el homenaje que en él se llevaba a cabo. Homenaje a un hombre cuyo mérito estuvo en su amor a los demás, y especialmente en su amor a la juventud. Dirigiéndose a los componentes, va adultos, de otras generaciones que habían pasado por los campamentos, bajo la dirección de Juan Sastre, ahora presentes, les recomendó una perenne actitud de servicio, tal como les había sido inculcada en aquellos años.

Hizo luego alusión al siniestro que, días pasados, se produjo en las proximidades del campamento, y elogió la presencia de ánimo de los que habían colaborado activamente en su extinción, y la falta de miedo en los que, más pequeños, se habían visto también afectados de algún modo por la tensión de aquellos momentos. Se procedió luego a arriar las banderas, acto que, por petición expresa del señor Hellín Sol, fue llevado a cabo por don Juan Sastre, en compañía de los dos Procuradores en Cortes que se encontraban presentes. Se oyó luego el Himno Nacional, y se entonó el «Cara al Sol».

El acto finalizó con una oración ante la Cruz de los Caídos. CLAUSURA DEL «CRUCERO BALEARES»

A continuación, todas las autoridades y asistentes se dirigieron al Campamento «Crucero Baleares», de la Sección Femenina, distante unos centenares de

metros, para proceder también a su clausura.

El turno que se clausuraba había contado con noventa y dos chicas, procedentes de Baleares, Badajoz, Zamora, Madrid, Tíeruel, Córdoba y Castellón, a quienes acompañaron también un grupo de quince francesas.

Después de haberse leído el programa de clausura, se procedió a la entrega de premios a los mejores en las diversas actividades, consistentes en deporte, decoración, concursos de castillos en la arena, disfraces y canciones.

Tras entonar unas oraciones en la capilla, se arriaron las banderas, acto acompañado de diversos himnos y de los gritos de rigor. Se finalizó la ceremonia de clausura con una merienda con la que fueron obsequiados todos los asistentes.

El acto finalizó con una oración ante la Cruz de los Caídos. CLAUSURA DEL «CRUCERO BALEARES»

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES VISITAS

En su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador Civil don Víctor Hellín, recibió las siguientes visitas: Ilmo. Sr. don José Alcover Llompart, Presidente de la Excmo. Diputación Provincial; Ilmo. Sr. don Gabriel Alzamora López, Alcalde de Palma de Mallorca; Ilmo. Sr. don Mariano Pascual Fortuny, Delegado Provincial del Ministerio de Obras Públicas; Ilmo. Sr. don José Antonio de Mesa Basán, Delegado Provincial de Sindicatos; Ilmo. Sr. don José Luis González Sobral, Delegado del Ministerio de Información y Turismo; Ilmo. Sr. don Bartolomé Pastor Cladera, Delegado Provincial de Educación y Ciencia; Ilmo. Sr. don Miguel Aleñar Ginard, Delegado del Gobierno en Menorca; Ilmo. Sr. don José de Hevia Oliver, Coronel de Infantería; Sr. don Martín Enseñat, Diputado Provincial; Sr. don Antonio Nicolau Cerdó, Diputado Provincial y Alcalde de Campos del Puerto; Sr. don Gabriel Tous Amorós, Concejal y Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Palma; Ayuntamiento en Pleno de Son Servera; Sr. don José Píña Saiz, Asímismo se han celebrado en el Gobierno Civil de la Provincia la Junta Provincial del Patronato Pro-Música y la Junta Provincial de Recogida de Cosechas.

IX FESTIVAL DE POLLENSA
DOMINGO, 16 AGOSTO 1970 A LAS 22 HORAS
PRESENTACION EXTRAORDINARIA DE
ELAINE SHAFFER
FLAUTA
GEORGES MALCOLM
PIANO
OBRAS DE MOZART y BACH
EN EL CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO

SE CALCULA QUE EN JULIO HAN HABIDO 628.000 PASAJEROS, AUMENTANDOSE EL 5%

AEROPUERTO

Un rumor que empezó a circular muy temprano y que, cosa extraña, no se deformó al ir de boca en boca, porque de las personas que lo escuché, no encontré mayores diferencias, fue el correspondiente al aumento de pasajeros durante el mes de julio último. Pero de esto les hablaré en párrafo aparte, porque considero que es asunto de bastante importancia como para tratarlo por separado.

En cuanto al día de ayer, que por lo general es el más flojo de toda la semana, tuvo algunos momentos interesantes. A mí me ha parecido que esos momentos se produjeron por la tarde, más que por la mañana, y que se debieron a la presencia de vuelos charter, en especial, los que traían pasajeros británicos.

Los aparatos psicodélicos de la Curt Lines, con sus azafatas pintorescamente ataviadas, fueron los que más llamaron la atención, por la continuidad con que llegaron y marcharon, y por la cantidad de pasajeros que transportaron.

UN CINCO

Se asegura que el aumento de pasajeros que se ha producido en el mes pasado, o sea julio, ha sido del 5 por ciento, con relación al mismo mes en 1969.

Esto determina que la cifra total de pasajeros, al cerrarse dicho mes, haya sido de 628.000, para no entrar en picos. Pues la cantidad de julio del año pasado fue de 597.652.

Y otro dato interesante es que el movimiento de salidas parece haber superado al de entradas, aunque en este caso no hay una seguridad total. Se dice que el aumento en salida ha sido del 2,8 por ciento. Se deduce, entonces, que el de entradas ha sido del 2,2 por ciento.

AGOSTO

Pero al ingresar en el presente mes, son las entradas las que dominan. Posiblemente, influya en julio, sobre todo en la primera quincena, la salida de gran cantidad de turistas que entraron al finalizar junio.

En agosto, en cambio, hay una abrumadora cantidad de pasajeros ingresados, sobre los que se marchan. Ya les hablaba en días pasados de 251.000 para los diez primeros días. Y de las posibilidades de que se superen los 700.000 pasajeros en todo el mes. Les recuerdo que el año pasado, agosto llegó a los 671.654.

LOS DC-10

No hemos sino comenzado a hablar de los Jumbo Jet, que aún no han llegado a Palma, cuando ya se comentan cosas sobre los DC-10.

Me refiero a un comunicado de la compañía Sabena, en el que hace saber que el Consejo de Administración, tras un estudio sobre la política de explotación para el quinquenio 1970-75, ha decidido tramitar la adquisición de tri-reactores del tipo Douglas DC-10, para cubrir las necesidades de transporte, a partir del ejercicio de 1975.

Cada vez es más veloz el progreso de la aviación, y cada vez se trabaja con vistas al futuro, como una manera de adelantarse a los acontecimientos.

DE MADRID

A primeras horas de la tarde, procedente de Madrid, llegó el General Pombo, subsecretario de aviación civil.

SABENA, QUE TIENE ADQUIRIDOS JUMBO JET, SE DISPONE A COMPRAR LOS DC-10

MARCHO

Salió con destino a Londres, desde donde se dirigirá a Beharahn, el señor Kanoo, director general de BOAC y BEA, en la ciudad mencionada, quien vino a pasar unos días de descanso en nuestra isla.

El señor Kanoo, fue despedido por el señor Guijarro, jefe de relaciones públicas de BEA.

A FRANKFURT

Salió con destino a Frankfurt, el conocido industrial alemán del calzado, que nos visita continuamente, señor Lehme, quien fue despedido por el conocido Hans Hasse.

A TENERIFE

Sobre las dos de la tarde, minutos más minutos menos, llegó un aparato de la Air Viking, trayendo un numeroso grupo de pasajeros alemanes. Que estuvieron solamente de paso por nuestra Isla. Salieron del aeropuerto y fueron a dar una vuelta por la ciudad, y antes de las seis de la tarde ya se hallaban de vuelta y dispuestos a embarcar y continuar viaje a Tenerife.

NOVEDAD

La Compañía BEA, cuenta desde hace algunos días con unos aparatos de radio muy pequeños, de mucha potencia, y de enorme funcionalidad. Estos aparatos sirven para que el personal de tierra se pueda comunicar entre sí, y pueda abreviar trámites.

Parece que estos pequeños aparatos, que se dice son el último grito en este sentido, tienen un alcance de varios kilómetros, casi me atrevería a decir que pueden cubrir toda la Isla. La persona que necesita de ellos no necesita cargar con algo enorme y pesado, ya que cabe perfectamente en la mano y no tiene un peso que agobie.

MAS PASAJEROS

El señor Gimeno, director regional de Viajes Meliá, retornó de Valencia, hacia donde se había dirigido el día anterior.

Don Federico Pérez Esteve, delegado de Iberia para Mallorca, marchó hacia Madrid.

Con rumbo a Londres salió la señorita Shirley Packs, directora de una casa de cosméticos.

A PARIS

Un pequeño focker de la Eurolair, llegó de Francia, y momentos después marchó a París, transportando quince pasajeros. Menciono esto, por el contraste que hace con los enormes aviones, a que estamos acostumbrados, cuya media es de cien plazas. Siempre resulta simpático hablar, alguna vez, de una docena de pasajeros, o a lo sumo, de una veintena.

DE CASA

Regresó de sus placenteras vacaciones una de las personas más amables y consideradas en este ambiente: don Antonio Talaya, jefe de la sección de correos en el aeropuerto.

Hasta mañana.

COCO MENESES

ESTUDIO DOS AÑOS PINTURA Y HA VISITADO VARIOS MUSEOS EN EL EXTRANJERO

D. MARCOS A. JUANEDA MARTORELL, LLEVA 7 AÑOS EN EL AEROPUERTO Y HACE 3 QUE PINTA



Por lo general está al tanto de todas las exposiciones que se realizan en la isla, y sobre todo en Palma, que en su ciudad y donde reside, y no deja pasar una de estas muestras de pintura sin ir a visitar.

—De Mallorca, conozco a todos los pintores que han expuesto en esta exposición a la que no concurren, Mis pintores preferidos son Ramón Nadal y Francisco Galia. Nuestro entrevistado se dedica a pintar, principalmente, paisajes bodegones, aunque la pintura realista le impresiona muy favorablemente.

—Yo me he dedicado a los paisajes, y de vez en cuando bodegones, pero admiro a los pintores realistas, y me gusta todo lo que ellos hicieron y mucho de lo que se ha continuado haciendo, en línea.

El señor Juaneda, que ha vivido varias veces la península, para poder visitar con toda calma los principales museos sobre todo de Madrid y Barcelona.

—Leo mucho sobre pintura y sobre pintores, y cada vez que voy a una ciudad que cuente con un museo de pintura, voy a verlo.

El habla entusiasmado del tema de Pintura Son San Juan, que está dispuesto a concurrir. —Se necesitan este tipo de estudios. Creo que solamente en el aeropuerto deben haber muchos que como yo aman la pintura, y producen algunas obras. No me hago ilusiones con respecto al premio, lo que a mí me interesa participar.

Dejamos a nuestro entrevistado el señor Juaneda abrumado por el gran trabajo que hay en esta ciudad, y encantado con la oportunidad de poder mostrar su obra.

Entre las personas que se han entusiasmado con nuestro certamen de pintura, se cuenta D. Marcos A. Juaneda Martorell, quien trabaja en el aeropuerto desde hace siete años, y actualmente es jefe de tráfico en la sección de ATA.

El señor Juaneda Martorell, no es un debutante en el ambiente de la pintura. Lleva tres años trabajando y pintando al óleo. Y durante dos años estudió pintura bajo la dirección de D. Francisco Galia.

—Estudiaba para delineante, por eso tenía gran afición al dibujo. Y fue a consecuencia de esa afición, que comencé a tomar clases de pintura.

Nuestro entrevistado ha viajado algunas veces por el extranjero, en especial por Inglaterra, y siempre ha tenido especial preocupación por visitar los museos y estar enterado de las últimas novedades del ambiente pictórico.

—En Londres he visitado casi todos los museos. Yo no sabría decir si me gusta más la pintura clásica o la surrealista. Hallo cosas que me agradan muchísimo en ambas épocas.

Crónica de Sociedad

INTERVENIDA en la clínica «Mare Nostrum» ha sido practicada la intervención a doña Margarita Morey Llodrá, esposa de don Guillermo Avellá Llodrá.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

Peregrinación a Roma

Se pone en conocimiento de todas las afiliadas a Sección Femenina que el próximo día 27 de septiembre tendrá lugar en Roma la proclamación como Doctora de la Iglesia de Ntra. Patrona Sta. Teresa de Jesús. La salida será el 22 de septiembre regresando el 5 de octubre y se visitarán distintas ciudades europeas. Dicha peregrinación se realizará en autocar. El precio de la misma es 9.235 ptas.

La fecha tope de inscripción es hasta el 25 del mes en curso. Para información dirigirse a la agencia Aeromarítima, sita en la calle Generalísimo Franco, 38, Palma.

DEPARTAMENTO DE JUVENTUDES

Se pone en conocimiento de las familiares de las niñas de Palma que asistan al Tercer turno del Albergue de Juventudes «Cruces Baleares» emplazado en el Monte de la Victoria (Aldudia) que deberán estar el martes día 18 de las 8 de la mañana, en el Circolo de Juventudes, sito en Avenida Conde Sallent, 71, 2º.

SECRETARIADO DE CURSILLOS DE CRISTIANDAD

AVISO El acto que debía celebrarse en Cala Figuera (Santanyi) mañana día 15 para conmemorar el 50º Aniversario del primer Cursillo de Adelantados, que unos años después se denominarían de Cristiandad, ha sido aplazado hasta una fecha que se dará oportunamente.

CIRCULO DE BELLAS ARTES

EXPOSICION: MAXIME CANNON Y CAMERON

McCONNELL

Mañana sábado día 15, a las 10 de la tarde, será inaugurada en los salones del Circolo de Bellas Artes, Calle General Mola número 17 (Casal Balaguer), una exposición de pintura de los artistas Maxime Cannon y Cameron McConnell.

Podrá ser visitada hasta el día de Agosto, de 11 a 13.30 de la mañana y de 17.30 a 20.30 de la tarde de todos los días laborables, y de 18 a 20.30 los festivos.

TAGOMAGO

HOY, MAÑANA Y DOMINGO (NOCHE) (TARDE Y NOCHE)

EL CELEBRE CONJUNTO INGLES



The TREMELOES

MAÑANA TARDE y DOMINGO TARDE

SUPER-GALAS ESPECIALES

ESCUELA DE TURISMO DEL MEDITERRANEO

(O.D.E.M.) Queda abierto el plazo para la solicitud de Becas que concede la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares a la Escuela de Turismo del Mediterráneo. Los interesados presenten en la Secretaría de la Escuela con la máxima urgencia (Montesión, 58 - Tel. 22-52-48).

JEFATURA DE TRAFICO

Talleres de reparación

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas, mañana día 15, y 16 del corriente mes de agosto: TURNO DE TALLER

Día 15: Talleres Renault, Avenida Alejandro Rosselló, 81. Telf. 226230.

Día 16: Antonio Rigo Morey, Margarita Caimari, 55. Teléfono 212155.

TURNO DE NEUMATICOS

Día 15: Mateo Mut Pastor, calle Benito Pons, 96.

Día 16: Juan Moyá Sampol, calle Héroes de Manacor, 36. Telf. 216697.

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

A. Sala Tormos, calle Miguel Marqués, 62. Telf. 214953.

J. Sempere Antón, calle Balmes, 17. Telf. 227476.

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES

Garaje Canals Mascaró, calle Miguel de los Santos Oliver, 9, Palma-Nova.

LLUCHMAYOR

Día 15: Talleres Salfón, calle Ciudad, 123. Telf. 124.

Día 16: Antonio Rubí, calle Juan Muler, 24. Telf. 131.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

Musica

AUDITORIUM

INTERNATIONAL OPERA ORGANISATION

Hoy viernes 14 de agosto, tendrá lugar en el Auditorium el segundo de los recitales de la International Opera Organisation.

El programa que interpretará, será el siguiente:
Aria de Fedora, Giordano; Vissi d'arte, Puccini; Schweig, Der Freischutz, Weber; Cielo de mar, Voce dia donna, y Sui-cidio de La Gioconda, Ponchielli; Voi lo sapete y duetto de

Santuzza y Turiddu de Cavalleria Rusticana de Mascagni; en la primera parte, y en la segunda: Le veau d'or est toujours y Allerte, allerte de Faust de Gounod; O don fatale y Ella giammai m'amo de D. Carlos de Verdi y Finale (Si la stanchezza) de Il Trovatore de Verdi.

Este concierto dará comienzo a las veintidós horas.

«EL MUCHACHO Y SU MONTAÑA»



Sam Gribity, un chico de trece años de edad, sensible y amante de la naturaleza, abandona su hogar de Toronto para internarse en las pintorescas fragosidades de los Montes Apalaches de la zona de Quebec y vivir en pleno contacto con la Naturaleza.

Esta conmovedora historia del niño que quiere valerse por sí mismo, fue producida por Robert B. Radnitz, uno de los más aplaudidos productores de películas «familiares» de la industria cinematográfica. Su primer film «A Dog of Flanders», fue la primera película americana que obtuvo el prestigioso premio «León de Oro» del Festival del Cine Venecia.

El director James B. Clark, asociado con Radnitz en todos sus galardonados filmes, merece notoria parte de crédito obtenido por la gran calidad de los mismos. En 1969 Clark ingresó en la 20th Century-Fox en calidad de ayudante de montaje, permaneciendo en dicha compañía durante treinta años, trabajando como ayudante, montador y director. Entre las películas que dirigió para la citada firma destacan Sierra Barón y «The Big Show». También produjo para la misma «One Foot in Hell».

Ted Eccles muchacho de doce años, natural de Los Angeles, actuó por vez primera ante la cámara cuando contaba tan sólo dos meses de edad, posando para anuncios de revistas. A los ocho meses de edad inició su sucesión de actuaciones para la serie de televisión titulada «Matinee Theatre». Desde su debut en la pantalla, cuando contaba dos años, Teddy ha trabajado en seis películas, más de 50 anuncios comerciales de la televisión y casi 30 programas televisivos.

Como ocurre con tanta frecuencia en la industria cinematográfica, Ted se ganó su principal papel en «My Side of the Mountain» por pura casualidad. Mientras buscaba la oficina de uno de los jefes de los estudios de la Universal, en Hollywood, entró en la de Radnitz para pedir las señas, Radnitz, que a la sazón estudiaba los planes para producir la película que nos ocupa, reconoció al muchacho y le dijo que se quedara con él para charlar un rato. Pocos días después, el agente del chico concertó una entrevista y una prueba cinematográfica para el papel de Sam, y Ted fue contratado para desempeñarlo.

Theodore Bikel, famoso actor y cantante, encaja perfectamente con el papel que se le ha confiado, el de jugar vagabundo que trabaja amistad con el joven aventurero, participando con él de la Naturaleza regalando los oídos de Sam y de sus queridos animalitos con varias de sus bellas canciones. Bikel realizó su debut en el cine en 1949, cuando intervino en el reparto de «The African Queens», a la que en rápida sucesión siguieron «Moulin Rouge», «Never Let Me Go» y «The Colditz Story». Después de varias afortunadas apariciones en el teatro de Broadway, Bikel actuó en las películas «The Pride and the Passion», «The Enemy Below», «I Want To Live», «The Blue Angel», «Sand of the Kalahari», «Mi Fair Lady» y «Que vienen los rusos, que vienen los rusos!».

En el Secar del Real

HOY NOCHE, RUDY VENTURA. MAÑANA, LOS BETA

Grandes atractivos, este año, en las populares verbenas del Secar de la Real. El sábado pasado, Grupo 15 fueron las «vedettes». Hoy noche el popularísimo Rudy Ventura, su trompeta, y sus muchachos. Un plato fuerte por cuanto a dificultades entraña la contratación de este gran artista. Es muy difícil encontrar fechas libres en el calendario de Rudy, continuamente está viajando por nuestra amplia geografía nacional, actuando. Sin embargo los valientes organizadores del Secar de la Real, lo han conseguido y esta noche Rudy Ventura y su Conjunto hará las delicias de todos aquellos que nos trasladaremos al recinto verbenero para admirarlo una vez más. Y mañana por la noche, otro bombazo: Los Beta.



GRANDIOSA CORRIDA

MAÑANA, EN LA MONUMENTAL DE MURO

Para mañana sábado se anuncia en la remozada plaza de toros de Muro una interesantísima corrida, una corrida postinera que bien la quisieran a estas alturas los aficionados de la Real Maestranza de Sevilla, o los de Madrid o Valencia, etc. El cartel está compuesto por cuatro nombres interesantes. El primero, el que

hace referencia a la divisa, toros elegidos, bien seleccionados del Conde de la Maza, que equivale a decir nobleza y bravura. Joaquín Bernadó, el fino artista del capote y la muleta, orifre del toreo puro y clásico; Vicente Fernández «El Caracol», diestro de raza calé que cuando se inspira recuerda el arte del toreo gitano, el arte de Curro Puya, el de Cagancho, el de Rafael «El Gallo»; y por último, Joselito del Puerto, triunfador en la anterior corrida celebrada en el Monumental, cosa murense, puesto de nuevo en este cartel soberano por méritos propios.

Mañana, no cabe duda, los mejores aficionados de la isla se darán cita en Muro, para a las seis de la tarde ver el pasello de los diestros mencionados y a continuación sus colosales faenas.

COMPANIA LIRICA NACIONAL

Director. JOSE TAMAYO

Se convoca concurso para la formación del coro, cuerpo de baile y segundas partes de la Compañía Lírica Nacional. Las bases e impresos de inscripción podrán solicitarse por los interesados en las Delegaciones Provinciales del Ministerio de Información y Turismo de cada ciudad o directamente a la Dirección de la Compañía Teatro de la Zarzuela Jovellanos, 4, Madrid, indicando en el sobre «Para el Concurso de cuerpos estables de la Compañía Lírica Nacional».

Las pruebas eliminatorias se celebrarán en Madrid durante el próximo mes de septiembre, y el plazo de inscripción finalizará el 15 de septiembre. Madrid, agosto de 1970.

EL DOMINGO EN PALMA

Otra corrida importante se anuncia para el domingo en Palma. Componen la terna tres toreros valientes, de los que no defraudan, artistas también: Limeño, Terrón y El Puno. Las reses, de Cebada Gago, pura casta andaluza, magníficas de presentación y trapío, detalle importante para los aficionados que sobre todo prefieren la emoción, no defraudarán a los más exigentes. Habrá emoción, si el domingo en Palma, ya que con toros auténticos veremos actuar a toreros valientes, de los que no se arrugan ante los pitones y el poderío del toro hecho y derecho.

Esta sensacional corrida, en la que también actuará el número uno de los caballeros en plaza, Alvaro Domecq Romero, dará comienzo a las seis menos cuarto de la tarde.

Como relajar SUS PIES



Vierta un puñado de Saltratos Rodell en agua caliente y remoje sus pies doloridos en este baño tonificante. Dentro de esta agua oxigenada y lechosa, sus pies quedan descansados y frescos, el dolor desaparece, y el mal olor de la transpiración queda eliminado. La mordedura de los callos cesa. Para mantener sus pies en buen estado tome un baño de pies con SALTRATOS Rodell. Doble efecto si después de un baño de pies con Saltratos Rodell se da un masaje con CREMA SALTRATOS Antiséptica. En todas las farmacias, Precio médico

Programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). — Refrigerado: Tarde de 3'30 a 9'30. Noche a las 10'30: «THE LITTLE HUT» (La Cabaña), Ava Gardner, Stewart Granger, David Niven. Director: Mark Robson. (Eastmancolor. May. 18 años)

RIALTO. — Sesiones: 4, 5'30, 7, 8'30 y 10'15: THE WID AND THE WILLING (Arte y Ensayo) Samantha Eggar. — (Mayores de 18 años).

CINES DE ESTRENO

AUDITORIUM. — Hoy solamente dos sesiones: 3,30 y 6,30 horas:

SONRISAS Y LAGRIMAS con Julie Andrews y Christopher Plummer, en Todd-Ao y Color. Complementos.

A las 22 horas: Recital con la INTERNATIONAL OPERA ORGANISATION.

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: LOS PISTOLEROS DE PASO BRAVO con Anthony Steffen, Giulia Rubini. Director Salvatore Rosso (Color) AQUELLOS TIEMPOS DEL CUPLE con Lillian de Celis (Color). — (May. de 18 años).

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: LAS JOYAS DEL DIABLO con Donald Laujrec, Michele Torr, Angel Picazo LA MORUCHA. Director: J. M. Elorrieta (Eastmancolor) NEVADA SMITH con Steve Mac Queen (Color-Scope). — (May. 18 años).

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «LLAMARADA» en Metrocolor, Raquel Welch y «MATALOS Y VUELVE» en TODD-AO technicolor Chuck Connors. (Prog. Aut. mayo-re).

SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: ADIOS MR CHIPS y Complementos Cortos. — (Tolerado menores).

TEATRO BALEAR. — Desde las 3'00: «EL DETECTIVE», con Frank Sinatra. en Pavisión color de Luxe; y estreno de «ENVIADO ESPECIAL K». — (May. 18 años)

CAPITOL. — Desde las 3'00: «DESPUES DE LOS NUEVE MESES» Eastmancolor; con Conchita Velasco, Julita Martínez, Teresa Gimpera, Manolo Gómez Bur y Juanjo Menéndez y «LA JUNGLA HUMANA» con Clint Eastwood. (Mayores 18 años).

METROPOLITAN. — (Refrigerado): «KARTUM», Charlton Heston, Laurence Olivier. Director: Basil Dearden, 70 mm. Technicolor. «JAIMITO ENTRE RAYOS». (Aut. todos los públicos).

TEATRO PRINCIPAL. — Continúa desde las 3'00: «DESPUES DE LOS NUEVE MESES» Eastmancolor; con Conchita Velasco, Julita Martínez, Teresa Gimpera, Manolo Gómez Bur y Juanjo Menéndez y «LA JUNGLA HUMANA» con Clint Eastwood. (Mayores 18 años).

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «ESPARTACO Y LOS DIEZ GLADIADORES» Technicolor con Dan Vadis y Heiga Line; y «CURRITO DE LA CRUZ». (Telerado menores).

RIVOLI. — Cerrado por reformas

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «FILEMON Y MORTADELO» technicolor y «LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA». (Prog. tol. menores).

FANTASIO. — Desde las 3'00: «EL GRAN JUSTICIERO» cinemaScope y technicolor y «PRISIONERO EN LA CIUDAD» technicolor, Joselito. (Prog. tol. menores).

HISPANIA. — Desde las 3'00: BRIGADA ANTI-GANGS, (Technicolor), con Robert Hossein y Raymond Pellegrin; y UNA HISTORIA DE AMOR con Simón Andreu y Teresa Gimpera.

MODERNO. — «HASTA LA ULTIMA GOTTA DE SANGRE» color y «EL DIABLO BATIÓ LA ALMOHADA» technicolor.

VICTORIA. — «TORNEO A MUERTE» cinemaScope y color y «UNA CEBRA EN LA COCINA» technicolor. (Prog. tol. menores).

SALAS DE FIESTA

- * «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- * CABALA. — «La discoteca de Palma». Todas las noches baile hasta las 4, con «Los Millonarios».
- * CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- * CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- * CHEZ NOUS. — Todos los días orquesta «Los Dinos-70», con Miguel Moreno
- * EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche baile
- * PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- * SPIDER. — Todas las noches baile
- * SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches
- * Servicio de «grill» toda la noche
- * TAGOMAGO. — Abierto todas las noches Baile y atracciones. Desde las 2'30 h., el mejor «Jazz» de España, con Tete Montoliu Jayme Marques, Cosme Adrover, etc.
- * TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
- * TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones
- * CLUB LATINO. — Las Maravillas. — Baile todas las noches hasta las 3'30

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Todos los días: Función. Laborables 4.45. Festivos y vísperas 4.30 Entra da gratis

SECAR DEL REAL

FABULOSAS VERBENAS

HOY NOCHE

RUDY VENTURA

Y SU CONJUNTO

MAÑANA LOS BETA

SALIDA DE AUTOBUSES, DESDE PLAZA OLIVAR LINEA ESTABLIMENTS

SINEU

ANTE LAS FIESTAS PATRONALES 1970

(De nuestro corresponsal informativo SALM y SANCHO). — El "paperi" está tendiéndose en la plaza como es costumbre inveterada. La enseña nacional apareció en el campanario no en la cima como en años precedentes, perdiendo en belleza lo que se abreva en riesgo y han ido llegando estos días a todos los hogares los programas de mano que incluyen en su portada la fotografía del pueblo premiado en 1969 en el I Concurso - Ensayo Fotográfico que se debe a don Francisco Fuster.

No vamos a repetir los actos a celebrarse ya que de ello informamos a nuestros lectores detalladamente en BALEARES del 5 de Agosto, de los actos deportivos ampliamos noticias en crónica aparte, así pues aparte de los actos religiosos destacan las dos verbenas de los días 14 y 15, amenizadas por los conjuntos "X 70" y "Los Pioneros" la 1ª y "Jaguars Group" y "Los Shurt" la segunda.

Vuelve "Rapsodia Española" el 16 por la noche, ya tan tónica como las "Xeremies" y a Agrupación Atalaya pondrá en escena "Sogres i Nores" el 15 por la noche en el patio de la Escuela Graduada.

En nuestra próxima información les ofreceremos el resultado del Concurso de Fotografía que en su II edición ha tenido los mismos organizadores, mayor participación y parecida calidad que el precedente.

LOS CUATRO DE ASIS

Estos días que vuelven a ser de actualidad, triste actualidad por el fallecimiento de Fray Francisco Escanellas, uno nostálgico al fin y al cabo, recuerda la grata velada que ofrecieron en Sineu el 25 de abril de 1966 en el Salón de Actos de las H.H. de la Caridad, organizada por la Sección Cultural del Patronato de Sineu, cuando dicha sección organizaba Concursos y Actos de forma sencilla y gratuita.

14 canciones interpretaron "Los 4 de Asis" y el buen sabor de boca que dejaron en los sineuenses se traducirá en presencia representativa de nuestro pueblo en La Porciúncula.

OSCURIDAD

Si, amigos lectores, por complejas o incomplejas razones que van durando demasado, la iluminación de varios meses resulta oscura.



En 1969 la bandera era izada en la veleta del campanario por Antonio Gelabert. (Foto Salom)

por las noche a eso de las doce más o menos, medio pueblo se queda completamente a oscuras en lo que se refiere a iluminación pública, mientras que la otra mitad permanece iluminada correctamente. O todos moros o todos cristianos parece lo lógico, si bien parece que lo mejor sería todos cristianos y no lo veríamos tan negro en algunos barrios.

DISTINCION

Proximamente el Teleclub de Sineu pretende organizar un acto en el que se conferirá el Título de Capellán de Honor de dicha entidad al Pro-Vicario General don Antonio Pérez Ramos, por la vinculación eficaz que mantiene con dicha entidad. El acto está previsto para el 23 de agosto.

LLUCHMAYOR

FESTEJOS POPULARES EN «CA'S BUSSO»

EN PLENA MARINA Y ENTRE AROMAS SILVESTRES

(De nuestro corresponsal GARA) Cuando Lluchmayor entra en la rueda de las fiestas populares, a los comentarios de unas siguen los programas de las otras. Apenas desaparecido el eco ruidoso, festivo y alegre de los festejos de Santa Cándida en nuestra ciudad, tenemos a mano otros tan populares y originales como son los de "Ca's Busso".

"Ca's Busso" pertenece al término municipal de Lluchmayor, situado en plena "marina" a doce kilómetros al S. O. de Lluchmayor, entre Capocor Vey y Gomera, en el cruce de la Carretera Militar

con el camino de Cabo Blanco y con todas sus carreteras recién asfaltadas.

El ambiente no puede ser más original ni más atractivo, por eso se congregan en este agreste lugar numerosos visitantes de los más apartados rincones de la isla, pero muy especialmente, de Lluchmayor, El Arenal, Campos, La Rá pita, El Estanyol y Colonia de San Jorge. Aquello se convierte en unas pocas horas en un hormiguero de gente que hace casi imposible el tránsito por las vías, que pese al lugar campestre, están bien cuidadas.

Además "Ca's Busso" tiene este día el doble aliciente de un "bulti" a frito mallorquin y a lechona asada, que predispone y estimula el apetito en forma alarmante. Todo está preparado y en mayor escala para atender a los numerosos visitantes y en su mayoría comensales, que entre aires de pino y matorrales completan la fiesta con una cena campestre y típica.

PROGRAMA OFICIAL

A continuación publicamos un programa oficial de los Festejos Populares que tendrán lugar en "Ca's Busso" el próximo sábado y domingo días 15 y 16 del mes en curso.

SABADO, DIA 15

Disparo de cohetes y cucañas anunciando el comienzo de la fiesta.

A las 22. — Gran baile (gratis) amenizado por los conjuntos "Los Leones" y "Los Rayos Azules".

DOMINGO, DIA 16

A las 18. — Carreras pedestres y de sacos para hombres y jóvenes, juegos y cucañas. A las 21 Gran verbena (gratis) amenizada por "Los Leones".

NOTAS

—El recinto de la verbena estará iluminado por potente equipo eléctrico, funcionando un servicio de altavoces.

—Habrá Servicio de Bar - Restaurante y toda clase de refrescos y helados.

—Se ruega al público en general procure atenerse a las instrucciones de la Policía Municipal y de manera especial los conductores de vehículos.

SOCIALES

—Se encuentra muy mejorado de la intervención quirúrgica a que fue sometido nuestro amigo don Antonio Masegosa Galán, Profesor de la Escuela Laboral de Felanitx.

—También fue operado satisfactoriamente el joven universitario don Pedro Mataró Mulet.

—Se encuentra internado en una clínica el propietario don Mateo Gamundi.

NECROLOGICA

—Falleció doña Sebastiana Vidal Tomás, Vda. de don Antonio Tomás Coll, farmacéutico.

La muerte constituyó una sentida manifestación de condolencia, pues la finada gozaba por su bondad y nobleza de sentimientos generales simpatías en todos los medios sociales.

A sus hijas Margarita y Coloma, hijos políticos Jaime Manresa Salvá y Francisco Arbós Sastre (propietarios); hermano político Edo, don Juan Tomás Coll, Vicario y Rector del Santuario de Ntra. Sra. de Gracia; nietos Bartolomé y Antonio Manresa; nietas Antonia y Tanita Arbós y María Antonia Burguera, biznietos y demás familia reiteramos nuestro sentido pésame.

SANTA MARGARITA

ARREGLO DE LA PLAZA MAYOR

(De nuestro corresponsal informativo M. C.). — Terminada la inauguración de la Casa Consistorial, creíamos que el Ayuntamiento se daría unas bien ganadas vacaciones, después de estar en viño, durante tanto tiempo. Pues no, pocos días después se empezaron las obras para solar con nuevos ladrillos la Plaza General Franco, Mayor de la Villa.

La Plaza, con su extensión, ha sido objetivo difícil para los obreros encargados de dichos trabajos, estando ya a punto para el embellecimiento, pudiéndola estrenar en las próximas fiestas de la "Beata".

AVANCE DE FIESTAS

Cuando faltan veinte días para que los cohetes anuncien el comienzo de las popularísimas Fiestas de la "Beata" podemos decir que todos ocupan ya sus puestos de trabajo.

La comisión de festejos tiene el programa completamente terminado, siendo "Los Olivers", "Los Barones", "El's Romantics", "Los del Sol", "Los Bravos" y "Karina" los que actuarán en las dos verbenas programadas.

rando un programa digno de nuestra villa y de tan simpáticas fiestas.

Los encargados de las carrozas, trabajan con mucho interés para la lucidez de las mismas.

Y los jóvenes están buscando ya su compañera para la típica "Proceso".

FUTBOL

El "Margaritense" sigue a las ordenes del Sr Sastre sus entrenos para la puesta a punto de todos sus jugadores.

El pasado domingo visitó el Campo de Sa Fortaleza de La Puebla jugando un interesante partido amistoso con el titular a la verdad el "nuevo equipo" digamoslo así, con sus nuevos fichajes, causó muy buena impresión dando el partido un resultado de 2 a 2.

El partido fue muy entretenido jugándose con mucha deportividad.

La atención de Santa Margarita está esperando un partido para la presentación de los nuevos jugadores antes del comienzo de la liga.

La imprenta Si-ba está preparando un programa digno de nuestra villa y de tan simpáticas fiestas.

Cubos Comunales de basura

Cop. 120 Cop. 100 Cop. 80

De caucho endurecido. Irrompibles e indeformables. Cierre hermético. No rayan el suelo. Y de gran capacidad.

CASA CODINA
Gral. Mola, 22 - Galerías Avda. 14
Tel. 22 47 48 Tel. 21 55 25

Está usted invitado por CHARTREUSE

en cualquier época del año, a su paso por Tarragona, venga a paladear con nosotros el delicioso sabor de CHARTREUSE. Visite nuestra destilería y conozca su secular proceso de elaboración, así como su bodega de envejecimiento.

Le esperamos! Smith, 55 TARRAGONA

Aparcamiento privado y gratuito en la misma destilería. VISITA LOS DIAS LABORABLES (excepto sábados)

Hipódromo «Son Pardo» MAÑANA SABADO A LAS 20'30

UN SELECTO PROGRAMA DE CARRERAS EL TRIO BOLETO VERDE SE INICIA CON UN FONDO DE 35.625 PESETAS



EL DEPORTE QUE SE IMPONE

SERVICIO AUTOBUSES CADA 20 MINUTOS DESDE PZA. OLIVAR HIPODROMO Y VICEVERSA. LINEA COLISEO).

PALMA DE MALLORCA: Distribuidor: LA BOLSA DE LOS LICORES — Antonio Morey
EN PALMA: C/. Ramón Muntaner, 92 - 98 — Tels. 27.11.19 y 25.52.20
EN BINISALEM: C/. San José, 15 — Estación, 2 — Tels. 69 y 93.

CENTRALES TELEFONICAS GENERAL SYSTEM

HOMOLOGADAS POR CTNE C.E.H.A.S.A.



C.E.H.A.S.A. VILLANUEVA, 16 TEL. 276 48 08 MADRID-1 Representante en PALMA DE MALLORCA: Juan José Prieto Navazo P.º de Mallorca, 30 - 3.º

CALA RATJADA

HOY SE INICIAN LAS FIESTAS PATRONALES

(De nuestro corresponsal literario-informativo). — El Ayuntamiento de Capdepera rompe el fuego de las fiestas de Cala Ratjada e invita a todo el ámbito municipal a tomar parte en ellas. Cala Ratjada abre sus brazos al público isleño como los ha tenido siempre abiertos para el de todas las nacionalidades.

Hoy, viernes, día 14. — A las diez de la noche disparo de un grandioso castillo de fuegos artificiales donados por don Bartolomé March Servera.

Mañana, sábado, día 15, se efectuarán los siguientes actos programados: Continuación del VI Campeonato de Tenis Club S'Auba que se celebra desde el día 12 hasta el miércoles, 19. En el Campo Municipal de Deportes, primera eliminatoria del I Trofeo Fútbol Capdepera - Cala Ratjada 1970, entre el R.C.D. Mallorca y el C.D. Artá, arbitrado por el colegiado señor Borrás. Por la noche en la plaza de los Pinos, verbena amenizada por los conjuntos «Unión 70» y Miguel Moreno y «Los Dinos», siendo presentadas en el intermedio de la misma las candidatas al concurso «Reina del Turismo Cala Ratjada 1970» entre las cuales el público asistente elegirá diez finalistas. La entrada a la verbena será gratuita tanto para señoras como para señoritas.

Domingo, día 16. — Diana florea da. Misa Mayor en honor de San Roque con sermón alusivo al santo. Por la tarde en «Sa Preduscada» tiro al plato. En el Campo Municipal de Deportes, segunda eliminatoria correspondiente al I Trofeo Fútbol entre la U.D. Poblense y el C. D. Escolar. A las 6'30 en la iglesia parroquial, concierto musical por la Coral Polifónica de Buñola que interpretarán obras de Beethoven, Bach, T. L. Victoria y otros. A las 22 horas en la plaza de los Pinos, gala nocturna con la elección de la «Reina del Turismo Cala Ratjada 1970» que será elegida por un competente jurado, siendo seguidamente coronada por la Reina de 1969, Petra Hahn, cuya bonita silueta ilustra el presente escrito. En el transcurso de la fiesta actuarán «Aires Mallorquines de Palma», Ballet Internacional «Triumph», Miguel Moreno, Los Cinco Musicales, Margaluz con «Los Valdemosas», Chicho Gordillo y el inimitable Peret y sus gitanos, acompañando el espectáculo «Los Dinos». Viajes Cardosa en colaboración de prestigiosas firmas de la localidad patrocinan el concurso de belleza que será presentado por Serafin Guiscafré y Gabriele Behrens, ésta «Miss Cala Ratjada 1968».

Deseamos a todos pasen unos días inolvidables en Cala Ratjada



y que estas fiestas patronales nos dejen buen sabor de boca, como siempre ha sido y de cada año más, para emprender, una vez terminadas, los días de trabajo y vicisitudes que nos llevarán, con el paso invariable de los días, nuevamente a la cita que el bello puerto nos depara anualmente en estas fechas agosteanas. ¡Bones festes a tots y molts d'anys!

«TOMEU»

FELANITX / Certamen Internacional de Pintura

(De nuestro corresponsal informativo). — Mañana día 15 se cierra el plazo de presentación de los originales para tomar parte en el I Certamen Internacional de Pintura «Ciudad de Felanitx», que este año ha nacido bajo los más lisonjeros auspicios.

Los premios del mismo son realmente espectaculares y creemos que la cantidad total donada es difícil que pueda ser superada.

Los premios concedidos son los siguientes:

Premio de Honor «Ciudad de Felanitx», cotado con 30.000 pesetas y cedido por el Excmo. Ayuntamiento de Felanitx.

Premio «Miguel Banús» dotado con 20.000 pesetas y cedido por el Banco de Crédito Balear.

Premio «Juan Estelrich» dotado con 20.000 ptas. y cedido por Banca March.

Premio «Mateo Obrador» dotado con 20.000 ptas. y cedido por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

Premio «Bm. Barceló», dotado con 20.000 ptas. y cedido por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Premio «Padre Auli» dotado con 20.000 ptas. y cedido por Banco Español de Crédito.

Premio «Guillermo Sagrera», dotado con 15.000 ptas. y cedido por productos Fontanet S.A.

Un total de 145.000 ptas., que convierten a nuestro Certamen en algo muy importante y codiciado.

Los ganadores podrán optar en retirar la obra o recibir la cantidad del premio, a excepción del Premio de Honor que queda en propiedad de la ciudad para figurar en la Casa de Cultura.

La inauguración de la exposición y fallo del jurado será en la tarde del día 22 en los locales de la Casa Municipal de Cultura.

Po. nuestra parte añadimos que son muchas las obras pre-

sentadas y su calidad superior.

Asimismo el domingo se cierra el plazo de admisión para tomar parte en el Concurso Nacional de Fotografía, el cual está dotado con 12.000 ptas. y varios trofeos.

La exposición tendrá lugar en los mismos locales que la de pintura.

Digamos, para cerrar esta información, que ambos concursos son organizados por el Centro de Arte y Cultura y patrocinados por el Excmo. Ayuntamiento.

DE VIAJE

Procedente de París llegó Dr. Raby con el fin de pasar sus vacaciones en Porto Colom.

Asimismo se encuentra en Porto Colom pasando sus vacaciones estivales el Gobernador de Palencia don Miguel Vaquer Sorlo, esposa doña Pilar Escudero e hijos.

Llegó también de Barcelona don Pedro Rigo Liambias.

CAMPEONATO DE

BALEARES DE

MOTONAUTICA

Mañana sábado tendrá lugar en aguas de Porto Colom la cuarta prueba puntuable del Campeonato de Baleares de Motonáutica, que en esta ocasión ha sido organizada por el Club Náutico Porto Colom y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de Felanitx y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, con la inestimable colaboración de la mayoría de locales comerciales de Porto Colom.

La citada prueba se iniciará a las 6 de la tarde y por la noche a las 10 en la terraza del Club Náutico se procederá a la entrega de trofeos en el transcurso de una efesta que será amenizada por un renombrado conjunto.

CAPDEPERA

TIRO AL PLATO

De nuestra corresponsalía literario-informativa. — Ulímadados los trabajos de montaje en torno a la tercera edición del trofeo Talleres TO-PE para las fiestas patronales de San Roque en Cala Ratjada nos pusimos en contacto con don Pedro Juan y don Bartolomé Femenias para conocer los pormenores en torno a esta gran tirada de resonancia provincial a la que se han inscrito las escopetas en primera fila bajo los nombres Frau, Ferriol, Mascará, Ballester, Bonet, Bennasar, Durán, Roses, Escandell, Palmer, Burguera y Gayá amén de los locales Diez, Juan, Femenias, Gracia Moll, Siret, Tous, Crespo, Riera, Terrasa, Garau, Liabata, Morey, Massanet, Blanes, Gardiel, Ballester, Flaquer, Nadal, Gómez-Quintero, Sansó, Muñoz, para competir en el campo de tiro de La Pedruscada el próximo domingo día 16 a las 3 de la tarde. Se cuenta con la colaboración de la Sociedad de Cazadores local y el patrocinio de Peluquería Mallorquí cuya propiedad además de un bonito trofeo obsequiará a los tiradores y acompañantes con champaña y pastas en el momento de entrega de trofeos y premios que se efectuará en el mismo campo de tiro, habiendo preparado los correspondientes fardos de butano para el caso de empates y prolongación de la tirada. Contribuyen con trofeos, cada

uno de ellos, una monumental copa, las firmas comerciales: Apartamentos Mi vaca y yo en Canyamel, Viajes Cardosa, Hotel Cala Gat, Hotel Lux en Cala Guya, Excavaciones Gabriel Soler, Bar Mallorquí, Buffalo Club, Hotel Bella Playa, Hotel Es Viñet, Hotel Lago Playa en Son Moll, Hotel Alondra, Hostal Vista Pinar, Laureano Alcón, director de la cadena hotelera Flacalco-Tenalco, Hostal Manila, Pinturas y decoraciones Juan Sastre, Hostal Regana, Hotel El Cortijo, Hotel Bella Mar, Compañía de Seguros La Equitativa, Bar Aguma, Hotel Tampico, Hotel Amorós, Discoteque Amor, Pescados Fernández Pensión Mallorca, Bar Felipe, Autocares Sard, Celler El Patio, Bar La Gruta, Hostal Villa Massanet, Ciudad de Vacaciones Font de Sa Cala, Bar La Cueva, Armería Benito, Bar Madrileño, Armería Garau de Inca, Armería Mas Cartuchos G. B. Cartuchos Glochi, Federación Balear de Tiro Olímpico, Cas Mestre, Bar El Paraíso, Vinos Rosselló de Artá, Supermercados Canaletas, Colmado Miguel Lliterás, Panadería Alfonso con una monumental ensaimada, Peluquería Mallorquí y Talleres TO-PE, y Magnífico Ayuntamiento.

JATO

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... 1970

Don ...

Recibe «BALEARES» en calle ...

... N.º ... de ...

desea recibirlo, hasta nueva orden en calle ...

... N.º ...

Población ...

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden de envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29 PALMA

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS

Teléfonos 235940 y 235710

CA'N PICAFORT: PROGRAMA DE FIESTAS

Desde la fundación de Ca'n Picafort, se van celebrando las Fiestas Patronales el 15 de agosto en la Asunción de Ntra. Señora. Ahora en que la playa ha cambiado por completo, por el turismo reinante, se continúa con dichas fiestas, dándoles un cariz eminentemente folklórico.

Les ofrecemos el programa de fiestas que patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento de Santa Margarita, tendrá lugar el próximo día 15 de agosto.

A las 12. — Suelta de cohetes, y la galardonada agrupación «Aires Gran Tirada de Patos al mar, frente es Mollet, (es qui lo agafa es seu).

A las 17. — Pasacalles por la Banda de Tambores y Cornetas Santa Margarita.

A las 18. — Roturas de ollas y carreras pedestres en la que se disputarán las acostumbradas «joyes».

Carreras de velocidad un pollo y 100 ptas. al vencedor. Libre para todos los corredores. Frente al Hotel «Mar y Paz».

A las 22. — Gran actuación de la galardonada agrupación «Aires Gran Tirada de Patos al mar, frente es Mollet, (es qui lo agafa es seu).

Lea «BALEARES»

escoja entre estos programas...

Sala Augusta

RAQUEL WELCH

LANMARADA



LA MAYORIA DE LOS HOMBRES DESEAN SU AMOR... UN HOMBRE DESEA MATARLA!

Además: Chuck Connors en «MATALOS Y VUELVE» en 70 m/m y color (Aut. mayores 18 años).

rialto arte y ensayo



Sesiones a las 4, 6, 8 y 10 (Mayores 18 años)

DORADO MORTADELO Y FILEMON



LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA en color y Cinemascope TOL. MENORES



PALMA DE NOCHE * PALMA DE DIA

Ismael FUENTE LAFUENTE

UNA SECCION DIARIA de

SERGIO



UNA DESPEDIDA «HIPPIE»

Es una despedida "hippie". En este caso en el puerto de Ibiza, con las piedras de su muelle ennegrecidas, y sus casas viejas de balcones con barandillas de hierro oxidado; casas ya altas, ya bajas, con persianas antiguas extendidas porque el sol de las cinco hace su mella. Ya blancas y limpias, ya descuidadas, porque en algunos ha dejado de habitarse. Y una gran farola en el centro. Y un bar; el bar del muelle, el bar del puerto, a donde bajan los pescadores cada mañana a extender sus redes; donde bajan los pescadores antes de salir al mar, en silencio, bajan en silencio y se sientan junto al mostrador a pedir su copa de cazalla. Y luego salen al mar...

Es la despedida. Una despedida "hippie" y el puerto es, en este caso Ibiza. Ha llegado la hora del adiós y la hora del comienzo de la ceremonia. Es la primera hora de la tarde. El barco que deberá zarpar lleva en el puerto ya, varias horas. Los "hippies" que han convivido juntos, quince, treinta o cuarenta días, se encaminan hacia el puerto, hacia el muelle principal del puerto. Cada uno con sus camisetas de flores ya raídas y sus pantalones negros de pana descoloridos y que previamente fueron reportados por manos inexpertas con unas tijeras. Y descalzos, con los pies desnudos, sucios y con grandes costuras de barro —un barro formado por el polvo del suelo y el agua del mar, porque en verano apenas llueve—; algunos con los pies heridos donde la uña se junta con la carne.

Ya han llegado al puerto y es cuando la ceremonia alcanza su esplendor. Los "hippies" se han levantado muy temprano hoy y se han pasado el día sin hablarse unos a otros. Sólo mirándose entre



ellos, y mirando los alrededores, el cielo, el mar, la costa, los árboles. Pero estos "hippies" que se han conocido allí en Ibiza y que saben que es la última vez que van a verse, no emplean mucho tiempo en despedirse, ni siquiera se hablan. A veces cantan y nunca se dan la mano. Enseguida, los que se van suben al barco y desde allí, cada persona que se va lanza una cinta —una cinta enrollada a modo de serpiente— a una de las personas que se quedan. Son cintas de papel de todos los colores.

El que se queda, tiene agarrado el extremo del rollo del papel, el que se va tiene el rollo del papel. Es la

última unión entre los "hippies" que se despiden. Un gran rollo de papel —cada uno de un color.

Entonces el barco hace sonar su poderosa sirena. Ya se ha levantado el ancla y retirado las amarras. Y majestuosamente el barco recorre sus tres primeros metros. Ya no hay posibilidad de que los que se van se queden y de los que se quedan se vayan. Ya se han separado. Pero aún les une un trozo de cinta de papel. Es el último contacto. Es el adiós. El barco sigue caminando. El barco sigue avanzando y la cinta de papel desenrollándose. Y el barco sigue caminando porque ya se ha puesto en marcha y no puede parar-

se. Ya está a cincuenta metros del muelle.

Y la primera cinta —quizá haya cien cintas, cien "hippies" que se van— se acaba o se rompe. Y luego la segunda, y la tercera. El barco sigue caminando. Se van acabando las cintas. Sólo quedan tres, dos... Todo el mundo está pendiente de la última cinta. Los que han terminado sus cintas comienzan a enrollarlas... quizás las guarden como recuerdo...

Y la última cinta —una cinta verde— se rompe. Adiós. Y entonces, como si saliese de una caverna profunda, surge un clamor, general impresionante. Un rugido unánime. Una manera de decir adiós, que quizá signifique hasta nunca.

DON JOSE Y EL VERANO

LOS IDIOMAS Y EL HORARIO DE COMIDAS

La verdad es que don José, aunque había oído hablar mucho de Mallorca, no tenía una idea exacta de lo que esto era. Lo primero que le pilló desprevenido fue el observar que era el único español del hotel donde estaba alojado. Le cogió por sorpresa el que todos fuesen ingleses, daneses y suecos y que los primeros días —hasta que el personal del hotel le fue conociendo— se dirigiesen a él en francés, inglés o alemán. Entonces don José decía: «¿Perdón?». E inmediatamente el maître o el recepcionista se disculpaba: «Ah, es usted español. Perdónese usted. Yo creía...»

Y es que don José, en puridad, no tenía ni idea de otro idioma que no fuese el suyo materno, el castellano. Si que había estudiado idiomas durante el bachillerato. Sobre todo el francés. Pero cuando cogió los libros y se metió de lleno al trabajo —antes de funcionario don José había sido empleado de banca y contable— las cuatro reglas fijas que había aprendido en los libros de Gramática francesa o inglesa se le habían olvidado por completo. A don José se le ocurrió pensar que era una pena. Porque cuando aquellas dos extranjeras morenas con melena y minifalda le pararon en una de las calles de San Agustín para preguntarle: «Monsieur, savez-vous où il a une coiffure pour dames?» él no supo qué contestar. Se quedó con un gesto entre desconcertado y sorprendido y con una larga sonrisa les dio a entender que no entendía lo que le preguntaban.

Ayer tuvo don José un día movido. Por la mañana se vino hasta Palma con el propósito de alquilar un coche sin chófer en una de las numerosas «Rent-a-car» de nuestra ciudad. Tuvo un pequeño lío, porque al principio le confundieron con un extranjero más y quisieron cobrarle tarifas más altas que las normales. Pero la cosa no prosperó y el dependiente terminó justificándose, diciendo que todo había sido un error de cálculo. Y ya tenemos a don José, al volante de su nuevo seat, camino de alguna de las numerosas playas de nuestra isla. Porque otra de las cosas que más sorpresa le causaron a nuestro veraneante fue que Palma la ciudad en sí, no tuviese ni una triste playa, donde la gente pudiera darse un pequeño remojón diario bien a la sombra del trabajo o bien antes de la siesta. «Porque no sé si aquí, pero lo que es en Madrid, mis tres cuartos o mi hora diaria, no hay quien me la quite». Pero sí don José observó que aquí, en Mallorca, la gente también acostumbra a tumbarse con su modorra a esperar que el termómetro fuese descendiendo gradualmente.

Primero estuvo en el Arenal. Tanto le habían hablado del Arenal que fue la primera playa que quiso conocer. Pero apenas aparó el coche y, en traje de baño ya, con las sandalias y la toalla en una mano y los periódicos y revistas del día en la otra, se volvió porque calculó que a esa hora del día —las once y media— no podría encontrar un pequeño sitio para él. Y es que a don José le horroriza el tener que ir molestando a la gente, llenándola de arena al pasar... Terminó dándose un baño en Can Pastilla, frente al Hotel Acafulco, donde sí vio más espacio para moverse, correr y tirarse en la arena.

Volvió a su hotel. Y es que en su hotel el horario de comidas era de doce a dos. Hacía tiempo que don José no comía tan temprano, porque normalmente salía del trabajo a las dos y nunca se sentaba antes de las tres, porque si bien los domingos los tenía libres, los dedicaba, hasta primera hora de la tarde a recuperar el sueño que las muchas horas de trabajo semanales le habían robado. Pero no había otro remedio si se quería que las cosas no se saliesen de su cauce normal que amoldarse ahora a la nueva situación que el verano en Mallorca obligaba. Y como el horario del comedor era desde las doce hasta las dos para las comidas, de las siete a las nueve para las cenas y desde las ocho a las diez para el desayuno, había que comer a esas horas. Solo que a don José, que ya no tenía que levantarse a las siete de la mañana para llegar a su Ministerio de Vivienda para firmar en el reloj antes de las ocho, y empezaba a salir por las noches hasta las tres o las cuatro de la madrugada, cuando daba esas horas, le entraba hambre y terminaba las veladas en la barra de cualquier cafetería tomándose un perrito caliente y una cerveza.

Y, siempre con la esperanza de que se encontrase con alguien que le hiciera auto-stop, y pensando en todas estas cosas, y en lo que le extrañaba ver a la gente en traje de baño por la calle, llegó a su hotel.

- ¿Qué número de habitación tiene el señor?
- La 104.
- Acompáñeme señor hasta su mesa...

I. F. L.

Ayer, Rallye de coches antiguos en Andraitx

AQUELLOS COCHES DE MANIVELA, BOCINA MANUAL, RUEDA DE RECAMBIO AL AIRE Y RADIOS DE MADERA

Ayer, a las cinco de la tarde, en el Paseo Marítimo junto al Auditorium, pudimos ver algo así como diecisiete coches antiguos. Todos más antiguos que el año 1940. Y es que a esa hora tenía lugar la concentración de los coches antiguos que a

las siete y media de la tarde iban a disputar «El gran concurso de la elegancia del automóvil y femenino, para coches hasta el año 1940», con motivo de las fiestas patronales del Puerto de Andraitx.

XT», PM-241, del año 1908, de dos cilindros y del que se asegura que fue un taxi durante la batalla del Mayne contra los norteamericanos.

EN EL RALLYE SE CALIFICA NO SOLO EL COCHE, SINO LA ELEGANCIA FEMENINA

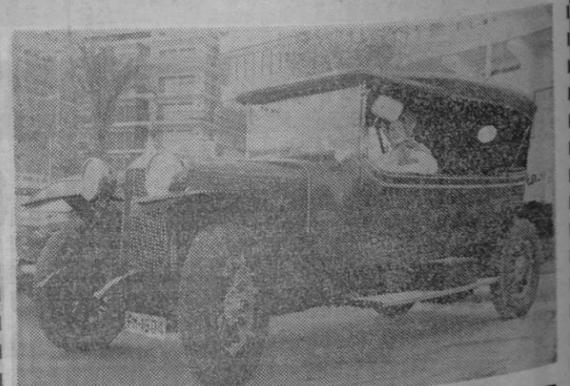
A quien no le gustaría tener un coche de estos, a quien no le gustaría tener un «hobby» de estos. A quien no le gustaría tener, por ejemplo un «Citroën» de cinco caballos y del año 1919, o un «Overland», B-11.374, de cinco caballos del año 28. Quien no disfrutaría dándose un buen paseo en un «Ford A», PM-4320 del año 28, o en un «Renault

Un coche de aquellos —que ya no se ven más que en «rallyes» de este tipo— con manivela para operar el contacto, con luces en los focos que funcionan a base de carburo de gas, con carbón en vez de gasolina, con radios de madera y ruedas de recambio al aire, bocina de aire manual que suena «po, po, po...», y una pequeña tarima para ayudar a meterse en su interior. Sí, la verdad es que de aquellos coches de época ya quedan pocos, y los que quedan están en manos de unos viciosos, que no los soltarían por nada del mundo. Por ejemplo, de estos diecisiete coches de ayer, el dieciséis que menos se gastó en reparaciones —aparte del costo de la adquisición del coche, que es barata— fue del orden de las cien o ciento veinte mil pesetas.

Y es que este «hobby» de los coches de época resulta un poco caro, porque, además vienen a gastar unos veinte litros de gasolina por cada cien kilómetros.

Lea «BALEARES»

EL COCHE DEL OBISPO



Es un «Rochet-Schneider» del año 1915, de dieciocho caballos y de matrícula PM — 1604, de cuadro cilindros. Es un coche que propiedad de don Antonio Vincent Bernat y de su señora María Caldentey Roca. Un coche que compró por doce mil pesetas, que su actual propietario hace años compró por doce mil pesetas, que primero fue una camioneta y luego un camión, y que costó repararlo y reconstruirlo —era un montón de chatarra— cerca de trescientas mil pesetas. «Porque todo el coche está completamente cambiado, desde el motor hasta la carrocería», dice don Antonio. Y como nota curiosa el coche perteneció en su tiempo a don Rigoberto Domenech, obispo que fue de Palma desde 1916 hasta 1925.



LA MANDONA INFLACION

Por JUAN APARICIO

pleo, aunque con endeudamientos y trompicones.

Como las criaturas enfermas se acostumbra a su fiebre, esta especie de foga y recalentamiento de la coyuntura no empavorece a los sujetos activos de la temperatura económica, ya sean empresarios, centrales obreras, comerciantes y compradores, quienes en su trasfondo psicológico estiman, por una parte, que la degradación continua del Poder causa una simultánea degradación del valor del dinero, y, por otro lado, son conscientes de que a medida del aumento demográfico la expansión y sus abusos crediticios se desenvuelve, no a tontas y a locas, ni a tontas y a ciegas, sino de una manera ordenada y hasta calculadísima, tal ocurre en los presupuestos franceses y de otras varias naciones.

Habituados a coexistir, más bien a gusto, con la inflación, se cuenta con la depreciación futura de la moneda, dato que no se le escapó tampoco a Keynes y que esgrimen los economistas poskeynesianos al ocuparse de la inflación necesaria, aunque en los Ministerios de Hacienda o de Finanzas respectivos se utilicen las medidas acom-

sejadas desde las cátedras de las Facultades de dicha materia, consistentes en las manipulaciones monetarias y en los manejos fiscales, sin que ambos remedios hayan impedido la marcha lenta, o acelerada, de ninguna inflación, puesto que los trabajadores piden nuevos salarios a tono con el nivel del bienestar, ansia colectiva desconectada del progreso de la productividad, a paso más renqueante, y nadie resiste a la subida de los continuos precios comerciales.

Así, cada cual entra en esta epopeya en esta apoteosis desmedida y peligrosa donde se ha ido a la conquista del «Cosmos», o se elevan las torres de la plaza de Colón por encima de lo dispuesto hacia nueve metros más arriba. Un signo de una política energética y concertada universalmente, pudiera parar ese ímpetu descomedido, sin paralizar el ritmo de la vida saludable es el anecdótico acuerdo municipal, mandando más que la inflación de los constructores, y ordenando el desmoho de aquello añadido, más que, por especulación sobre el solar, por un gusto estrambótico de grandeza. Los políticos contemporáneos, en su afán de contemporizar y recelosos ante una recesión financiera y productiva, cuales las tor-

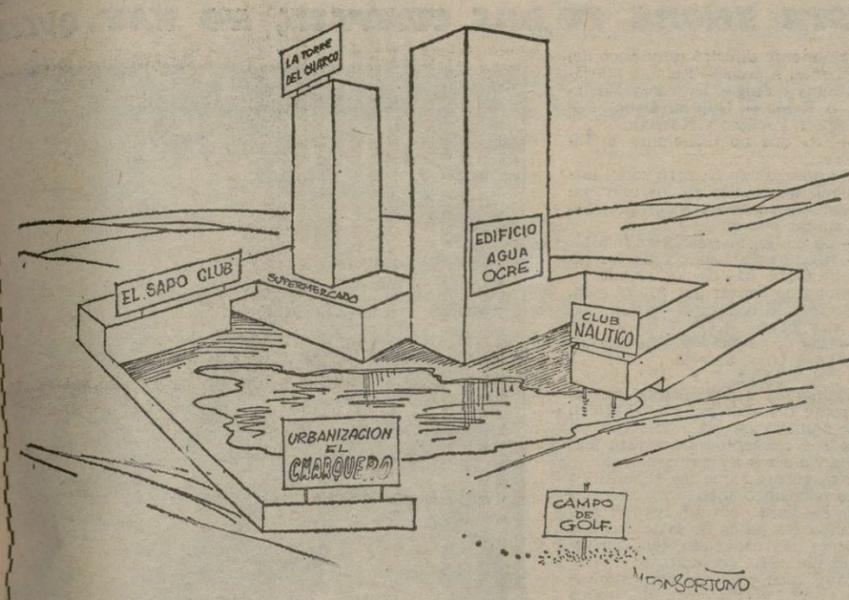
mentas bursátiles, fabriles y mercantiles que zarandearon a los Estados Unidos y a la incipiente satelización internacional, alrededor suyo y en 1929, no se han opuesto a tal desenfreno con el temple y la constancia de los campeones.

Se ha convertido en perdurable el desequilibrio entre el conjunto de medios de pago, metafóricamente en la mano, y a punto de emplearse, y el valor de los bienes y servicios que se poseen y están disponibles. La mentalidad inflacionista la psicología anclada en la inflación, se molestan e irritan, porque en los cinco primeros meses de este año el crédito oficial y privado no alcanzó los tres mil millones de pesetas, en tanto que en los doce meses anteriores se concedieron más de trece mil millones de la alegría estatal y bancaria. Todas las caras y semblantes de los agentes económicos aparecen desinflados y mustios, sin que los poderes públicos de cualquier país, con sus Sindicatos más representativos y los partidos turnantes o componentes del «statu quo», aciertan a controlar las huelgas salvajes y las arremetidas y golpes teatrales del violentísimo izquierdismo.

Por lo visto, esta mandona y corruptora inflación no asegura la tranquilidad en Norteamérica, ni el resto del Continente americano, ni en la Europa del Mercado Común, ni en la Inglaterra de las libertades apaciguantes. La inflación es la señal de que el organismo de nuestro planeta está sano y, a la vez, doliente, sumiso e insatisfecho, altanero y acomplejado; ya que la inflación es un monstruo de rostros infinitos, que alimenta y devora sus entrañas insaciables.

La mentalidad inflacionista de las personas y de los pueblos no podrán atarla jamás los técnicos y teorizantes de la Economía, mientras no se haga un desfonse desdiciologizador de las estructuras racionales e intuitivas de la humanidad premoderna; puesto que es un subproducto de los mitos e idolatrías en relación con el desarrollo, sacralizado hasta por la actual Iglesia, iconoclasta de otros cultos litúrgicos y beatíficas arcaicas, al despegarse en su «aggiornamento». La inflación ordena y manda, como las superpotencias reinantes; porque no se crea según la propaganda francesa iniciada por De Gaulle y su experto aulico Jacques Rueff, de que Norteamérica es la promotora y exportadora de toda la inflación mundial, sino que, también debe decirse, parodiando al ex Ministro español de Asuntos Exteriores señor Serrano Suñer, que Rusia es culpable.

El engrandecimiento de las tasas de crecimiento económico, con su serie de inversiones torcosas y despilfarros, nació en la URSS de Stalin, cuando el Gosplan el Plan del Estado, ofrecía un cariz reverencial, con el mismo carácter casi «agrado del tótem» y la intangibilidad del tabú. Los bolcheviques, autoritarios y enriquecidos, fomentaron este pigilato que parece sin fin, y cuyas espirales inflacionistas, al molestar demasiado a los rusos las reducen. «manu militari», produciendo en los Estados de mercado, más o menos libre, un desasosiego y una euforia una desazón por no caer en las ciclicas crisis y una plenitud en el gasto y en el em-



DIARIO Baleares

PASEO DE MALLORCA, 29-31
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

NUESTROS TELEFONOS

REDACCION	235940
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235740
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

Lea «BALEARES»

AQUI HOY

AQUEL NIÑO, HOY GENERAL...

TODOS los Generales han sido niños. Una verdad de Perogrullo, a la que nadie osará contradecir. Mas hoy --puesto a pergeñar estos renglones-- la traigo a recordación. No hay General que no haya sido niño.

Pero no es tan cierto que todo hombre que pisa las aceras y atraviesa las calles, haya conocido a un General, cuando éste era niño. Los hay --en gran número-- que no han conocido a ningún niño que haya llegado a General.

Yo sí. Conoci uno. Conoci dos. Pero a uno de ellos no lo he conocido de General. Sólo le conocí de niño.

Al otro me refiero, cuando repito --con el gozo que despierta una amistad que viene de la infancia-- que conocí de niño a un General. Siendo niño él y siendo niño yo. Pero él era un niño y yo otro niño. Los días de su niñez fueron los mismos de la mía. Pero éramos dos niños diferentes. A decir verdad --estando cerca, lo diría en voz baja-- él era mejor niño que yo.

Nos ligaban aficiones comunes a determinados juegos: a la peonza, a canicas, al escondite, a la gallina ciega, a la pelota... Al fútbol, no. A él no le gustaba correr tras el balón y darle una patada. A mí, sí. Con lo cual, ya no éramos dos niños iguales. Su niñez y la mía ofrecían aspectos disímiles. El era más recogido; más de casa. Por eso, no me sorprende que todo el tiempo que le dejan sus quehaceres castrenses, lo consagre ahora a su hogar: a su familia de cinco hijos y ya diez nietos.

Juntos representábamos el drama «Thomás Moro», ataviados con los capotes del pasillo --todos de seda y oro-- pertenecientes al dueño de la vecina plaza de toros. Los mismos que usábamos en las corridas que, en su casa, concertaba otro niño amigo, y que servían de ornamentos litúrgicos para los oficios que celebrábamos en casa de mi abuela.

No sé si yo gozaba más toreando o cantando misa. Pero --eso sí-- corría en la lidia, a condición de que, luego, los toreros asistieran a la misa solemne.

Juntos, nos agregábamos a las hileras de las procesiones marianas «de candelillas» que recorrían el templo de Santo Domingo. Juntos, salíamos al campo, en los tiempos de frutos en sazón. Juntos --los días de vagar-- tendíamos nuestros lazos a los pájaros...

Ahora, él está allí, al frente de su Brigada. Yo, aquí, pulsando la máquina de escribir; o ante los micrófonos de la Radio; o metido entre viejos libros lulianos; o en el púlpito, diciendo cuatro sermones... El es un General del Ejército de España; yo, un cura. Hace diez lustros, él era un niño y yo otro niño distinto.

Pero, dentro del General, todavía está el niño que co-

nocí, cuando yo también era niño: tan callado, tan sencillo, tan avenible, tan laborioso y, sobre todo, tan bueno.

Hasta envolvió en su silencio --virtud muy suya-- su ascenso a General, y permitió que la nueva llegara a mis oídos, con tardanza y por la voz de unos labios distintos de los suyos. Pero, a la postre, tuvo que escribir una carta de seis páginas. Un cartazo del General, en el que se refleja la fisonomía espiritual del niño que conocí, cuando yo también era niño. Una carta de seis platóicos.

Pero el más admirable heroísmo del General es otro, quizás comparable con el de su orrojo en Oviedo, durante la guerra.

Ya sabía yo que la amistad obliga a mucho. Pero lo que ignoraba es que exija tanto. Ahora sí lo sé; porque me lo ha declarado él. Ha pasado los ojos, detenidamente, por las páginas de un montón de «separatas» de trabajos científicos --todos ellos lulianos--, publicados en diferentes revistas de estudio y que le envié, como modesto obsequio --presente de curación-- con motivo de su ascenso a General.

Ni como penitencia le habría impuesto yo la lectura de unas páginas que llevan mayor cargamento de notas críticas que de texto de artículo científico. Pero él creyó que una amistad que arranca de la infancia le obligaba a ella.

Si será bueno ese General --lo era el niño que yo conocí-- que me declara que la materia de dichos artículos lulianos «es muy árida». ¿Sólo esto, mi General? Pero sí aquellas páginas, para un hombre dado a los estudios castrenses, son auténtica tabarra y verdadero plomo!

El General que yo conocí, cuando él y yo éramos niños, se ha leído largos artículos sobre la presencia ideológica de Focio en Ramón Llull, sobre el método de los teólogos latinófonos orientales y el luliano, sobre el concepto lulístico de teología positiva, sobre el ecumenismo del Bto. Llull, sobre la fecha de composición de la «Doctrina pueril», sobre la visión luliana del cisma oriental etc.

El General Kindelan me pedía dichos estudios; porque se había leído las obras de Pedro Abelardo, y le interesaba saber si el racionalismo luliano dependía del de aquí.

El Excmo. Sr. D. José Fuliana Pons, General de Brigada, es tan avenible como cuando era el niño que yo conocí. Por eso, sin pretender descubrir relaciones con Abelardo, leyó, con reposo, aquellas páginas «materia muy árida».

Para que recobrar el frescor de su fino espíritu cristiano, le he invitado a «Orar con las estrellas», y le he enviado mi artículo.

G. P.

SIN DESALIENTO NI OMISSION

No parece que puedan existir dudas a estas alturas sobre lo que el Movimiento es y significa en la vida de los españoles. Especialmente en lo que comporta como cauce y esperanza del futuro nacional. Repetimos --siempre es bueno repetir las cosas fundamentales-- que el Movimiento es el encargado de inspirar al Estado, de exigirle al Estado, la realización de una auténtica revolución social, económica, cultural, nacional, en suma.

Esta transformación profunda la pide el pueblo, y el Movimiento, nutrido por él, enlaza con el Poder para que éste no caiga en olvidos y, por unos u otros motivos, se desligue del compromiso que con el pueblo y el Movimiento tiene.

Los Principios Fundamentales son meridianamente claros, sus exigencias, sus mandatos, no pueden soslayarse. Son la guía de la acción del Estado, y es el Movimiento quien alumbrará caminos y corrigirá rumbos. El Poder lo otorga el pueblo, --el pueblo soberano--; justo es, por tanto, y así reza en nuestra Constitución, que el pueblo hecho Movimiento fiscalice la marcha nacional.

Ha de entenderse, pues, que servir al Movimiento, es el mayor honor de los hombres que ansían darse a la Política. Y ha de entenderse también que darse a la Política --a la Política según nuestra Constitución-- es darse irremediablemente a la lucha por la justicia social y la unidad nacional; es la renuncia de toda camarilla o grupo que busque desvirtuar lo que el pueblo, el Mo-

vimiento y la Constitución quieren.

Las horas políticas que ha de traernos el futuro deberán caracterizarse por la honradez y claridad con que todos habremos de servirlos. No valdrá el desaliento, porque hay un pueblo esperando obras que no se pueden diferir. No valdrá tampoco omitir ninguna de esas obras, porque en Política se sirve a todo o no se sirve a nada. Paso ya el tiempo de la búsqueda de plataformas --a costa del pueblo-- para sustanciar granjerías de grupos y corrillos. Esto quedó ya irremediablemente liquidado y cualquier intento de resurrección puede ser, además de inútil, peligroso. El pueblo manda y el pueblo quiere claridad, obras, que se vean a la luz del día, entregas sin condiciones y no compromisos con quienes no escuchan las voces nuevas y quieren repetir carnavales de ayer.

En nombre de ese pueblo, eficaz, enérgico, leal y silencioso, el Movimiento asume la responsabilidad de vigilar que nadie obscurzca o desvirtúe la tarea. «En nombre de esa base popular y multitudinaria que forma la España real de estos días, ajena a la artificialidad de los grupos minoritarios y entre sí excluyentes, --señalaba en una ocasión el Ministro Secretario General-- yo afirmo que en nuestras filas no habrá jamás desaliento, ni omisión. Entre otras cosas, porque seguimos asumiendo el papel de guardianes de la legitimidad del 18 de julio y de cuanto el 18 de julio es, significa y representa, frente a cualquier clase de cobardes abandonismo».

FOTOGRAFIAS AEREAS

Sobrevolamos toda España, Urbanizaciones, Fincas, Chalets, Hoteles, Fábricas, Construcciones, Ciudades, etc.

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL Y TERRESTRE

"PAISAJES ESPAÑOLES"

Francisco Silvela, 44 - Tels. 246.26.49 y 256.11.93. MADRID-6
DELEGADO PARA MALLORCA
ANTONIO RULLAN ROSSELLO
Pons y Gallarza, 44. - Teléfono 25.15.36
PALMA DE MALLORCA

FIN DE SEMANA

EL hábito cierra los ojos a lo más extraño, a lo más doloroso y trágico incluso. La costumbre es mala maestra porque nos lleva a sentirnos enteramente insensibles ante cualquier mal o daño, por doloroso y fatal que sea. La prueba está en ese tremendo crecimiento de víctimas del tráfico, en ese elevado número de muertos en las carreteras que a pocos conmueve. Parece como si por ocurrir cada día no tuviera grave importancia el hecho de que se acentúe cada vez más el horrible espectáculo de los cuerpos mutilados, de la sangre sobre el asfalto, de las cunetas sembradas de chararra retorcida, de esqueletos mortuorios que señalan edades de vitalidad y juventud. Cuando ha ocurrido ya no tiene remedio, claro. Y luego, a no pensar más en ello. Lo que importa es llegar pronto.

Lo que le importa a la gente es el próximo fin de semana, el lugar, el paisaje, la caricia del mar, la sombra fresca y el aroma de los pinos. Este es el pretexto por lo menos. Lo demás no inquieta. Los malos recuerdos se borran casi al instante de producirse los sangrientos sucesos en las carreteras.

Todo va bien. El motor no falla. El conductor es diestro. Los neumáticos están en buen estado. O por lo menos eso, muy a la ligera, con la misma velocidad que produce en vértigo de la velocidad, piensa el hombre del «1.500», el del «850», el del «600», el de la moto más moderna. Igual da para el caso. En el tremendo caos entran todos los motores, sin categoría, sin tarjeta de visita.

Mientras tanto España --y Mallorca no está al margen-- se está colocando a la cabeza de los accidentes de tráfico. Y de poco valen las campañas que reiteradamente aconsejan prudencia; ni las benefactoras --porque benefactoras son, o podrían serlo, si causarían algún impacto-- multas de la Guardia Civil de Tráfico, ni las opiniones de los moralistas, ni los consejos de los técnicos, ni el ejemplo de los prudentes.

España --y Mallorca en ella-- está padeciendo la más mortífera de las plagas, porque la sangría es continua. Las estadísticas lo señalan. Cada fin de semana, medio centenar de muertos sobre el asfalto.

Es como un tributo, sí. Es como pagar un impuesto de sangre por ese estúpido y criminal instinto de llegar unos minutos antes, para aburrirse unos minutos más después.

El hábito cierra los ojos a todo, hasta a la reflexión de que quien lea esto podrá ser uno de los cadáveres sobre el asfalto del próximo fin de semana.

EXTRAVIADO PERRO

color canela, tamaño medio, completamente afeitado.
Atiende por «BOLICHE». - Se gratificará:
Costa y Llobera, 14, 2.º - Teléfono 21 20 34.

Lea «BALEARES»



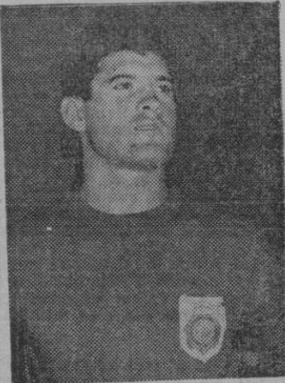
Atalaya Deportiva

EL HOMENAJE A DORO

Ya se han hecho las gestiones pertinentes para ver de desplazar al Real Gijón para que dispute el homenaje a Doro. No hubo manera de llegar a un acuerdo, porque ya el Real Gijón tiene comprometidas todas las fechas. Partidos en Portugal, partidos en La Coruña y finalmente el Torneo de la Costa Verde en Gijón con una serie de amistosos ya concertados con equipos de aquella regional.

En vista de ello estuvimos hablando con Doro. No era posible organizar el partido de homenaje al buen tun tun y consideramos que vale la pena retrasarlo.

Así están las cosas. La afición debe comprenderlo. Doro lo ha sido todo en el Mallorca. Con él ha recorrido los difíciles campos de II División y con él se han conseguido los ascensos a la División de Honor. Doro lo ha dado todo al Mallorca. Por tanto la afición está en deuda con este jugador y no puede ser organizarle un homenaje que no sea esto, un auténtico homenaje en el que tomemos parte todos. La afición rellena las tribunas, nosotros escribiendo todo lo que de Doro puede escribirse que es mucho y bueno. Y en el campo el Mallorca con todos sus elementos frente a un conjunto de categoría que de realce al acto que va a celebrarse.



Suponemos que la directiva del Mallorca habrá reconsiderado esta cuestión y aún cuando tenga ya programada la fecha para el homenaje, en vista de las dificultades que encuentra para la contratación de un equipo adecuado, no tendrá ningún inconveniente en retrasar la celebración de este partido a fin de que pueda tener todo el relumbrón que merece.

Estamos francamente ilusionados en la despedida de Doro. Suponemos que con nosotros lo estará toda la afición. Doro ha sido un hombre que ha defendido los colores del club sin escatimar un solo esfuerzo. Doro no ha vacilado jamás a la hora de darle todo. Es lo que ahora escasea tanto, un jugador de club. Por ello el Club y toda la afición está en deuda con Doro. En deuda de un homenaje sentido, en el que se vea claramente que hay una correspondencia, una entrega total, la misma idéntica que tuvo Doro para con todos cuando estuvo en activo.

La última temporada que Doro ha jugado con el Mallorca, aceptó un contrato en el que se lo tenía que ganar a fuerza de jugar partidos y ya se vio que no hubo manera de prescindir de su colaboración. El buen defensa del Mallorca cumplió como el que más y nunca pudo criticársele el que pusiera en sus actuaciones desgana o falta de interés.

El jugador que ahora se retira, mientras estuvo en activo cumplió y no ha sido jamás de los que hayan disfrutado mejor contrato.

Por todas estas razones insistimos en la necesidad de retrasar la fecha de su homenaje y que cuando se anuncie sea con todos los pronunciamientos favorables. Con la seguridad de que el programa será atractivo y que aparte acudir a las tribunas para rendirle este merecido homenaje se tenga la certeza de que se va a presenciar una buena exhibición deportiva.

Que se estudie a partir de ahora la posibilidad. Estamos seguros de que la directiva habrá de encontrar todas las ayudas que precise para que este partido de homenaje sea sonado.

A su debido tiempo diremos a nuestros lectores, lo que haya de este encuentro, que seguro habrá de resultar por demás interesante.

ANTE EL ENCUENTRO DE ESTA NOCHE, QUE ABRE LAS PUERTAS DEL «LUIS SITJAR»

UNAS DECLARACIONES DEL TECNICO MALLORQUINISTA SEÑOR SASO

EL ELCHE LLEGA ESTA MAÑANA VIA AEREA CON TODOS SUS EFECTIVOS.- LA ALINEACION DE SALIDA QUE PRESENTARA EL MALLORCA.- «ESTOY MUY ILUSIONADO CON EL ASCENSO.- «QUIEN NO TENGA ESTE MISMO ESPIRITU DURARA POCO EN EL MALLORCA.- «HASTA AHORA TO DOS CUMPLEN, NO HAY QUEJAS»

Ante la inminente iniciación de la temporada en el «Luis Sitjar» por su propietario el Real Mallorca, hemos creído interesante conversar unos momentos con el técnico del Club José Luis Saso. Y fue precisamente anoche cuando pudimos localizarle telefónicamente en la Secretaría del Club, José Luis como siempre se mostró muy atento y dispuesto a contestar a nuestro interrogatorio.

—¿Qué tal el equipo esta temporada? —Hasta ahora andamos muy bien. No tengo queja de nadie. Han realizado los entrenamientos con ganas y en una palabra no tengo queja ninguna. Naturalmente para estar a punto, lo que se dice a punto —que lo estaremos el día 6— nos falta todavía un poco. No obstante tengo la certeza de que esta noche frente al Elche ya habrá de verse algo.

—¿Cuál cree el amigo Saso que será el final de la temporada que va a iniciarse? —El ascenso.

—¿Comparten los jugadores esta idea? —Total y absolutamente. Por otra parte debo decirte que el que no la comparte y lo demuestra, durará muy poco en la plantilla del club. Solo admito una idea: ASCENSO.

—¿Habrá pruebas esta noche? —Calculo que tendré que hacer algunos cambios, porque naturalmente deseo ver a todos los nuevos elementos. Naturalmente esta es la idea calculo que tienen los aficionados también. Querrán saber con que contamos. Y ese partido del Elche es muy interesante para que lo comprobemos.

—No obstante tendrás ya decidida una alineación inicial. —Seguro. El equipo que saldrá

inicialmente diferirá muy poco del siguiente: Alarcia.— Reina o Mariano, Sans y Puig.— Gerardo y Mariano o Reina.— Quirós, Cano, Domínguez, Pocholo y Rosselló.

—Veo que no mencionas a Tamberner.

—Contaba con él, pero se ha lastimado un tobillo en los entrenamientos y en esta ocasión prefiero no contar con él.

—Lo dicho, que estás animado.

—Creo que a la vista de los jugadores que hemos contratado tenemos que pensar así. Ahora bien. Ya sabes lo que es el fútbol. Tiene sus cosas.

—Hay que contar con la suerte.

—Esperemos tenerla.

Hablamos seguidamente con el Gerente del club Sr. Planas quien nos anunció que el Elche con todos sus elementos llega esta mañana via aérea a las nueve.

Nos recordó que las señoras en este encuentro inaugural disfrutaran de libre entrada y que aún cuando los pases de la temporada pasada han caducado, tendrán validez para este encuentro.

Muy bien pues. Hasta esta noche en el Luis Sitjar, donde todos los mallorquinistas tienen una cita importante. El Mallorca inicia su nueva temporada.

RAT



GERARDO, SATISFECHO DE HABER FIRMADO EN EL MALLORCA

«PERO SIENTO PENA DE TENER QUE DEJAR EL GRANADA», SEÑALA

Copiamos de nuestro fraternal colega granadino, la siguiente entrevista hecha al que fue jugador del Granada, hoy en el Mallorca, Gerardo. Dice así:

La marcha de Gerardo al Mallorca ha sido comentada por el aficionado granadino con sumo interés. Como en todo, hay quien lo ha visto bien y, por supuesto, no faltan en número crecido esos «forofos» del atarfeño que no perdonarán nunca al Granada haberse desprendido de nuestro paisano.

Tras arreglar los primeros papeles en la capital mallorquina, Gerardo ha regresado a Granada para ultimar aquí algunas cosas y volver al lugar en el que desde ahora residirá. Le vimos casualmente. Iba en compañía de un cuñado y de nuestro compañero José González. La charla estaba asegurada, ya que Gerardo es hombre que nunca se ha escondido de la entrevista, aunque después en ella haya pensado cada palabra un buen espacio de tiempo.

CONTRATO MEJORADO

Gerardo, por supuesto, ha ido a Mallorca con un contrato más elevado que el que poseía en el Granada. Nos lo confirma.

—He mejorado las condiciones. Aquí creo que se ha publicado algo, aunque la verdad, me parece que se quedaron cortos.

En fútbol, sobre todo en esto de los contratos, hay muchos secretos. Nosotros, sin embargo, indagamos la cantidad que Gerardo va a percibir. Dos temporadas a cuatrocientos mil pesetas y un premio a los nuevos jugadores del Mallorca de cien mil pesetas si logran el ascenso. El

sueldo será de doce mil.

—¿Ha entrenado ya algún día con su nuevo club?

—Sí. Tres jornadas he estado a las órdenes del «mister». Después me ha dado permiso hasta mañana para venir a recoger a mi señora y marcharme de nuevo.

—¿Qué ha sentido al abandonar al Granada?

—Pena. Me he hecho aquí. Me hubiera gustado llegar a la cumbre de mis posibilidades, pero no ha podido ser.

—¿Culpas?

—Ahora me marchó y es mejor no hablar. La verdad es que se han portado bien conmigo, aunque a veces han buscado más el fallo que la virtud en mí. Son cosas del fútbol.

—¿Va con agrado al equipo «rojillo»?

—En las condiciones actuales, sí. Estoy casado y así marchó con mi señora y no me importa. Antes de la boda quizá no me habría marchado.

—Deportivamente ¿podía hacer mucho en el equipo «rojillo»?

—Sí que estaba anquilosado. Me hacía falta sólo algo de moral y hubiera sido un Gerardo distinto.

SUERTE PARA EL GRANADA

Fue mi siguiente pregunta. La suerte que el Granada va a necesitar en este campeonato era el tema en candelero.

—Le deseo mucha porque la va a necesitar. La Liga es larga y dura. Esto lo sabemos bien y seguro estoy que mis excompañeros harán lo posible por salir adelante. Son profesionales íntegros.

—Para usted ¿qué merece nuestra afición?

—Lo mejor. Que algún día no se haya portado bien con un servidor no quiere decir nada. Esta es una afición de las que se recuerdan siempre. Para bueno mejor que para malo.

Gerardo siente nostalgia de marcha lleno de pena. No oculta a veces su desagrado. El sabe que si hubiera sido extremo no hubiera dejado al Granada. Este puesto está en litigio mientras que los centrocampistas abundan.

—¿Aspiraciones con el Mallorca?

—Jugar todos los partidos. —Esto en el plano particular. ¿Y en el colectivo?

—Nuestro empeño está centrado en conseguir el ascenso.

VENDRE A LOS CARMENES

No hay «revancha» en el atarfeño. Pero un deseo sería venir a Los Carmenes a enfrentarse a los «rojillos».

—¿Cierzo?

—Más que por nada por sería señal de que habíamos ascendido. Y por esto le señalo que vendré a Los Carmenes.

Ilusión. Animo. De hecho hay en Gerardo.

—Se verá con Ureña por esos campos.

—Somos buenos amigos. Creo que en el terreno de juego cada cual buscará salir airoso. Con estas ideas se marcha Gerardo. Ojalá que se convierta de mucho y se convierta en un puntal del Mallorca. Le merece. Va a tener la oportunidad de consolidar su vida deportiva.

NONO HIDALGO

4 Nuevos jugadores para el At. Baleares

EL EX MALLORQUINISTA COMPANY, TAMBIEN HA SUSCRITO CONTRATO



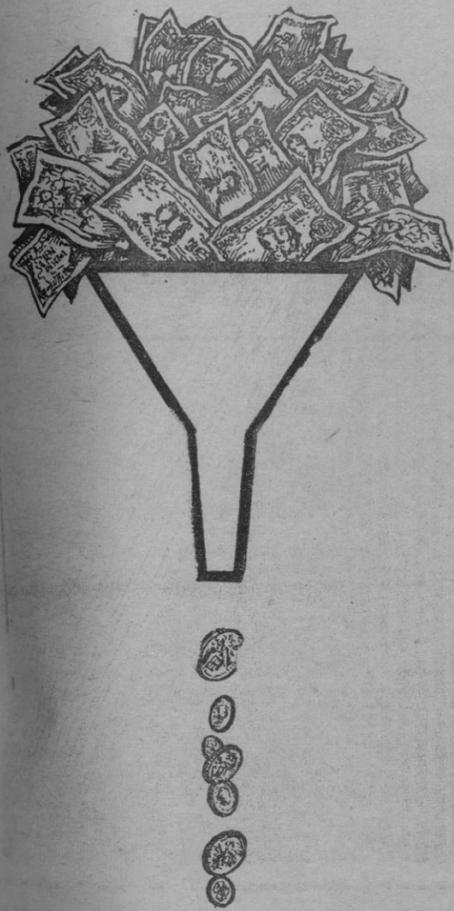
El Presidente del Atco. Baleares ha comenzado ya su actuación con miras a reforzar la plantilla del Club para la próxima temporada. Ha dado ya los primeros pasos y todo viene a demostrar que lleva una buena orientación y que posiblemente sea este el tan suspirado año de nuestros simpáticos blanquiazules.

De momento les diremos que han firmado a Misiego, extremo izquierdo y Vargas delantero centro, procedentes del Europa de Barcelona. Han firmado también a Rue delantero centro del Español y a Frontes del Benicarló.

Noticia sensacional será sin duda la de la firma por el Atco. Baleares del jugador Company que defendió los colores del Mallorca y del Gerona.

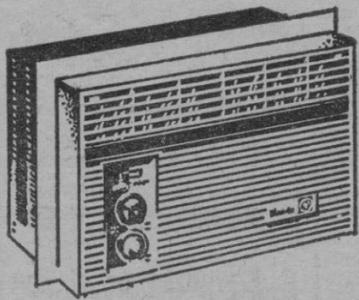
En fin, que aquí no se duerme nadie y que el Atco. Baleares se refuerza.

¡COMPRE A PLAZOS!

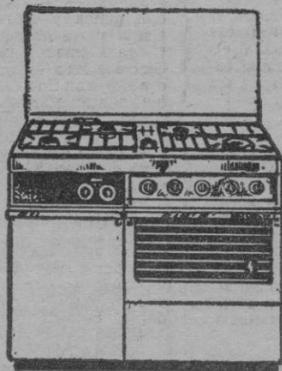


Su dinero vale mucho, dosifíquelo. **PAGUE A PLAZOS.** Renueve su hogar.

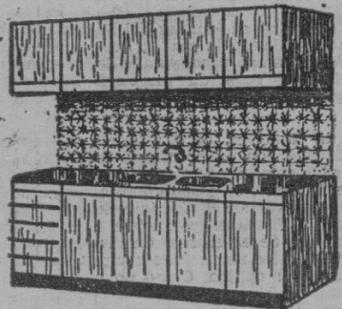
Por sólo unas **500** ptas. al mes puede Vd. comprar:



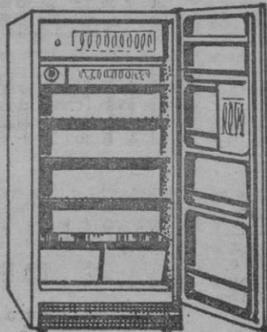
ACONDICIONADOR DE AIRE DE VENTANA "MOBILIAIRE" "WESTINGHOUSE"



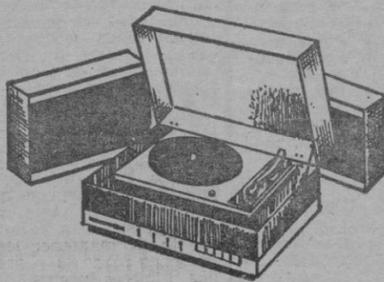
COCINA "FAR" 5 FUEGOS DE LUJO



MUEBLES DE COCINA "ALLEGRO"



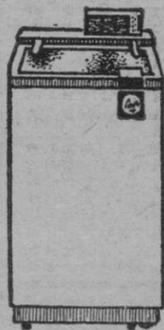
FRIGORIFICO "WESTINGHOUSE" DE 270 LITROS



EQUIPO ESTEREOFONICO "VANGUARD"



BATERIA DE COCINA ACERO INOXIDABLE "BRA"



LAVADORA "CROLLS" "NOVOMATIC"



TELEVISOR "EMERSON"

y ...
muchas cosas más.

Sin desequilibrar su presupuesto y sin necesidad de pedir "ayuda" a su marido, ahorrando unas pesetas al mes, tenga un hogar más confortable, más moderno. **¡RENUVELO!**

además le compramos sus aparatos viejos. **Consúltenos.**

RADIO BORNE 1ª organización de Mallorca de **VENTAS A PLAZOS**

SAN MIGUEL, 135

FAUSTO MORELL, 15

TELS. 22 75 44-41

TEL. 27 03 13

PALMA DE MALLORCA



APARCAMIENTO GARAJE STOR C/ MASSANET, 2 1º IZQ. C/ OLIVERA

COSAS DE REGIONAL

INDISCRECIONES

Nuevamente con ustedes, tras el obligado lapso por mor de los acontecimientos deportivos que tuvieron lugar la semana pasada. Ahora, tras repasar la cantidad de noticias escritas que se han ido acumulando en la redacción, vamos a entresacar las más importantes.

Empezaremos por el Santa Catalina, cuyos directivos no cejan un momento con tal de apuntalar al máximo al de por sí potente cuadro y que por lo que se vislumbra será uno de los "gallitos" del Campeonato. Últimamente han logrado incorporar al cuadro, a Real, ex-jugador del Paiporta (Tercera División) y Roldán del Palma. Completándose la plantilla con Flaquer, Palmer, Mir, Pou, Mas II, Mas I, Torres, Crescensio, Felipe, Parri, Aguilar, Moll, Muntaner, Palou, Arques, Ballesteros, Mateu, Capó, Perelló y Tomás que bajo la dirección de Francisco Serra, están sometidos tres veces a la semana a fuertes entrenamientos.

Cuenta también el "Santa" con un numeroso cuadro juvenil, cuyo preparador es José Santandreu y cuya relación es: Navarro, Pérez, Escalás, Solano, Ribas, Ballester, Cortés, Serra, Guasada, Martorell, Nelson, De la Cruz, Ramón, Acuareles, González, Diego, Bosch, Martín, Company y Gili. Todo un prometedor vivero para el hermano mayor.

Por Binisalem corren aires deportivos a base de bien. El dinámico locutor de Radio Popular y entrañable compañero Gabriel Sampol, se ha salido con la suya y a partir del primer domingo de septiembre, un equipo juvenil de nombre Peña Morey, hará su debut en reñida confrontación con el Grupo respectivo en el Campeonato de Baleares Juvenil. No contento con esto, existe la perspectiva de lograr formar equipo infantil e incluso empezar a hacer pinitos en baloncesto. De la gran capacidad organizadora de "Biolet", todo se puede esperar.

Ha calado tan seriamente en los aficionados, las competiciones de Regional, que incluso en locales completamente al margen de este deporte, se forman tertulias y mentideros futbolísticos pero no se crean que sea para hablar del "Mallorca", sino del "Collerense", "Margaritense", "Campos", "Arenas", "Santa Catalina", "Soledad", "Independiente", etc. etc. Uno de esos locales, es nada más y nada menos que el "Bar de general del Hipódromo de "Son Pardo", ya que entre carrera y carrera, hay fuertes controversias sobre estos equipos con vistas al inicio del próximo campeonato, acostumbrado llevar casi siempre la voz cantante, los consecuentes deportistas Socias y Huguet. Para que luego digan.

Parreño, formidable jugador que la temporada pasada militó en el "Atco. Ciudadela", ha vuelto a su antiguo club el "Llosetense", por el que ha firmado con trato por dos temporadas.

Alemany, Servera y Santi, que hasta hace poco pertenecieron al "Cardessar", han rubricado cartulina por el "Serverense". Entre vecinos anda el lío.

Quetglas, ex-jugador del Palma y últimamente del "Colonia", está deshojando la margarita, ya que son varios los equipos que andan tras sus pasos y nada de extraño sería que un día de estos le viéramos vestir de "merengue". Adivinan cuál será? Que conste que en Palma hay varios equipos con estos colores.

La "Colonia" de San Jordi, está en constante ebullición. No conformes con haber conquistado con todo éxito el gran Trofeo de las Fiestas de Santanyi, tras propinar apabullante derrota al "Ses Salines", el pasado domingo nuevamente reedición del partido, esta vez en el "Estadio del Marqués del Palmer", con motivo de la Fiesta Mayor de La Colonia, con Trofeo en disputa, y como era de esperar el cuadro de Salom, otra vez hizo morder el polvo a los invencibles vecinos, que de esta creemos les costará levantar cabeza. Como no hay dos sin tres, en el partido de "Fiesta de Llobars", otra vez conquistaron el Trofeo puesto en disputa, lo que con toda seguridad obligará al bueno de don Jorge, a tener que hacer construir vitrina más espaciosa.

Raro es el equipo que a estas alturas no haya hecho presentación de sus plantillas respectivas y por consiguiente el inicio de los entrenamientos. Periódicamente hemos visitado los campos ubicados en los cuatro puntos cardinales de Palma y en todos ellos, nos hemos encontrado con que reinaba la actividad casi a tope. Tales han sido los casos del "Bellavista", "Collerense", "Rotlet", "Internacional", "Arenas", "Poniente", "Independiente", "Industria", "Sta. Catalina", "Soledad", "San Javier", "Atahualpa" etc. etc. Los juveniles para no ser menos, no les han ido a la zaga y son varios que por la noche, dale que te dale con el fin de que la inminente temporada no les pille desprevenidos. Así lo vienen efectuando "Sta. Catalina", "Insular", "Soledad", "San Javier", "La Salle", "Patronato" y para esta noche lo tiene anunciado "Santa Eulalia".

El pundonoroso y excelente exterior Valls, se ha incorporado al "Industria" tras haber llegado a la Isla, con permiso definitivo. Buen refuerzo para Penalba.

Fue alta en el Soledad, el jugador César que hasta hace poco perteneció al Cíde.

Roig, el magnífico extremo de Ses Salines, fue objeto el domingo pasado de un sentido homenaje, con motivo de dedicarle la Directiva del club local, en forma de partido amigable el Santanyi, el afecto y agradecimiento que se ha hecho merecedor, ya que tras hacer oídos sordos a tentadoras ofertas de equipos de toda índole, ha preferido seguir perteneciendo a la disciplina de su pueblo natal. Hay que ver el cariño que siente por los colores "azules" este simpático seminarista, ya que el gesto que acaba de tener, no es costumbre se prodigue mucho.

EL DOMINGO EN VILAFRANCA

«TORNEO EL MELON»

CONSTANCIA - VILAFRANCA

El capítulo segundo del más espectacular Torneo que este verano se disputa en la Isla, tendrá lugar el próximo domingo en Villafranca, correspondiendo enfrentarse esta vez al Constancia y al equipo local, con el fin de proclamar al otro finalista que se las tendrá que ver con el Collerense el domingo último de agosto.

Los ecos del primer encuentro, por la cantidad de incidencias que en él ocurrieron, y que gracias a Dios parece que se ha logrado encauzar la marcha de la competición que muy bien podríamos catalogar de alto nivel, no han paliado en absoluto la expectación que en torno al segundo partido se respira por toda la comarca de la Villa "melonera". El Club local, no ha escatimado dispendios, con tal de que el éxito de su primer gran Torneo que por sí solo ya ha pasado al historial de los Torneos veraniegos, sea coronado con gran brillantez.

Por primera vez se enfrentarán entre sí, los remozados equipos del Constancia y Villafranca, alineando a todos sus nuevos fichajes, y que según cuentan, el conjunto de Inca, ha iniciado un período de competiciones amistosas, de signo netamente victorioso.

Un suceso importante pues, el que se verá el próximo domingo en el campo Parroquial, con la incógnita de prever un vencedor. Satisfaría enormemente que el equipo local llegara a la final, pero el adversario también cuenta y por lo tanto no hay pronóstico. De lo que sí podemos dejar constancia, es de que serán cantidad los seguidores de ambos clubs, que se congregarán en el recinto de juego a fin de dar su aliento respectivo, a los colores "blanquinegros" y "azulados". Este prometedor partido empezará a las 5,45 de la tarde del próximo domingo día 16.

TORNEO CUADRANGULAR «CANA PAULINA»

COLLERENSE - ANDRAITX

BELLAVISTA - COLLERENSE

Segundo y tercer envite de este interesante Torneo. En la jornada del sábado día 15 Collerense y Andraitx tendrán que enfrentarse para dirimir los dos puntos (ya que se juega por el sistema de liga) para volver a reiniciar el domingo el Collerense enfrenteado esta vez al potente Bellavista, que el pasado domingo le costó lo suyo al Soledad, hacerle doblar la cerviz.

Debuta pues ante su afición, el equipo local, dispuesto a reeditar el encuentro que jugó en Villafranca contra el Margaritense y que como se sabe le proclamó finalista del Trofeo el Melón.

Por contra el Andraitx, hasta ahora es pura incógnita. Rumores y más rumores "andraitxoles" con vistas a potencializar al cuadro y las sesiones que desde hace bastantes días (de fuerte entrenamiento) les viene sometiendo el mister señor Covas, son augurio de que saltarán al terreno del Coll, con plenitud de facultades y dispuestos a luchar desde el primer momento sin complejos de ninguna clase.

Los valiosos Trofeos puestos en disputa, son aliciente seguro de que los cuatro equipos que forman el cuarteto de este interesante Torneo, lucharán lo indecible con el fin de mantener lógicas aspiraciones para la consecución de los primeros lugares.

Aunque solo se trate de flirteos veraniegos, de Trofeos de estío, siempre se piensa en futuros futbolísticos de color de rosa, ya que tanto un equipo como otro, ansian presentarse a la competición dentro de 15 días, con las debidas garantías de que su puesta a punto, será del todo conseguida, y nada mejor que intervenir en estos formidables encuentros oficiosos, ya

quel el prurito del premio final, les hace más interesantes, saliendo de la tónica de una confrontación amistosa.

«TORNEO

CUADRANGULAR JUVENIL

C. F. VIRGEN DE LLUC»

GRANDES TROFEOS PINTURAS COLISAN Y MARTINI ROSSI

La serie de Torneos veraniegos se van sucediendo sin cesar. Ya no se limitan solamente a la categoría de I y II Regional, sino que también el entusiasmo ha prendido en juveniles, y como prueba de ello, cuatro conjuntos de características similares como San Javier Insular, Atco. Baleares y Virgen de Lluç, ofrecerán a los aficionados, cuatro sesiones de fútbol inolvidable, con el fin de hacerse con los trofeos en disputa de gran valor crematístico, gentilmente ofrecidos por los firmas Pinturas Colisan y Vermouth Martini Rossi.

El orden de los partidos es el siguiente:

Sábado día 15: A las 8 de la mañana: Insular-Atco. Baleares.

A las 17,45: San Javier-Virgen de Lluç.

Domingo día 16: A las 8 mañana: Encuentro valedero para el tercer y cuarto puesto.

A las 17,45: Gran final entre los vencedores del día anterior.

Todos los encuentros que presagiamos serán enormemente disputados y con el acostumbrado ardor que siempre ponen a prueba estos muchachos que militan en categoría juvenil, tendrán lugar en el campo de Villa María de las Viendas Virgen de Lluç.

Cuida esta página: GABRIEL GENOVART

PLAZA DE TOROS DE MURO

SABADO, 15 AGOSTO 6 TARDE

6 TOROS DEL CONDE DE LA MAZA, 6

Para los espadas:

JOAQUIN BERNADO
VICENTE FERNANDEZ EL CARACOL
JOSELITO DEL PUERTO

Venta de localidades:
Taquilla oficial, calle Santa Ana - Tel. 96 - MURO

PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO, 16 AGOSTO 5:45 TARDE

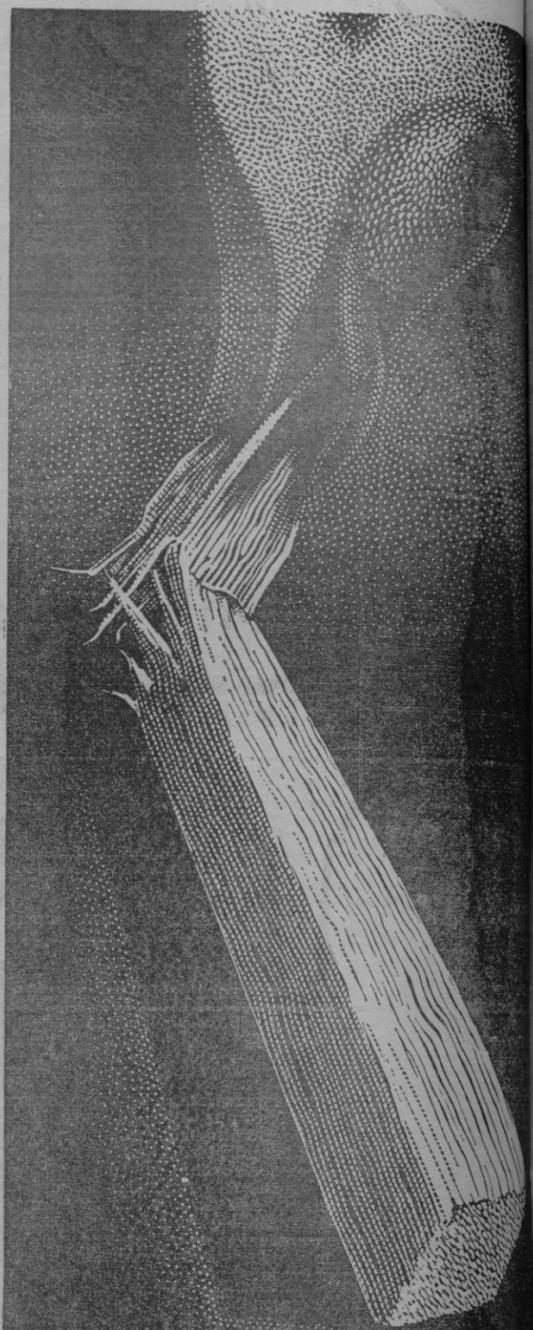
GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

1 Novillo de Sánchez Cobaleña para el Caballero Rejoneador Don ALVARO DOMEQ

que actuará en cuarto lugar.
6 Toros de D. JOSE CEBADA GAGO 6

«LIMEÑO»
«TERRON»
«EL PUNO»

Venta de localidades:
Plaza de Toros, Tel. 255245 - Rincón Taurino, Tel. 226139



en muchas ocasiones esta es su verdadera dimensión

...y sin embargo Vd. nunca la ve a ese tamaño. Pero basta que nos traslademos a un escenario concreto: el monte.

Allí, esa insignificante cerilla que Vd. arroja despreocupadamente puede convertirse en una grave amenaza.

Por favor: no encienda fuego en el monte, Vd. posiblemente no se de cuenta de las consecuencias, el monte sí. Con frecuencia el monte se quema, pero...

...¿quién quema el monte?

ES UNA CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DE LA DIRECCION GENERAL DE MONTES, CAZA Y PESCA FLUVIAL



Prefiera:

«CERVEZA MALLORQUINA» *de la bodega al vaso*

**TAN BUENA COMO
CUALQUIER OTRA**

**ASI VD. APOYA
A LA INDUSTRIA BALEAR**

**A LOS PRODUCTORES Y
VENDEDORES
DE LAS MARCAS**

FALCON, MOLI BALEAR, PRIPPS Y ROSA BLANCA

MARCA INTERNACIONAL

MARCA INTERNACIONAL

Gracias



BALONCESTO

«NI SE ME HABIA OCURRIDO QUE YO PUDIERA SER EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION»

NOS DIJO MAGIN FULLANA

Como todos los veranos, en este también han sido numerosos los rumores que han circulado, pero aparte los naturales de traspaso de jugadores, ha habido otro que ha circulado insistentemente, como es el de que el conocido Magin Fullana...

—¿Tu crees que ha llegado la hora de renovación de la actual Federación? —La renovación siempre es necesaria en todos los aspectos, no total, pero sí parcial, ya que se llega a crear un lima de redundancia. La savia nueva siempre es necesaria, tanto en una directiva de club como de Federación, pero también siempre dejando algo de la anterior ya que puede aportar su experiencia.

biemas actuales de los clubs, los podría resolver la Federación?

—Es mi opinión que la Federación debería tener más contacto con los Clubs, pero no a través de sus representantes que acuden al local federativo, sino que la Federación debería visitar a sus afiliados y conocer de dentro sus problemas, intentando después aliviarlos. Comprendo que sería un gran sacrificio, pero a lo mejor daría resultado.

—¿Es cierto que te interesaría ser Presidente de la Federación? —No ni siquiera se me había ocurrido.

—Los rumores dicen lo contrario. —Pues van equivocados. Además, no puedo dedicarme al no tener tiempo para ello. Para ocupar una carga, te creas un compromiso y has de cumplirlo. Para ser Presidente hay que vivirlo y hay que dedicarle un tiempo que ahora mis negocios me absorben. Pero que conste que agradezco, a todos aquellos que me lo han pensado.

—¿Dejando aparte tus ocupaciones, ¿aceptarías el cargo si pudieras? —Para ocupar el cargo primero hay que estar vacante. Luego soy vicepresidente de un club y por tanto ello no es posible.

—Insisto allanando todos los obstáculos ¿te gustaría serlo? —Sí, me gustaría, pero repito, siempre que estuviera vacante el cargo y pudiera dedicarle tiempo.

—En líneas generales, ¿tu crees que la Federación actual ha actuado bien? —No quisiera que mis palabras se tomaran como crítica, pero ya que me lo preguntan, una cosa encontré que falló.

—¿Que fue? —Cuando el Molinar estuvo en II División, faltó la entrega generosa de la Federación, no en la parte económica, sino en otros aspectos, faltando la coordinación necesaria para que el Molinar jugara a una hora que no hubiera coincidencias de otros partidos. No se hizo ambiente, que a lo mejor también fue culpa del Molinar, pero creo que hubiera sido más interesante, en beneficio general que todos hubieran podido verle jugar. Por lo demás su actuación me ha parecido muy bien.

—Has dicho que cuando el Molinar jugaba en II División, faltó en cierta manera ayuda de la Federación. ¿faltó también a la hora de intentar el ascenso? —No. Entonces recibimos una valiosa ayuda y gracias al trabajo de todos en general, se logró el ascenso.

—¿Tu crees que algunos problemas actuales de los clubs, los podría resolver la Federación? —Es mi opinión que la Federación debería tener más contacto con los Clubs, pero no a través de sus representantes que acuden al local federativo, sino que la Federación debería visitar a sus afiliados y conocer de dentro sus problemas, intentando después aliviarlos. Comprendo que sería un gran sacrificio, pero a lo mejor daría resultado.

—Háblame ahora del Colegio de Arbitros. —Jaime Mercant lo lleva muy bien y se rodeará de individuos de verdadera valía. Hay que tener presente que si no hay dinero, no hay árbitros. La lástima es que no debe salir de los clubs y esos deben buscarlo. Pero vamos, el Colegio de Arbitros funciona bien.

—Tu eres Vicepresidente del Molinar. ¿situación actual del Club? —Afortunadamente hemos pasado una crisis, que ya se ha solucionado y que es normal en todos los clubs.

—¿Cómo está el capítulo jugadores? —Supongo estarán los mismos que la temporada pasada, catalanes aparte, pero ello es asunto de Bartolomé Martorell, que lleva muy bien la sección.

—Dame tu opinión acerca de la elección de los mejores. —Me parece muy bien la idea, ya que así se premia la labor de los que trabajan en pro de la juventud y el deporte. Creo acertado darle esta brillantez que se



persigue, esperando servirá para experiencia de años sucesivos. La lástima es que nunca se premia justamente a los que más se lo merecen y lástima también que solo hay un premio y a lo mejor son bastantes más de uno, los que se lo merecen.

—¿Falta alguien en la lista de candidatos? —Por muy bien que se haga, siempre faltará alguno.

—¿Quién concretamente? —Bartolomé Martorell, cuya labor no será nunca premiada.

—¿Por qué el Molinar no lo propuso? —Porque rellenó la papeleta él mismo.

—¿Asistirás a la cena? —Es mi deseo asistir, pero estoy pendiente de un viaje a la Península y actualmente no estoy seguro si me encontraré en Palma en la fecha decidida.

Y esto fue lo que dió de sí nuestra conversación con Magin Fullana.

TONY

BRILLANTE EXHIBICION DEL PICADERO

Conforme anunciamos, el miércoles se enfrentaron en Madre Alberta, los equipos del Picadero Damm y Sección Femenina Palma. Aún cuando el encuentro fue puramente amistoso, pudimos apreciar la extraordinaria clase de 'as jugadoras catalanas, que se impusieron en todos los terrenos a las mallorquinas, las cuales evidenciaron una gran falta de entreno.

Mucho nos hubiera gustado poder ver en acción al Picadero, más avanzado la temporada, cuando S. F. Palma estuviera más conjuntado y en forma, ya que si bien el triunfo correspondiera igualmente a las catalanas, se podría presenciar un gran encuentro con toda seguridad.

Venció el Picadero por 20-65, después de una maravillosa exhibición, pudiendo aclarar para aquellos que no estuvieron en el partido, que el Picadero gustó muchísimo más que el Medina Valencia.

Las anotadoras fueron: PICADERO: Paredes 6, Cercós 8, Rové 10, Bartañ 15, Gimeno 4 y Martín 19.

S. F. PALMA: Vaquer 4, Sancho 2, Rotger 4, Mora 2, Vidal 2, Pizá 2, Cantallops 2 y Maza 2.

Arbitraron muy bien los señores Bennasar y Torres.

CON BRILLANTE PORVENIR DEPORTIVO, J. LUIS SUREDA PREFIERE LOS ESTUDIOS

DESTACADO JUGADOR DE FUTBOL Y BALONMANO



Los hermanos Guillermo y José Luis Sureda, en un momento de la entrevista. — (Foto Sergio)

Una de las más firmes promesas del deporte insular, a pesar de su extramada juventud, pues tan solo cuenta con 17 años, es José Luis Sureda, jugador del La Salle, y que destaca en balonmano y en fútbol. Con este deportista, a quien acompañaba su hermano Guillermo, celebramos la siguiente entrevista.

—¿Cuándo te iniciaste en el deporte? —A los siete años aproximadamente y como todos los muchachos que acuden al colegio.

—¿Cuántas modalidades deportivas has practicado? —Atletismo, natación, baloncesto. Actualmente, me dedico a la práctica del balonmano y del balompí.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

—Entre el fútbol y el balonmano ¿por cuál de ellos te decides? —Sinceramente, por el balonmano. Creo que por las circunstancias de jugar en un terreno reducido y estar siempre en movimiento, para desarrollar las jugadas, este deporte me gusta más que el fútbol.

—¿Es compatible el fútbol y el balonmano? —En mi caso sí, aunque no puedo decir si para otros deportistas resulta incompatible.

I Campeonato de Motonáutica de Baleares

CLASIFICACION GENERAL POR CATEGORIAS

MANANA SABADO, CUARTA PRUEBA PUNTUABLE EN PORTO COLOM

Una vez celebrada la tercera prueba puntuable del Campeonato, en aguas del Puerto de Pollensa, la clasificación general por categorías queda como sigue:

- CATEGORIA D1
1. Antonia Sureda de González con Fletcher-Penta 55 HP, 1.200 puntos.
2. Juan Jaume Manresa, con Fletcher-Penta 55 HP, 769 p.
3. Amada Perelló, con Fletcher-Penta 55 HP, 525 p.
4. Juan Ferrer con Fletcher-Penta 55 HP, 394 p.
5. Jaime Bonnin, con Fletcher-Penta 55 HP, 225 puntos.

- con Canali-Carnitti 55 HP, 1.200 puntos.
2. Matias Salvá, con Caprotti-Carnitti 55 HP, 669 puntos.
3. Jaime Vaquer, con Canali-Carnitti 55 HP, 600 puntos.
4. Jaime Malbertí, 225 puntos.

MANANA SABADO, CUARTA PRUEBA EN PORTO COLOM

Tal y como se ha venido anunciando, la cuarta prueba puntuable del Campeonato, tendrá lugar en Porto Colom, bajo los auspicios del Magnífico Ayuntamiento de Felanitx y el Club Náutico de este hermoso puerto. La prueba dará comienzo a las 18 horas y se correrán tres mangas de quince minutos o bien —depende del estado de la mar— dos mangas de veinte minutos cada una, en un perímetro de 1.500 metros, como en cada prueba celebrada.

Como quiera, que en la tarde de domingo, tendrá lugar en el Puerto de Andraitx la quinta prueba puntuable, es de esperar que una vez finalizadas estas dos etapas del Campeonato, ya se habrán despejado algunas incógnitas en cuanto a clasificación general se refiere, sobre todo a lo que a la categoría «SD» se refiere, ya que no creemos que se produzcan muchos cambios en los lugares de cabeza de las otras dos categorías.

COLABORADORES

Una vez más agradecemos las atenciones de todos los colaboradores del Campeonato, los cuales con su gentil ayuda hacen posible que la realización de las pruebas

puedan llevarse a cabo con mayor precisión y amplitud de medios.

Así pues nuestro agradecimiento a: Joyería Gregory, Joyería Jorge Juan, Servicio Bosch, Coansa, Cervezas Damm, Comercial Garage Segura, Tagomago, Bohio, Casa Darder Johnsson, Lubricantes BP, Motores Cesa Major de Barcelona y Chrysler Marine.

CATEGORIA SD

- 1. Roberto Ferrer Bosch, con Ducauto-Chrysler 45 HP, 1.000 puntos
2. Jaime Olver, con Maeso-Chrysler 50 HP, 869 p.
3. Gabriel Estelrich, con Maeso-Chrysler 45 HP, 400 p.
4. José Jiménez, con Maeso-Chrysler 45 HP, 320 p.
5. Ignacio Fernández Segade, con Mare-Sport-Penta 55 HP, 225 puntos
6. Juan Nadal, 225 puntos.
7. Juan Pol, con Ducauto-Chrysler 45 HP, 196 puntos.
8. Luis Miró, con Maeso-Penta 50 HP, 169 puntos.
9. Miguel Angel Villalonga, con Maeso-Chrysler 45 HP, 127 p.
10. Miguel Rosselló, 127 puntos.
11. Rodolfo Tesone, con Mare-Sport-Penta 55 HP, 95 p.

CATEGORIA SE

- 1. Mariano Rosselló, Barbará

HOY, COPA DAVIS
ORANTES - BUNGERT Y SANTANA - KUNKE, ENCUENTROS INICIALES
DUSSELDORF, 13. (Afil). — Manuel Orantes se enfrentará a Bungert y Manolo Santana a Kunke en los primeros partidos de individuales de la Final Interzonas de Copa Davis, entre España y Alemania, que se disputarán hoy viernes, a partir de las 13 horas 45 minutos en el "Rheinstadion" de Dusseldorf.
El domingo se enfrentará Kunke a Orantes y Bungert a Santana.
Es posible que en el partido de dobles del sábado formen pareja Bungert-Kunke contra Orantes-Santana.
El partido del sábado dará comienzo a las 15 horas y el domingo comenzará a las 13 horas.

HOY COPA DAVIS POR TVE

MADRID, 13 (Pyresa). — A las 13.45 de hoy viernes, día 14, TVE ofrecerá la retransmisión vía Eurovisión de los dos primeros encuentros individuales entre los equipos nacionales de España y Alemania valederos para la Copa Davis. Esta retransmisión será suspendida a las tres de la tarde con motivo del espacio "Noticias a las 3", y será reanudada a las 15.20.

El sábado, día 15, a las 15.15 de nuevo la retransmisión del encuentro de dobles de la Copa Davis y el domingo, día 16, la retransmisión en directo de los dos últimos encuentros individuales de la Copa Davis se efectuará si los resultados de los anteriores no han decidido la eliminatoria.

¿Cómo ves el balonmano? —Está muy poco promocionado en comparación con otros deportes, y por ello existe poca afición.

—¿Qué posición ocupas en el campo de fútbol? —Exterior zurdo, aunque en varias ocasiones me han situado en medio volante.

—¿Qué opinión te merece el fútbol? —He visto jugar varios equipos extranjeros y, en comparación, conozco que el fútbol español sufre de individualismo. Está demasiado que, sin apenas individualidades, el fútbol de conjunto es mucho más efectivo.

—¿Cuál es tu "hobby"? —Aunque en cierto modo resulta extraño, solamente me encuentro a gusto cuando estoy estudiando.

—¿...? —Es un verdadero caso —nos dice José Luis—, pero yo puedo asegurar que mi hermano José Luis es así. Cuando no tiene un libro en sus manos no está tranquilo. Yo, particularmente, sé que tengo un brillante porvenir en fútbol y en balonmano. Tiene excepcionales condiciones para la práctica de ambos deportes, pero... prefiero estudiar.

—Mi deseo es estudiar arquitectura —nos dice José Luis—, pero como he finalizado el bachillerato hoy finalizado el bachillerato, nuestro entrevistado, a elección de una temporada en la práctica del balonmano, siempre ha pertenecido al La Salle. Con este club he sido varias veces campeón de Baleares, en fútbol y en balonmano, y hace dos temporadas conquistaron el título nacional de balonmano.

—Comprendo las razones de tu hermano —nos dice Guillermo—, en seguir los estudios, pero resulta un tanto difícil comprender su pasión por estos deportes, ya que, la verdad, tiene asegurado un brillante porvenir.

—Comprendemos a Guillermo también a su hermano José Luis. Cada uno de ellos piensa de la misma forma, en cuanto a deporte se refiere.

—¿Contamos contigo? —Por el momento sí, siempre que no me perjudique los estudios.

Jaime ALONSO

ESTADIO «LUIS SITJAR»
VIERNES DIA 14 A LAS 10'30 NOCHE
INAUGURACION TEMPORADA
Elche - R.C.D. Mallorca

CALIENTE VERANO (VIII)

LA CERVEZA FRIA, MODALIDAD ESPAÑOLA

SE CONSUME, SOBRE TODO, EN LOS MESES ESTIVALES.- ANTAÑO LE ATRIBUIAN VIRTUDES TERAPEUTICAS.- EXISTEN EN ESPAÑA 54 FABRICAS DE ESTA BEBIDA.- HACIA UN TIPO UNICO DE CERVEZA

Por José Luis Fernández - Rúa

No es cierto eso de que la cerveza comenzó a beberse en España a partir de los primeros años de este siglo. Lo que sí es verdad en cambio es que fue en este siglo cuando la cerveza se empezó a beber en grandes cantidades. Pero este fenómeno es debido, entre otras cosas, al más alto nivel de vida.

Ahora bien, fundamentalmente, la cerveza es, en España, una bebida de verano. Lo cual no quita para que miles y miles de españoles también consuman cerveza el resto del año.

Se ha dicho que la primitiva cerveza era fabricada y consumida por los pueblos egipcio y fenicio. En aquel entonces parece que la que se fabricaba en Pelusa, a orillas del Nilo, era considerada como la mejor.

Los griegos aprendieron, posteriormente, a producirla, y de Grecia pasó a Roma, a la Galia y a Iberia.

Sin embargo, en principio, la cerveza no entusiasmó a los habitantes de la Península Ibérica.

COMO MEDICINA

Fue varios siglos más tarde, cuando el joven Carlos I de España y de Alemania, trajo consigo a España, un séquito de flamencos aficionados a la gastronomía, cuando se difundió la rubia y espumosa bebida.

Resulta divertido constatar que, por esos años, se concedió una gran importancia terapéutica a la cerveza, y era servida como remedio eficaz contra algunas dolencias.

Claro es que no se tenía en cuenta lo de servirla fría y con presión, exigencias más propias de nuestro tiempo.

¿Que qué combatía la cerveza? Al menos, eso creían los galenos de antaño. Pues que era eficaz contra las escrófulas, gastralgias, arenillas, artritis y cálculos de vejiga.

Sabios científicos extranjeros, llegaron, asimismo, a la conclusión de que la cerveza tenía un gran poder nutritivo.

El caso es que los facultativos, al recomendar la cerveza como medicamento, contribuyeron a popularizarla.

—Ya ve usted —decía aquel impemiente bebedor de cer-

za, con una cogorza más que regular—: me estoy medicando...

En Madrid, en 1843, existían hasta seis modestas fábricas de cerveza; Leganitos, Lavapiés, Santa Bárbara, Bastero, Universidad y Libertad.

Un cronista de la época asegura que la cerveza que se fabricaba en Madrid era superior a la de París.

DEMASIADAS FABRICAS

España cuenta, en la actualidad, con cincuenta y cuatro fábricas de cerveza. Y se puede asegurar que ocupa el primer lugar entre las industrias de bebidas. Trabajan en estas fábricas unas catorce mil personas.

La producción anual de cerveza viene a ser, en números redondos —y de año en año el índice acusa un ascenso— en mil millones de litros.

Del aumento experimentado en el consumo de cerveza por todas las clases sociales españolas, es significativo el hecho: El consumo por habitante y año, en 1960-61, en España —según un Boletín del Banco de Bilbao— era de 11,3 litros por persona. que en 1968 había alcanzado el 29,3. Mas del doble, en el espacio de siete años.

En la industria cervecera española, como en otras ramas, la atomización perjudica grandemente su expansión. Se puede decir que existen unas sesenta marcas en el mercado. Mas las cervezas de importación, de precios bastante superiores en el mercado.

Hay marcas muy acreditadas. Y otras, aunque poderosas, no tanto. ¿Motivo? El excesivo deseo de lanzar al mercado el producto en grandes cantidades, cuando no está en condiciones suficientes.

Esta codicia excesiva es la que más puede perjudicar a una rama industrial, sobre todo ahora que nos metemos de lleno en el Mercado Común, en donde la calidad y presentación del producto exige un rigor ineludible.

CADA VEZ SE BEBE MAS

En Madrid, en Barcelona, en Valencia, y en otras muchas ciudades, no se beberá quizá tanta cerveza como en Munich, pero proporcionalmente, el consumo ha aumentado, los últimos años, mucho más en las ciudades españolas, sobre todo en los meses de verano.

Parece que Madrid, de momento, es la ciudad de España en la que se bebe más cerveza. Sin duda, por la extremosidad del clima estival. Y, a renglón seguido, figuran Cataluña, Sevilla y Levante.

A su vez, el constante aumento del consumo de esta bebida refleja la subida del ni-

vel de vida. UNIFORMIDAD

Los Estados miembros de la Comunidad Europea han venido estudiando la posibilidad de asegurar la buena fabricación de la cerveza, para facilitar mejor su paso por las fronteras de estos países. Precisamente para facilitar los trabajos de la Comisión Europea, la Comunidad de Cerveceros del Mercado Común definió una gama de capacidades llamada "Gama de Evian". Se pretende con ello abstenerse de poner en circulación otras capacidades que las utilizadas con excepción de las previstas en el período definitivo y no se podrá prohibir la comercialización de las cervezas importadas procedentes de otro Estado miembro.

Todo esto sería posible —dicen— en 1972.

Pero antes habrá que salvar las diferencias de producción en los distintos países, en lo que a materias primas se refiere. Por ejemplo, en Alemania la "ley de pureza" de 1516 prohíbe fabricar la cerveza a partir de otras materias primas que la malta, la cebada, el lúpulo, la levadura y el agua. En el Benelux se autoriza el empleo de cualquier materia prima con tal de que no sea nociva a la salud. Francia e Italia permiten la utilización de "granos crudos" dentro de un límite calculado en porcentaje del peso total de los cereales utilizados...

En suma, se va a la uniformidad, asegurando el empleo de determinados ingredientes.

CUANDO ES TABU

Alguien ha dicho que la cerveza, en Gran Bretaña, es la leche de las vacas sagradas del país. Y de ahí que corre peligro el Gobierno que se decide a aumentar su precio. Se sirve en la temperatura ambiente, e incluso se calienta cuando se mezcla con la ginebra o el whisky.

Claro que todo se transforma: Han desaparecido del escenario urbano los "purl-men", los vendedores ambulantes de cerveza, que circulaban por las orillas del Támesis, ofreciendo su mercancía a los marineros. Todo cambia.

Incluso el sabor de la cerveza de un país a otro.

No es lo mismo apurar un trago en un británico "pub", que en un "kiosco" madrileño cuando la temperatura a la sombra alcanza los treinta y ocho grados.

(PYRESA)



ULTIMO MODELO DE DUCHA PORTATIL PARA "CAMPING". NO VA INCLUIDO LA RUBIA.

TABERNA DE TAGOMAGO
DESDE EL SABADO
TODAS LAS NOCHES

La superación del «Jazz» actual

Tete Montoliu

con

Pedro ITURRALDE (SAXO)

Billy BROOCK (BATERIA)

Jayme MARQUES (GUITARRA)

y

«JAZZ QUARTET»

con

COSME ADROVER

EN LA «TABERNA»
PRECIOS REDUCIDOS

AUDITORIUM AVISO

Debido al recital de Opera de la «INTERNATIONAL OPERA ORGANISATION» que se realizará en el AUDITORIUM, hoy, a las 22 horas, se llevarán a cabo solamente dos sesiones cinematográficas:

A las 3'30 y 6'30 de la tarde

LA DIRECCION

DISCOTECA «LOS PINOS»
(Colonia San Jorge)
TELEFONO: 232

Viernes, 14, Gran Gala
con

«BONET DE SAN PEDRO
Y SUS ISLEÑOS»

y
«ANDRÉS CAÑAS»

Y SU CONJUNTO

BAILE A SU RITMO DESDE
LAS 10 DE LA NOCHE
HASTA LAS 4 DE LA
MADRUGADA

(5092) IMPORTANTE EMPRESA

SOLICITA CONTABLE

S. M. cumplido. Sueldo según aptitudes. - Presentarse a GILET. - Via Alemania, 7. - Palma de Mallorca.

AUDITORIUM

EXTRAORDINARIO RECITAL OPERISTICO CON LA
INTERNATIONAL OPERA ORGANISATION

HOY, a las 22 horas

LOCALIDADES EN VENTA

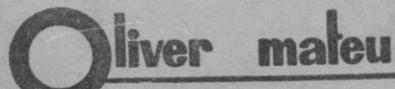
«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



Palma Pisos
Avda. Jaime III, 135, bajas
Teléfono: 210641

VENDO piso 5º en calle Fausto Morell, 4 dormitorios, gran armario, baño completo, sala-comedor con balconera, cocina grande bien equipada, ascensor y portería. Piso pintado. Precio: 675.000 Ptas. Facilidades. (OM-124.)

RUSTICAS

VENDO rústica de 200 cuarteradas, 33 kms. de Palma. Casa dueño y colono, locales varios para ganado, maquinaria agrícola, terreno completamente llano y situación privilegiada. Cercada completamente de pared. Variedad de caza. Precio: 11.000.000 ptas. Facilidades pago

VENDO rústica de 667 cuarteradas con 10 de regadío. Casa antigua y vaquerías con mucho ganado. Vistas muy bonitas. Fachada a carretera. Precio: 7.000.000 ptas. Facilidades.

ALQUILERES

ALQUILO villa en Génova a partir de Septiembre próximo. Consta de 3 dormitorios dobles, 2 baños, sala-comedor con chimenea, cocina, teléfono, calefacción central, piscina y solarium. Magníficas vistas.

VENDO (200 m²) a 17 Km. de Palma, en carretera Manacor, con pinar y tierra cultivable. Precio 240.000.- ptas. Facilidades

VENDO tiendas de 45 m², en Paguera y Palma Nova. Con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (20)

Fincas

VENDO: Finca con local instalar cualquier negocio, comercial y piso adaptable a vivienda. Precio 1.900.000. Aragón, 350. Tl. 271376. (19)

ALQUILO VENDO chalet montaña, piscina, propietario, Huertos 11-3º-1ª. Palma. (11)

VENDO rústica a 22 km. de Palma; 3 cuarteradas con casa. Facilidades. Informes: Teléfono 211760. (15)

VENDO GRANJA

Avícola y porcina. En Palma. Facilidades pago. Telf. 25 53 27. De 1 a 4 y a partir de las 7.

SE VENDE

TERRENO INDUSTRIAL DE APROX. 7.000 M². Teléfono: 21 62 60.

Traspasos

TRASPASO tienda en Avda. Jaime III y bodega en el centro de Palma. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (21)

ARENAL. Traspaso colmado con permiso montar carnicería. Buena situación. Alquiler bajo. Escribir al 333 esta Administración. (16)

TRASPASO snack-bar, zona Son Armadans. Tl. 231113, de 3 a 4 tardes. (12)

TRASPASO local, Sometimes, apto cualquier negocio, zona gran porvenir. Informes: esta Admón. (12)

POR NO PODER atender tras paso tienda comestibles centro Palma. Informes: calle Fiol, 2. (10)

OCASION: Casa Mayor traspaso bar con vivienda. Informes: Telf. 236105. (10)

TRASPASO café con vivienda por no poder atender, precio razonable. Informes: calle Balmes, núm. 39. (16)

SE TRASPASA bar en Palma pleno rendimiento. Teléfono: 273007 (10)

GANGA. Vendo colmado con existencias. General Riera, 104. Tel. 273140. (10)

TRASPASO LOCAL entre Plaza Gomila y Agu. Dulce. Teléfono 232971; de 5 a 9. (14)

ALQUILO apartamento, Magalluf, Ca'n Pastilla y Cala Mayor, ALEIX; Plaza Rastrillo, 9, 2º. (13)

NECESITAMOS piso y locales en alquiler y venta. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 232971. (14)

BELT. Precisa pisos en alquiler en todas las zonas de Palma. calle Velázquez, 38, 2º, 2ª. (16)

PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 21.06.50. (17)

INTERESAN pisos para alquiler, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215254 (12)

PARTICULAR alquila en Porto Pi piso amueblado, tres dormitorios. Telf. 232700. (10)

URGEME piso amueblado, dos habitaciones, confortable; cualquier zona Palma. Escribir señor Moyano; calle Caro, 20. Máximo 6.000.-. (17)

ALQUILO local, Teniente Ferrá Fiol núm. 18, muy grande, entrada camiones. Pesetas 5.000. Telf. 252291 (16)

ALQUILO ático amueblado en General Riera, con tres dormitorios, sala comedor cocina y baño, terraza grande y buena vista. Informes: Telf. 230069, exa. 100 (24)

ALQUILARIA hotel 2 estrellas, zona Arenal. Capacidad mínima 200 plazas. Toda clase de garantías. Informes: Telf. 230241. (16)

ALQUILO cómodo, soleado piso amueblado; todo confort. Juan Bauzá, 16. (10)

ALQUILO chalet amueblado en Amanecer (junto carretera); 3 habitaciones, garaje, teléfono, etc. Informes: Oimos, 121. (16)

ALQUILO local de nueva construcción 80 m² cor. sótano de 160 m² en Avenidas y cerca parada final Autobuses Arenal. Propio para bar o similar. Durante el primer año rebajo parte alquiler para compensar gastos instalación. Informes: 225446 y 215502. (16)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL. San Felipe Nerí, 44. Entlo. Tel. 221937. (15)

ALQUILO casa amueblada en Porto Colom, 3.000 mensuales. Informes: Luis Salvador, 74 Portería. (12)

ALQUILO PISO amueblado, completo; dos habitaciones, gran terraza y demás comodidades. Telf. 255399. (10)

DE PARTICULAR a particular alquilo ático, amueblado, confortable, todo nuevo, tres dormitorios, baño, dos terrazas, sala comedor, gran confort, inter- phone, portería, mucho sol, vista al mar y montaña. Precio 12.000.- pesetas por mes. Exigimos referencias. Escribir: Ruelle. Lista de Correos. Palma de Mallorca. (42)

ALQUILO chalet, seis dormitorios, 1ª línea, sobre playa, septiembre. 15.000 pesetas. Tel. 210890. (13)

Casas y Pisos

PLAZA DE ESPAÑA, (junto floristería Alemany) vendo pisos (3 y 4 dormitorios); despachos en entresuelo y locales comerciales. Directo del constructor al comprador. Informes: Tels. 270112 - 212323. (27)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios calle Cabo Alomar Balmes, 3 baños. 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (23)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios calle Eusebio Estada, exentos contribución, 2 baños. 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (24)

VENDO pisos 3 dormitorios en Cas Capiscol, llaves en mano. Entrada 100.000 pesetas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

VENDO pisos 3 dormitorios en Son Cotoner. Entrada 50 mil ptas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (18)

VENDO pisos 3, 4 y 5 dormitorios en diferentes zonas de Palma, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (22)

VENDO magnífico piso en Paseo Mallorca, 280 m². Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (19)

VENDO chalet Cala Figuera (Santanyi), 1ª zona, vista panorámica, Garaje, comedor, salón, 3 dormitorios, 2 baños, cocina completa, 2 terrazas, agua corriente y cisterna (motor). Electricidad (fuerza y normal), completamente amueblado. Informes: Palma, Teléfono 253654. (35)

COMPRARIA piso 350.000 a 400.000, Entrada 175.000, resto a convenir. Tel. 223085. (12)

SE VENDE piso nuevo en calle Arzobispo Aspargo número 27, 5º. Ascensor, recibidor, comedor, tres habitaciones, cocina, cuarto de baños, galería y terraza. 550 mil pesetas. Entrada 120.000 pesetas, resto 5.000 pesetas mensuales. Informes: calle Bernardo Calvet, número 12. de 8 a 1 y de 3 a 8 (46)

OCASION vendo chalet amueblado en Cala Llombards (Santanyi) 2 habitaciones, sala comedor con chimenea, cocina, baño y terraza, 250 m² jardín. Precio: 450.000 con facilidades. Informes. Tel. 270628. (27)

COMPRARIA piso bien situado entregando solar 670 metros Urbanización La Pineda, adetrás Cortijo Vista Verde. Informes: 271339 - 271376. (18)

SE VENDE chalet en Pto. de Andraitx, en 4.000 m². Informes: Sallent, 42 Andraitx. Tel. 44. (16)

GANGA: Apartamentos en Magalluf, llaves en mano por 350.000 ptas. contado. Informes: Telf. 222874 (14)

PISOS junto Paseo Mallorca, 150 a 165 m²; condiciones a convenir. Información y cto. calle Ibiza, 19, 2ª planta; en el propio edificio. de 10 a 2 y de 4 a 7:30 (32)

VENDO pisos de 2 dormitorios en construcción, junto Iglesia San Sebastián. Se entregan pintados y con armarios en la cocina. Precio 395.000 ptas. entrada desde 80.000 y mensuales según entrada. Informes: Dameto, 31-2º. (Junto Pl. Progreso). (33)

VENDO pisos y locales en construcción de 2, 3 y 4 dormitorios, zona Pedro Garrau, Reyes Católicos y Heróes de Manacor, precio desde 450.000; entrada 60.000; mensuales 3.000 ptas. Informes: Daveto, 31-2º. Junto Plaza Progreso. (35)

VENDO pisos en Sta. Catalina, de 3 dormitorios, con calefacción y armarios en la cocina, arriba y abajo y pintados. Entrega para septiembre. Precio desde 635.000. Entrada 150.000; resto 10 años. Informes: Dameto, 31, 2º. (Junto Plaza Progreso. (38)

VENDO chalets cerca mar 20 kms. Palma. Jardín. Telf. 213500. (10)

EN MAHON propietario cambiaría casa, bajos y primer piso, al lado del mar, magnífica vista, por piso o comercio en centro de Madrid. Escribir: RUELLE. Lista de Correos, Palma de Mallorca. (20)

VENDO apartamento amueblado, garaje propio; Cala Mayor. Informes: Teléfono 21-17-60. (11)

VENDO planta baja, 350.000. Facilidades. Pintor Sorolls, 13, bajos, drcha. Visitar hasta 4 tarde. (14)

ESTUDIOS Y apartamentos en construcción, junto playa. Informes: Tel. 21 27 20

EDIFICIO BUENOS AIRES (Ada. Conde Sallent, ang. P. Dezcallar y Net) 3 viviendas por planta, 2 ascensores, acabados de Primera calidad. VIVIENDA Avenida, 131 m², 4 dormitorios, 2 baños, terraza. VIVIENDA chafalán 150 m², 5 dormitorios, 2 baños, aseos, gran terraza. VIVIENDAS P. Dezcallar de 93 a 121 m², 3, 4 dormitorios, 2 baños, mucho sol. ATICOS, enormes terrazas y vista espléndida. Aparcamientos individuales en el sótano con parada ascensor. PRECIOS: Desde 980.000 Ptas. INFORMES: Aragón, 20.

KING FEATURES SYNDICATE

EL DR. KILDARE

Por KEN BALD



EN CA'S CAPITA, vendos solares, 550 ptas. m²; 50% contado, resto un año. Informes Tel. 254988. (17)

Locales

ALQUILO: calles Femenias, 90 m², 5.000; Ramón Muntaner, 270 m², 14.000; San Vicente Ferrer, 200 m², 8.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 232971. (23)

ALQUILO despacho Plaza Olivar, 2 dependencias, 4.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 226687. (12)

VENDO local 450 metros Arcual, 2.250.000 facilidades VALENTI San Miguel 230 (11)

ALQUILO local zona Reyes Católicos (esquina), tres puertas; 40 m² Telf. 274834. (10)

VENDO local zona Pedro Garrau, 250 metros, exento 1.150.000 contado. VALENTI San Miguel, 230. (26)

TRASPASO peluquería señoras por no poder atender. Informes: Peluquería Mon Cheri. San Matías. Palma Nova. (14)

POR AUSENTARME traspaso restaurante 6 kms Palma, centro turístico, gran terraza, precio costo. Urgente. Telf. 230282. (16)

TRASPASO peluquería señoras en Ca'n Pastilla, por dificultad personal; precio a convenir. Informes: Avenida Bartolomé Riutort, núm. 7. Peluquería caballeros. (20)

TRASPASO peluquería de señoras en Sta. Catalina. Informes: Telf. 236534. (10)

TRASPASAMOS bar centro Palma y local en Palma Nova. Telf. 234190. (10)

TRASPASO tienda apta cualquier negocio. Precio y alquiler interesante, en Marqués de la Cenit. Tl. 233304. (16)

SE TRASPASA Bar Ruiseñor calle Flecha Felipe Crespi, 42. Telf. 271467. (10)

TRASPASO bar y tienda en Porto Pi, otra tienda Ca'n Pastilla. Precio y facilidades a convenir. Informes: Teléfono 235027. Sr. Mario. (20)

SE TRASPASA despacho de pan y comestibles, calle Faiana lista Ramírez Palmer (frente Viviendas Generalísimo Franco). Tel. 231935. (17)

TRASPASO tienda frente a Correos, apropiada agencia de viajes, boutique, tintorería, etc. Facilidades. Informes: Telf. 211760. (16)

TRASPASO por no poder atender tienda confección y perfumería. Telf. 272995. (10)

Alquileres

ARENAL. Dispongo en centro Avenida Nacional, frente al mar, 3 dormitorios de 2 camas todo lujo, baño completo y aseo ducha, solamente dormir. Tel. 260126 (25)

SE ALQUILA piso muy soleado, tres dormitorios, sala comedor, dos baños, grandes terrazas, 3 metros de Paseo Mallorca calle Mateo Obrador 33. (detrás Frontón) (25)

ALQUILER de televisores Bolsa del Televisor, Plaza Arzobispo Miralles, 27. (10)

SE ALQUILA piso espléndido en Avenidas a estrenar. Informes: 225446 y 215502. (11)

ALQUILO APARTAMENTO

sobre Playa Santa Ponsa, con piscina. Paseo Marítimo, 182, 7º, oficina, 3ª. Edificio "La Caleta". - Teléfono 237051.

SE ALQUILA

piso amueblado, cuatro dormitorios, sala y comedor, cuarto baño, baño aseo, teléfono, con estupenda vista. Sr. Obrador. T. 254620.

DESEARIA

ALQUILAR HOTEL, MINIMO 100 PLAZAS. Informes: SR. BOTELLA - HOTEL PORTO PETRO - TEL 1 - CALA D'OR.

ALQUILARIA PISO

con zona jardinada y piscina, o chalet preferiblemente sin muebles, con 4 dormitorios. escribir urgente. - Escribir a esta Administración con el número 777.

¡AUTENTICA OPORTUNIDAD!

Palma, villa, vista bahía, realmente maravillosa, 4 dormitorios, 3 baños, gran sala, chimenea, comedor, cocina, 2 terrazas, teléfono, garaje, jardín, dependencias de servicio. Totalmente amueblada y equipada. Precio: 3.200.000 Ptas. Ref. 122-T. INMOBILIARIA MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf. 224921.

Hipotecas

DISPONGO varias partidas, 8.500.000 pesetas; máxima reserva y rápidos. PALMER calle Anselmo Clavé, 42, 1.º De 10 a 1 (18)

Solares y Terrenos

VENDO SOLAR edificable para apartamentos en playa Cala Mondragó. Interesados dirigirse: Eusebio Estada, número 51 Palma Sr. Obrador (20)

CEDERIA derecho edificación solar esquina 620 m² zona Reyes Católicos muy cerca Heróes Manacor. Teléfono 231882 (16)

PARTICULAR vende dos solares Puerto Andraitx. Telf. 231268 13 a 16,30 (10)

ARENAL, cerca del mar, vendiendo solar de unos 6.000-7.000 m² (o parte), apropiado para hotel o apartamentos. O lo oportaría para construir en sociedad. Para entrevista escribir: Apartado Correo 1.001, Palma. (32)

VENDO parcela, lindante carretera, playas cercanas, electricidad, 70 ptas m². Telf. 233425 (12)

VENDO parcelas terreno cerca de Palma, lindante carretera Validemosa, agua, electricidad. Tel. 237078 (12)

SE VENDE solar 540 m². Playas Palma. Facilidades a convenir. Telf. 212321 (14)

CEDERIA derechos de edificación, 1.000 m²; calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 72. Teléfono 27-00-90 (12)

VENDO solar Nova-Validemosa, 400 m² espléndida vista mar, club piscina, tenis. Precio 170.000.- Facilidades. Informes: Telf. 214144. señor Moguera. (26)

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29.**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Casas y Pisos

APROVECHE LA OPORTUNIDAD!

Adquiera su chalet con amplio jardín en zona privilegiada. Porto Pi, vista magnífica sobre Bahía de Palma. Precio de ganga
Informes: 21 06 67

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

SAVA, motor B. M. C. con volquete. SAVA motor Barretros, ambos muy buen estado, calle Bolero 36. Cas Capiscot.

Automóviles

GARAJE METROPOL, vende Morris 1.100; Mini 1.275-C; Citroen Break; Renault R-10; R-8; 4-L; Gordini; Simca GL; Seat 124; 1.500; 1.500 familiar; 850 (varios a elegir); 800; 600-D; Siata (berlina), etc. Facilidades. Gabriel Labrás, 20. (41)

COMPRARIA coche Dodge Dart de particular a particular. Tel. 232695. (10)

PONS vende Seat 1.500 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

PONS vende Seat 850 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

INTERESA comprar licencia taxi de Palma. Informes: Tel. 273289, calle Obispo Cabanellas, 37, b. Sr. Moll. (16)

VENDO Triumph en perfecto estado, modelo TR-4. Teléfono 217196. (10)

AUTOMOVILES PONS, vende: Renault R-10 mucho extras; Simca seminuevo; Dauphine bien de todo muy barato, facilidades pago. Aragón, 52. (22)

PONS vende Renault R-10 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

PONS vende Peugeot 203 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

PONS compra al contado coches usados, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

VENDO SEAT 600-D; toda prueba. Informes: GARAJE CANALS; Palma Nova. (10)

SIMCA 1.000 G. Vendo por viaje, en perfecto estado. Calle Obispo Massanet, 28. Verlo de 8 a 1. De 3 a 7. (19)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19. Vende: Furgón Jeep Willys-Viassa, tracción doble y reductora, motor Perkins 17 HP. (21)

OCASION. Facilidades. Vehículos totalmente reparados, admitimos cambios y facilidades: B.M.W., 1.500. Seat-124 lujo; 850, 1.500, 850 Coupé, 600-D, 600 desde 15.000 ptas. MG 1.300; MG 1.100; Mini Morris, Renault R-8, R-10, 4-L Super, 4-L normal, Morris 1.100, Simca 1.300, Simca 1.000 PM 124.000; Volkswagen 1.500, Volkswagen 2.000 ptas, Fiat 1.200 Sport, sábados tarde abierto. EXPAUTO, calle Archiduque Luis Salvador, núm. 60 y AUTOJANER, c/ Hondros, 51. (68)

GARAJE LA ISLA, Patronato Obrero, 59. Vendo: Ondine P.M., 4 marchas, 12 voltios, como nuevo; furgoneta Citroen y Seat 1.500; a toda prueba. (23)

AUTOMOVILISTAS, Talleres Gellou planchistería, pintura mecánica, calle Falangista Ramírez Palmer 11, travesía General Riera, le compra o repara su coche acci- dentado. (20)

PONS vende Simca 1.000 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

PROCEDENTES DE CAMBIO, SE VENDEN
Simca 1.000 M. 488.283
Simca 1.000 B. 470.277
Simca 1.000 PM. 129.323
Simca 1.000 PM. 104.810
Simca 1.000 PM. 93.397
Simca 1.000 PM. 93.162
Simca 1.000 PM. 91.950
Seat 600-D PM. 102.609
Seat 600-D PM. 70.428
Seat 1.500 PM. 94.681
Seat 1.400 PM. 45.642
Seat 1.400 PM. 39.519
Ondine PM. 56.551

GARAJE LA ISLA, Patronato Obrero, 59. Vendo: Ondine P.M., 4 marchas, 12 voltios, como nuevo; furgoneta Citroen y Seat 1.500; a toda prueba. (23)

AUTOMOVILISTAS, Talleres Gellou planchistería, pintura mecánica, calle Falangista Ramírez Palmer 11, travesía General Riera, le compra o repara su coche acci- dentado. (20)

PONS vende Simca 1.000 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

PROCEDENTES DE CAMBIO, SE VENDEN
Simca 1.000 M. 488.283
Simca 1.000 B. 470.277
Simca 1.000 PM. 129.323
Simca 1.000 PM. 104.810
Simca 1.000 PM. 93.397
Simca 1.000 PM. 93.162
Simca 1.000 PM. 91.950
Seat 600-D PM. 102.609
Seat 600-D PM. 70.428
Seat 1.500 PM. 94.681
Seat 1.400 PM. 45.642
Seat 1.400 PM. 39.519
Ondine PM. 56.551

GARAJE LA ISLA, Patronato Obrero, 59. Vendo: Ondine P.M., 4 marchas, 12 voltios, como nuevo; furgoneta Citroen y Seat 1.500; a toda prueba. (23)

AUTOMOVILISTAS, Talleres Gellou planchistería, pintura mecánica, calle Falangista Ramírez Palmer 11, travesía General Riera, le compra o repara su coche acci- dentado. (20)

PONS vende Simca 1.000 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

PROCEDENTES DE CAMBIO, SE VENDEN
Simca 1.000 M. 488.283
Simca 1.000 B. 470.277
Simca 1.000 PM. 129.323
Simca 1.000 PM. 104.810
Simca 1.000 PM. 93.397
Simca 1.000 PM. 93.162
Simca 1.000 PM. 91.950
Seat 600-D PM. 102.609
Seat 600-D PM. 70.428
Seat 1.500 PM. 94.681
Seat 1.400 PM. 45.642
Seat 1.400 PM. 39.519
Ondine PM. 56.551

GARAJE LA ISLA, Patronato Obrero, 59. Vendo: Ondine P.M., 4 marchas, 12 voltios, como nuevo; furgoneta Citroen y Seat 1.500; a toda prueba. (23)

AUTOMOVILISTAS, Talleres Gellou planchistería, pintura mecánica, calle Falangista Ramírez Palmer 11, travesía General Riera, le compra o repara su coche acci- dentado. (20)

PONS vende Simca 1.000 con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. Tel. 253138. (12)

comercial mallorca, s.a. Pascual Ribot, 62-64 (Es Fortí)

Conozca la gama completa de SIATA (La furgoneta prodigio)

HOY: Modelo CAMIONETA



COMPRARIA

FIAT BALILLA, BUEN ESTADO. Llamar: Teléfono: 256859 - De 9 a 11.

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

- (2237) GUIA con experiencia, hablando español, francés, inglés y alemán correcta- mente, busca trabajo. Telé- fono 296. Porto Cristo, por las mañanas. (18)
- (2264) JOVEN mallorquín, con don de gentes, hablan- do alemán y francés, nocio- nes inglés, desearía trabajo relacionado con el turismo. Interesados llamar al 224569 de 9'30 a 1 y de 4 a 7. (30)
- (2248) DIRECTOR de Hotel, oficialmente autorizado, Se ofrece con buenas referen- cias, experiencia e idiomas. Avenida Antonio Maura, 58, 3º. Tel. 217785. (20)
- (2248) JEFE DE RELACIO- NES PUBLICAS, para agencia de viajes u hotel se ofrece caballero con bu- nas referencias, experiencia e idiomas. Dezcallar y Net, n.º 24. Teléf. 217785. (26)

COMERCIO

- (5322) URGE JOVEN para carnicería, Informes: Pelai- res, 31. (10)
- (5345) TIENDA de géneros de punto, necesita depen- dencias y aprendizas. FA- brica, 101. Tel. 233889. (12)
- (5354) URGE DEPENDIENTA buen sueldo. Llamar telé- fono 261929; tardes. (10)
- (5277) SE NECESITA depen- dencia sepa inglés y una aprendiz. Presentarse en Boutique Mylul. Edificio Son Armadans, por la tarde a las 8'30. (22)

CHICO de 14 a 15 años se ne- cesita en Foto DURAN. Ol- mos, 16.

(5223) INTERESA: Depen- dencia y aprendiz. Ofertas: Jueves - viernes; calle San Miguel, n.º 73, entlo. (13)

PELUQUERIAS

- (5051) SE NECESITA pelu- quera con nociones manu- cura y pedicura. Trabajo en Palma, todo el año. Re- serva absoluta para colo- cadas. Teléfono 224790; de 9 mañana a 9 noche. (26)
- (5334) SE NECESITA media oficiala peluquera, Teléfono 25-10-37. (10)
- (5314) SE NECESITA aprendi- za, Peluquería MAGDALENA San Jaime, 19. (10)
- (5244) OFICIALA peluquera de 1ª, urge. Jornal 1.600. Peluquería NICOLAS, calle Miguel Fallicoer, núm. 17. Las Maravillas. Carretera del Arenal. (18)

(2726) PRECISAMOS chófer carnet 1ª repartidor, buena retribución. Tel. 227586. (10)

(5295) SE NECESITAN chó- feres de primera. Informes: Transportes GUASP. Tomás Forteza, 77. Palma. (12)

(5139) CONDUCTOR segunda joven y práctico para re- partidor y almacenero; jor- nada cinco horas, por las mañanas. Cabrit y Bassa, 48. (20)

SERVICIO DOMESTICO

(5124) CHICA para servicio, máxime 25 años, necesita familia extranjeros; preferible nociones francés. Re- ferencias. Muy buenas con- diciones. Informes: de 5 a 6. Sr. Romero; esta Admi- nistración. (25)

(5106) SE NECESITA sirvien- ta chalet Playa Palma, poca familia. Telf. 260713. (10)

(5328) SE NECESITA una o dos sirvientas, para casa en Palma. Buen sueldo. Teléfono 216201. (14)

(5355) URGE SIRVIENTA, sepa cocinar; media jorna- da. Buen sueldo. Llamar teléfono 261929. (10)

(5123) NECESITAMOS muje- res de limpieza de 8 a 13 horas. Informes: San Mi- guel, 124, 1º. 10 a 12. (17)

(5376) SEÑORA INGLESA busca chica para ayudar en casa. Teléfono 237712, hasta 11 mañanas; 7 a 9 tardes. (16)

(5378) SE NECESITAN ofi- ciales carpinteros especiali- zados en formica. Carpinte- ría DOMENECH; calle Fe- menias, 57. (12)

(5224) SE PRECISAN carpin- teros o ebanistas. Calle San Rafael, 285. (10)

(5321) CAMAREROS ayudan- tes y subcamarero necesita Hotel CRISTINA PALMA; magnífico sueldo. Teléfono 26-19-44. (12)

(5323) SE NECESITA cama- rero y barman en Cafetería MASSILIA, calle Misión Santa Bárbara, s/n. (junto Hotel «San Francisco»); «Maravillas», Playa de Pal- ma. (20)

(5325) HOSTAL de temporada necesita dos ayudantes de bar. Interesados presenta- se o llamar HOSTAL AGUAMARINA, Portals Nous, Tel. 55. (18)

(5144) AYUDANTES de cama- rero se necesitan en Hotel ATALAYA. Trabajo todo el año. Calle Cabo Martorell Roca, 14; San Agustín. Telé- fono 230648. (21)

(5326) SE NECESITAN aprendices de bar, de 14 a 16 años; bar en el centro ciudad. Informes: Calle Ga- briel Font Martorell, núm. 11 - B. Son Cotoner, Carre- tera Son Serra. (26)

(5339) SE NECESITA recep-cionista en idiomas, todo el año. Teléf. 610000 - 207. (10)

(5300) CAMARERAS pisos, cocinero y fregadores coc- na, se necesitan en Hotel CALAMAYOR. Tel. 231340. (12)

(5492) RESTAURANTE CAN- TABRICO, necesita cocine- ro y ayudante trabajo, to- do el año. Informes: Hotel «Royal»; Calvo Sotelo, 337; El Terreno. (18)

(5404) SE PRECISA cama- rero comedor. Informes: Hos- tal VILLA MARTA; Luis Pábragas, 8 (Son Arma- dams). (13)

(5349) PRECISASE pinche en Hotel VILLA RIO; Calvo Sotelo, 335. (10)

(5191) SE NECESITA un pinche de cocina, un cama- rero. Gregal, 5; Ca'n Pas- tilla. Hotel YUMURI. Telé- fono 260266. (16)

(5347) RESTAURANTE CIBO- CULO MALLORQUIN, calle Conquistador, 29, Palma. Se precisan camareros y mujer de limpieza. Trabajo todo el año. (18)

(4967) SE NECESITA cama- rera de pisos; calle Jaime Ferrer, 39. Tel. 213979. (11)

(5340) SE NECESITA un ayudante camarero, de 19 a 20 años, en C.H. «Molin- Verdes», de la calle Carner 49 - 51. (20)

(5290) HOTEL en Playa de Arenal necesita camarero botones con 14 años cum- plidos y fregadores platos. Llamen al Telf. 260540. (20)

(5276) CAMARERA de comi- dor se necesita, Restaurant La Vileta. Trabajo todo el año. Para persona seria y trabajadora Tel. 232582. (20)

(5271) SE NECESITAN cama- reras comedor. Informes: Telf. 260230. (10)

(5289) SE NECESITAN dos cocineras para restaurante, trabajo todo el año. Razón, calle Calvo Sotelo, núm. ro 216. (16)

(5492) PARA hotel 3 estrellas en el Arenal, se necesita cam- rero y ayudantes bar y comedor. Camareras pisos. Buen sueldo, cama y comi- da. Informes: 260640. (24)

(5303) CAMARERAS PISOS, Desea hotel en C'an Pas- tilla. Paga neto 5 000 pesetas. Informes: Telf. 260234. (14)

(5137) HOTEL ANCORA, se precisan camareras de pi- sos. Calvo Sotelo, 345. Telé- fono 231447. (12)

(5309) HOTEL LA CALA, Ca- lamayor, necesita mujer de limpieza. (10)

(5284) SE PRECISA matrimo- nio mallorquín para la can- tina de personal en hotel de más de 200 empleados. Exi- gimos experiencia. Garantiz- zamos un excelente porve- nir. Ingreso inmediato. In- teresados llamar al Sr. Ne- gre. Telf. 63.00.00 Extensión 332, para concertar entru- vista. (36)

(5310) NECESITAMOS mujer limpieza, camarera y cam- rero comedor, bar y pinche cocina. Telf. 260892. (18)

(5307) CLUB EL Dorado, pre- cisa animadoras hablando alemán, inglés y francés, y vigilante de noche. Telé- fono núm. 10. El Arenal. (18)



LAS EMPRESAS están obligadas a solli- citar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solli- citar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABO- RALES ES INDISPENSABLE EL VISA- JE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

Ofrecen Empleo

OFICINAS Y DESPACHOS

- (5202) CADENA HOTELERA necesita Licenciado Econó- micas; sueldo a convenir, según aptitudes. Informes: 22-53-85; lunes, miércoles, viernes. (15)
- (3035) EMPRESA importan- te, necesita Agente ventas. Trabajo sencillo todo el año, comisión elevada. Pre- sentarse a SONO TELE; calle Oliva, 12 (Palma), de 9 a 12 de la mañana. (27)
- (5368) SE PRECISA, chica, 16 - 17 años para auxiliar de oficina. Ferreteria BAU- ZA (San Miguel, 48). (15)
- (5315) AUTO CONTROL nece- sita señorita para oficina. Informes: calle Jerónimo Antich, núm. 14. (12)

(5344) SE NECESITA pelu- quera. Tel. 23-30-48. (10)

(5219) SE NECESITA OFI- CIALA, bien retribuida. Pe- luquería BALAGUER; calle Cotoner, 44, 1.º Palma. Telé- fono 23-59-94. (14)

(5288) PELUQUERIA PALA, necesita media oficiala que sepa manicura, calle Reina Constanza, núm. 27, 1º. A. (14)

(5152) SE NECESITA media oficiala que sepa manicura. Informes: Peluquería LALI, calle Jaime Ferrer, 20. (14)

(4843) PELUQUERIA de alta clase en Paguera necesita oficiala de primera 10.000 ptas. mensuales y aprendi- za con excelentes propinas. Peluquería Jacqueline. Tel. 106. Paguera. (22)

(5366) PELUQUERIA MARGA- RET. Son Armadans. Ne- cesita oficiala con carnet, y media oficiala. Teléfono: 272642. (12)

(5312) SE NECESITA chóferes taxis, turno día y turno no- che. Adrián Ferrán, 17. (10)

(2265) SE OFRECE chófer carnet 1º. Antonio Alzamo- ra, calle Mercado, 9, 3º, 5. P. (12)

CARPINTERIAS

(5267) CARPINTERIA AR- BOS, calle Gremio de los Herreros, s/n., Polígono de La Victoria; se necesitan oficiales carpinteros. (16)

(5227) SE NECESITAN cama- reras piso, buen sueldo. Ho- tel en Cala Mayor. Telé- fono 231158. (12)

(4801) SE NECESITA pinche cocina y fregaplatos. Telé- fono 260143 ó 260144. (10)

(5367)

IMPORTANTE Y ACREDITADA AGENCIA INMOBILIARIA

Precisa:

- VENDEDOR
- Nivel cultural medio
- Coche propio.
- Buenas referencias.

SE OFRECE:

- Empleo estable y seguro.
- Agradable ambiente de trabajo.
- Buen sueldo y comisiones.

RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS. Escribir con amplias referencias a: PUBLICIDAD LANZA, S. A. Avda. Jaime III, 153, entlo. (Ref. 5367).

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

HOSTELERIA

(5305) HOTEL DE LA ALMUDAINA, Avenida Jaime III, Precisa botones (10)

(5254) SE NECESITA mujer para trabajar en cocina de bar Beach Comber calle Arenas de Bilbao 5. Sometimes Arenal (20)

(5283) HOTEL en el Paseo Marítimo necesita fregaplatos Tel 232243 (10)

(5299) NECESITA dos camareros comedor. Hostal Villa Marga Tel 260723

(5073) HOTEL COSTA AZUL, Paseo Marítimo, necesita telefonista

(5113) TRABAJO todo el año dos pinches, un cafetero, un ayudante comedor Hotel Los Leones (San Agustín) Cala Mayor (18)

(5160) HOTEL FABIOLA necesita Ayudante de cocina. Informes: Tel 268 de Portals Nous

(4885) SE NECESITAN señoritas, trabajo sencillo, en snack bar, distribución de bebidas, helados, sandwiches etc. Buenos salarios. Se les proveerá de uniforme y comida. No se requiere experiencia. Dirigirse cualquier día, calle San Cayetano, 24; de 11 a 1. El trabajo es en el DELFLARIO Transporte a casa por la noche (48)

(5215) HOSTAL, de temporada, precisa mozo de equipajes. Alojado. Interesados presentarse o llamar a «Hostal Aguamarina» Teléf 55. PORTALS NOUS (16)

(5228) HOTEL COMODORO, playa Palma Nova, abierto todo año, necesita fregaplatos y botones. Teléfono 93 PALMA NOVA (14)

CONSERJE noche, se precisa, con idiomas. Informes: Hotel «Amazonas» El Arenal (11)

(4659) AYUDANTE de cocina se necesita para todo el año. Informes: Restaurantes / Mares Apuntadores, 33 Tel. 226082 (16)

(4728) CAMARERO profesional conocimientos de idiomas se necesita todo el año para Restaurantes en Palma. Informes: Tel 226082 (16)

(4611) SE NECESITAN auxiliares de caja para Cafeterías Kals e Iska. Informes: Calle Soledad 30 Teléf. 215372

(5008) SE NECESITA fregaplatos Tel. 233048 (10)

(4782) BAR RESTAURANTE Aeropuerto, precisamos: camareros, sub-camareros, ayudantes camareros de pendientes segunda chofera primera y fregadores. Informes de 10 a 12 y de 16 a 18. Dirección de Personal (29)

(5259) HOTEL COSTA AZUL, precisa ayudantes de bar. (10)

(4965) RESTAURANTE S'AJA, guía. Necesita ayudante camarero. Trabajo todo el año. Dirigirse: Sr Sánchez, Carretera de Andraitx, km. 18. Costa de la Calma (22)

(4760) CAFETERIA Reno, c/ Cicerón, 15, C'an Pastilla, precisa ayudante mostrador. (10)

(5081) HOTEL CANAIMA necesita conserje, telefonista, fajn, subcamarero y ayudante comedor. Personalmente o teléfono 10 (Palma Nova) (16)

(5032) HOTEL en Playa de Palma, necesita un chef de cocina, un camarero y un ayudante de bar. Teléfono 26-05-43 (19)

(5235) HOTEL FABIOLA, necesita pinche, ayudante de cocina y fregador. Informes: Teléfono 268 de PORTALS NOUS. (14)

(4862) BAR BODEGA Marina, necesita ayudante de camarero, útil sin buenas referencias, calle 31 Diciembre, núm. 83. (14)

(4958) CAMARERO y pinche cocina se precisan en Hotel ZENITH; Son Matet, Cala Mayor (frente Marivent). (15)

(5373) HOSTAL VILLA SEA, camino vecinal de Génova a San Agustín; teléfono 232118; se necesitan tres ayudantes de bar y dos fregaplatos. (19)

(5362) SE PRECISA aprendiz de comedor. Hotel ZAIDA; Paseo Marítimo, 157. (10)

(5175) SE NECESITA aprendiz de bar y fregaplatos. Trabajo todo el año. Informes: Tel. 231605 (12)

(5361) NECESITASE fregaplatos, Hostal Lucy, Playas de Palma, calle Perla, número 44. Telf. 260043. (12)

(5335) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca; necesita ayudante cocinero. (10)

(4586) CAMAREROS Ayudantes Comedor y fregaplatos. Bien retribuidos, trabajo todo el año, se necesitan en RESTAURANTE HOTEL PORTIXOI. Tel. 271800

(5286) SE PRECISAN planchistas, Son Nadal, 45 - 49. Telf. 271068. (10)

(5382) SE NECESITA mecánico electricista con carnet de 2.ª, bien retribuido. Informes: GARAJE CANALS; Palma Nova. (15)

(5380) SE NECESITA chapista oficial primera, bien retribuido. Informes: GARAJE CANALS; Palma Nova. (12)

(5143) TECNICOS en frío. Se precisan en Escanellas Radio T. V. Arco de la Merced, 17-19 Palma de Mallorca (18)

(5357) SEÑORITA Se precisa, con conocimientos mecanografía y trabajos oficina. Informes: c. Velázquez, 38, 2.ª, 2.ª (10)

(5343) NECESITO urgente mujer de limpieza, jornalera todo el día o terminando 3 tarde. - Son Matet, 3. Telf. 230464 (10)

(3004) MISTOL PRECISA: Mujeres para fábrica de detergentes. calle Guillermo Massot, 89.

(5274) HOTEL PAX DE MAGALUF Teléfono 25 de Palma Nova. Necesita: Camareros comedor; Ayudantes Camareros de Comedor y de Bar. Mujeres de limpieza y costurera. Posibilidad de trabajo todo el año. Alojamiento y manutención, sueldo interesante.

MODAS

(5329) MODISTA, necesita oficiala ayudante y aprendiz. Telf. 213175. (10)

VARIOS

SE NECESITA agente de ventas introducido en la isla en artículos fumador, escriptorio, etc. Presentarse tardes de 4 a 7 en Comercial Mallorca. Calle Pascual Ribot, 62-64. (27)

(3425) SE PRECISAN varias señoritas de 18 a 25 años trabajo por temporada tardes de 5 a 7. Sr Ferrer Telf 270472 (21)

(4453) SE PRECISA mecánico electrodomésticos. Viña ca, 26 (10)

(5285) FORTES MALLORCA, S.A. Precisa para su Hotel Forte - Cala Viñas. SECRETARIA ADMINISTRACION CON NOCIONES DE INGLES.

Las interesadas deberán dirigirse al Jefe de Personal SR. NEGRE, en el propio Hotel o llamar al Teléfono 332 - de Palma Nova.

(3343) Garaje SEGUI Precisa TAXISTA Y MECANICO carnet 2.ª. Bien retribuido. - Presentarse de 17 a 20 h. Duquesa de la Victoria 35

(1034) MIRET, S.A. Se precisa: Choferes carnet 1ª y Personal fabrica. Buen sueldo y comisión. Presentarse en Carr Vieja de Buñola, Km 2'800. (Cerca Polígono La Victoria)

(5190) RESTAURANTE AEROPUERTO NECESITAMOS PERSONAL EXTRA Sábados y domingos, todas las secciones Horarios y sueldos a convenir Dirigirse Oficinas de Personal de 10,00 a 13,00 y de 16,00 a 17,00

(5212) HOTEL DE LUJO Necesita personal femenino de limpieza y lavandería, hombres para fregadero y electricista - lampista de 40 a 50 años. - Llamar: al Telf. 232745, de 10 a 15 horas.

(4902) SE NECESITAN CHOFERES CON CARNET DE PRIMERA Presentarse en Gral Ricardo Ortega, 60 Teléfono 21 40 23.

(5336) HOTEL HAWAII PALMA NOVA - ABIERTO TODO EL AÑO. Precisa: AYUDANTES BAR.

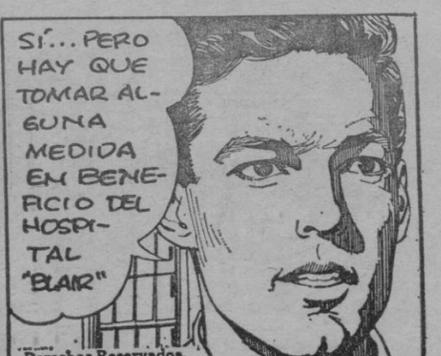
(5338) NECESITASE CHOFER CON CARNET PRIMERA. Llamar al Teléfono: 223849.

(5346) FIRESTONE Por ampliación precisa: Administrativos. Chófer. Segunda con nociones mecánica. Engasadores. Chequeadores. Mecánico. Informes: Ramón y Cajal, 26.

(5346) FIRESTONE - INCA PRECISA MONTADORES Y MECANICOS. Informes: JAIME I - INCA.

(5343) URGENTE SE NECESITA CAMARERA PARA PENSION. P. VILLA NILO. Calvo Sotelo. 400.

(5198) SE NECESITAN AYUDANTES BAR Y COMEDOR. HOTEL VENUS. Teléfono: 26 03 40.



VARIOS

SEÑORA o SENORITA. Verso memorable Vd puede ganar buenos ingresos distribuyendo cosméticos AVON en su tiempo libre. Llamar a los Tels. 231510 y 236031 de Palma de Mallorca o escribir al Apartado 14.875 de Madrid. (36)

(5341) APRENDIZ electricista; coches y bobinajes; necesita Talleres CAMPINS; Reyes Católicos, 228. (10)

(5333) SE PRECISA vigilante nocturno. Informes: Reina Esclaramunda, 20; de 8 a 17 horas. (13)

(5125) ALEMÁN necesita chico 14-16 años. Dirigirse: calle Lanzón núm 27 (10)

(5257) CRUSH. Faltan personas, calle Son Ferragut, 51. (10)

(5255) URGENTE buenos vendedores artículos de mucho interés para hoteles, restaurantes, cafeterías, oficinas, particulares, etc. 10% comisión. Presentarse horas oficina en: DECOR ACUARIUM Edificio España (baños) Junto Plaza Olivares. Teléfono 216666 Palma (30)

FARMACIA auxiliar práctica ofrécense temporada o fijo, referencias. Escribir: Vázquez. Sta. Rosa, 16. pral. 1.ª Barcelona.

MECANICOS

(4794) SE NECESITA mecánico automóviles, oficial tercera y aprendiz primer año. Informes: Calle Antonio Ribas, 113. (16)

(5223) SE NECESITAN mecánicos y aprendices, calle Teniente Linares, 97. Teléfono 231850.

(4767) EMPRESA frigorífica, precisa mecánico-maquinista, edad unos 40 años, con referencias. Héroe de Masacor, 30. (14)

(4921) TALLERES RIPOLL, necesitan planchista auto-móviles y soldadores. Calle Naranjo, 91. Es Rafael Palma (15)

(5337) SE NECESITAN soldadores autógenos. Informes: La Casa del Hierro, S. A. Victoria, 24. (12)

(5381) SE NECESITA mecánico de 1.ª con carnet de 2.ª. Informes: GARAJE CANALS. Palma Nova. (14)

(5088) SAREPA NECESITA CHOFERES repartidores carnet 2.ª o Gremio de Horneros c/ Polígono Industrial La Victoria

(5311) NECESITASE PERSONA SERIA Y CON SOLVENCIA PARA COBROS Y GESTIONES BANCOS. Llamar al Telf. 223849.

SE NECESITAN Camarero y ayudante comedor y pinches cocina. Abierto todo el año. HOTEL TRIANON (Ca'n Pastilla)

(5302) BUSCO PINTOR DE COCHES Oficial de Primera muy bien retribuido. TALLERES AZORIN. Capitán Cristóbal Real, 82-84 - Tl. 270081.

(5015) LAVANDERIA HOTELERA, S.A. NECESITA PEONES MUJERES APRENDIZAS Dirigirse de 7 a 15 Sr. PONS. Polígono de La Victoria. Gremio Horneros Manzana, 25

(5148) CHOFER Carnet Primera y lavacoche nocturno con experiencia. Se precisan en: COCA-COLA. Presentarse: Pérez Galdós, 50-52.

(4889) HOTEL TAURUS - PARK PLAYA DEL ARENAL. - Precisa: 1 Conserje. 1 Ayudante conserje. 1 Recepcionista (conozca máquina). 1 Fajn. Botones. Inútil presentarse sin referencias.

(5132) PRECISAMOS OFICIALA Para taller de modistería. Calle Estanco, 8.

(5133) CONTABILIDAD Señora o señorita con conocimientos a nivel perito mercantil. Calle Estanco, 8.

(5253) SE NECESITA AYUDANTE COMEDOR Y BAR Y CAMARERA QUE ENTIENDA IDIOMAS Informes: GOETHE, 8. Bajos

(5320) HOTEL DE LUJO NECESITA FREGAPLATOS. Teléfono: 233740.

(5249) SEGUI, S. A. calle Juan Maragall, 41 - Palma. SOLICITA PEONES PARA CALDERERIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS. BUENA RETRIBUCION

(5067) ADMINISTRATIVO

CON EXPERIENCIA Y ELEVADA FORMACION PROFESIONAL. EXIGIMOS: - Conocimientos contabilidad. Correspondencia comercial. Mecanografía. - Iniciativa y dinamismo. - Servicio militar cumplido. OFRECEMOS: - Puesto estable y de gran porvenir. - Retribución mínima inicial 100.000 pesetas anuales. Personarse en: Eusebio Estada, 267. Tardes de 4 a 6 horas. Sr. JULIA

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(5324) HOTEL
situado en la Playa de Palma necesita señoras para coser y camareras de piso.
Informes: calle José Rover Motta, 63, 3º. Sr. Martínez.

(5350) IMPORTANTE EMPRESA DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
Precisa:
UN TAPICERO
UN BARNIZADOR

Para hacerse cargo de sus respectivas secciones. Se exige capacidad y experiencia. Sueldo a convenir según aptitudes. Interesados escribir al Apartado de Correos número 18.

(5348) HOTEL LEMAN
Avda. Son Rigo. — SOMETIMES.
Necesita: 1 CAMARERO - 1 AYUDANTE.
BIEN REMUNERADOS. — Telf. 260940.

COMYLSA
EMPRESA CONSTRUCTORA S. A.
Necesita Oficiales albañiles y peones, oficiales encofradores, se ofrecen destajos y tareas, para informes salida autobuses a las 6,30 mañana junto al bar Niza, en Plaza España, obra Edificio Calvo Sotelo 377 al 383 y Teléfono 22 44 77

(5232) SE NECESITA
CHICO PARA TRABAJO FACIL.
SOLO MAÑANAS.
Informes: Teléfono 236026.

(5375) CAMARERAS DE PISOS
NECESITA HOTEL TODO AÑO.
SUELDO GARANTIZADO.
HOTEL SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675

(5364) HOTEL
de 5 estrellas en Paseo Marítimo precisa Telefonista con idiomas (caballero o señorita). Sueldo mínimo anual: 80.000 pesetas.

(5319) IMPORTANTE EMPRESA
Dedicada a la fabricación de TOCADISCOS, MAGNETOFONOS, AMPLIFICADORES A. F. y similares.
Precisa para Subdelegación en Palma **TECNICO EN BAJA FRECUENCIA.**
Interesados escribir enviando «curriculum vitae» y fotografía, dando amplias referencias y pretensiones al Apartado de Correos, 119. ABSOLUTA RESERVA COLOCADOS.

(5371) IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL DE PALMA
PRECISA URGENTEMENTE:
ADMINISTRATIVO ADJUNTO A JEFE DE ALMACEN
— Servicio Militar cumplido.
— Formación a cargo de la empresa.
— Sueldo a convenir.
Interesados llamar al Teléfono: 217482. SR. CHAMARRO.

Maquinaria

VENDO tres perforadoras alumbramiento aguas subterráneas. Trafalgar, 2, Coll d'En Rebassa. (10)

Enseñanzas

UNIVERSITARIA con experiencia daría clases. Llamar teléfono 260349. (10)

PROFESORA nativa diplomada da clases particulares de Inglés. Tels. 225417 y 270225 (12)

(2362) CLASES Intensivas de Bachillerato. Tel. 216201. (10)

CLASES de Inglés, profesor nativo. Sr. Gillson. Teléfono 210505. (10)

IDIOMAS. Especialidad en inglés, alemán, francés y español. Iniciación bachillerato y perfeccionamiento. Calvo Sotelo, 274. El Terreno, Tardes. (18)

PROFESOR da clases particulares Bachiller, Reválida, Preuniversitario. Teléfono 254902. (10)

INGLES, clases con señorita nativa. Telf. 212039. (10)

MATEMATICAS bachiller elemental, clases particulares. Llamar teléfono 223721; horas oficina. (10)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25. (24)

Nautica

COANSA, Motores marinos «VOLVO PENTAS. Cruceiros CORONET. PENTA fuera-borda. EPE, LARAYA, OROSCO. Remolques IMAP. Reductores hidráulicos y mecánicas. Capitán Salom, 13. Telf. 253333 (23)

BORRAS. Lanchas y cruceiros con motores Dodge y Seat. Cambios hidráulicos Borg-Warner, Inversores. Motores Dodge y Seat marinizados. Gangas en lanchas rápidas de ocasión. Pto. Pollensa. Telf. 245. (28)

CASA DARDEP

Botes POLIMAT y Motores JOHNSON Roselló y Cazador, 44.

Lanchas GLASTRON, CARLSSON, INERGA. Motores JOHNSON fuera-borda. Cruceiros OROSCO y GLASTRON. Motores intra-fuera JOHNSON. Roselló y Cazador, 44.

Motores fuera-borda DUCATI. Economía y eficacia. COMPARE PRECIOS. Roselló y Cazador, 44.

PATRONES EMBARCACION RECREO, próximos exámenes 15 septiembre. Clases empiezan lunes 17 agosto. Inscripciones CASA MUS; Honderos, 57. (17)

VENDO lancha, plástico, con cabina, fuera-borda, remolque y muchos extras. Informes: Tel. 252323. Club Náutico Arenal, Sr. Luls. (18)

VENDO embarcación de recreo tipo balandro con vela y motor, cabina, 2 literas, eslora 5'50, motor Perkins 11 HP. gas-oil, con arranque eléctrico, en muy buen estado. Luis Castaldo, Teléfono no 318. Sóller. (30)

URGE VENDER Llaúd de Senyor semi-nuevo, 7 m., 66 ch., cambio automático, 2 literas, W.c., nevera, etc. Telf. 211095 ó 217110 a partir 10 h. noche. (24)

ATENCIÓN las embarcaciones a vela o motor que Vd. de sea la tenemos a su disposición, vea nuestro extenso surtido y hallará lo que le interese. Grandes facilidades de pago. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura, Avenida Alejandro Roselló, 60.

PERKINS MARINOS. Casamajor todos tipos. Entrega inmediata. Gran stock de recambios. Servicio post-venta. Exposición permanente. Distribuidor exclusivo para Baleares. Solomotor S. A. calle Aragón, 165 y 169. Palma de Mallorca.

MOTOR fuera-borda, JOHNSON, 5 HP. Ricardo Ankerman, 37. (10)

Compras

COMPRO PUERTAS, muebles y trastos viejos, calle Alfarrería, 9. Teléf. 215747 y 274889 (12)

COMPRO y pago al contado su televisor usado Nicolás de Paz, 25. A (12)

COMPRARIA redes de ocasión para pesca. Tel. 866 Palanix.

Varios

MALETAS arreglamos, maletas, cambiados cerraduras. Fábrica maletas Bosch, 9. Tel. 217715. (8)

MAESTRO ALBANIL, especialista baños, cocinas, reformas. Molineros, 30. Teléfono no 221456. (10)

PINTOR, blanqueador, calle de Santa Cruz, 10, 3º. Teléfono 213211. (10)

LIMPIEZA alfombras, butacas sin destapizar a domicilio. Garantizamos. Conde, 226202. (10)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Paseo Generalísimo, 76, 3º, Sastrería MARQUES (20)

FONTERO y calefactor, toda clase de reparaciones atiendo rápidamente. Tel. 271008. (11)

INSTITUTO J. R. Saunas, baños y masajes por señoras tituladas. Pasaje C'san Curt, 11. (12)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. OOL. MERCIAL M O R R O; calle Arcohiduque Luis Salvador, 118 Tel. 25-32-56 (16)

TRABAJOS IMPRENTA, urgentes, 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones; Zavella 21 Telf. 22-73-58; (25)

MUEBLES DE FORMICA, 8 medida, para cocinas; entrega rápida Precios económicos. CARPINTERIA DOMPNECI; calle Ferrandina 57 (Palma) (16)

PINTURAS y embalmados Abrines, Dámaso Calvet, 20, 1º-2º. Tel. 234325. (10)

EMPRESA ART. de pinturas, empapelado, estuco, revoco y blanqueo. Presupuestos gratis. Incluido festivo. Teléfonos 270585 - 221111. (16)

MASAJES NEFER, saunas, baños, masajes por señoras diplomadas. Calle 74. (10)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 25-10-28 (16)

URGENCIAS fontanería, calle Uetam, 47. Tel. 227856. (10)

FONTERO, avisos y reparaciones. URGENCIAS. Telf. 253851. (10)

Comercial JOSE MARTINEZ, urgencias fontanería y electricidad, venta de electrodomésticos; gran surtido en apliques y lámparas, descuentos desde un 10 por ciento a un 40. Calle Uetam 47. Tel. 227856. Palma de Mallorca (32)

SE HACEN dibujos plicado a mano, calle Padre Molina, 44, bajos, derecha. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRL LEO-BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 22-27-00 (18)

CRISTALERIAS y escaparates; su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Tel. 22-27-00. (12)

ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA

«INVERSION»

ANTICUARIO
INGLES DE LONDRES DESEARIA ESTABLECER CONTACTO CON ANTICUARIOS ESPAÑOLES PARA IMPORTAR PIEZAS DE CALIDAD.
Escribir al 55534 esta Administración.

VIARIOS

(5165) SE NECESITAN muchachas para trabajar en taller artículos madera de olivo. Informes: Joaquín Mª Bover, 25. (16)

(5188) MALLORCA Tennis Club precisa personal para cuidado de pistas y piscina. Edad 30 - 40 años. Interesados presentarse tardes de 1 a 7 horas Excepto sábados (25)

(5438) TALLERES Piquer, necesita aprendices de 14 a 16 años. calle Gremio de Carpinteros, 36. Polígono La Victoria. (16)

(5487) SE NECESITA ayudante de almacén o dependiente para recambios Auto-Electricidad y mozos y aprendices para almacén. Personarse interesados: c/ G. Massot, 51.

(5225) SE NECESITAN aprendices de 14 años. Comercial Garaje SEGURA; Avda. Alejandro Roselló, 60. (13)

(5383) COMPANIA americana precisa jóvenes ambos sexos, 18 - 22, buena presencia, sólida cultura, Ingresos mínimos 12.000.-. Posibilidad de rápida promoción. Presentarse hoy, de 5-7, en P'TIT CLUB, calle Verf. Abstenerse colocados. (31)



(5298) SE PRECISA
ADMINISTRATIVO, libre S. M., nociones contabilidad. Sueldo según aptitudes. concertar entrevista llamando al Telf.: 25 60 00 — SRA. PONS.

(5352) IMPORTANTE EMPRESA DE CARPINTERIA EBANISTERIA Y DECORACION.
Precisa ocupar un puesto para **FACTURACION Y PRESUPUESTO**
Se exige capacidad y experiencia. Sueldo a convenir según aptitudes. Interesados escribir curriculum « vitae » al Apartado de Correos número 18. Absoluta reserva a colocados.

(5010) IMPORTANTE EMPRESA
PRECISA:
DEPENDIENTE - JEFE SECCION
— Experiencia y don de gentes.
— Referencias de venta.
— Edad de 25 a 40 años.
— Sueldo interesante, según aptitudes.
— Reserva absoluta.
Llamar Telf. 211150 — SR. ROIG.

OTRAS SECCIONES

Fotografía
FOTOS SIMON. Carnets al momento sin recargo C'an Faxins, 63. (Junto Pedro Garau). (12)

FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, entrega inmediata. Fotos Santy, Jaime III, 20. (10)

FOTOS CARNET ENTREGA EN 15 MINUTOS
Olimos, 146 - pral. (Central Copistería)

Hospedajes
HABITACION céntrica, pensión completa; agua caliente. Tel. núm. 256896. (10)

ALQUILO habitaciones para dormir en Palma. Teléfonos 211806. (10)

HABITACION, sólo dormir. Para informes: Tel. 271273. (10)

PENSION completa para dos chicos; buenas referencias. Para informes en calle Luis Marit, 52, 2º, 2ª. (16)

Radio y TV

PHILIPS. Servicio oficial T. V. Radio. Electrodomésticos y Repuestos. c/ Juan Crsept, 55. Tel. 234304. (15)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

INSTALACIONES TV, F.M. UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo - Obispo Miralles núm. 27. Ael. 216550. (12)

SERVICIO Técnico Oficina IBERIA. TELE-ESTADIO Calle Francisco Martí Mo. ra, 80. Tel. 23-72-23. (12)

REPARACIONES TV, garantizadas. DEMETRIO JORGE PEÑA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

POLSA DEL TELEVISOR Ofrecemos hoy: Philips 21", 5.000; Philips 17", 4.500; Vanguard 19", 7.000; G.E.E. 19", 7.000; Marconi 19", 6.500; Telefunken 23", 6.000; Iberia 23", 8.000 ptas. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. (33)

TELEVISION, Y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Tel. 274468.

VENDO
Lancha CRIS-CRAFT. Eslora: 8'14 m. Manga: 3'20 m. Puntal: 0'70 m. Completamente equipada. Radar, emisor-receptor, radio, etc. Informes: BAUZA, Teléfono: 256918. de 9'30 a 11 mañana.

Ventas
VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Cok, 9. Palma. (10)

GRAN LIQUIDACION televisores, 5.000; Marconi, 9.500; Iberia, 3.000; Radiodina, 7.500; Philips, 8.000. TELEHOGAR, la casa del televisor. Nicolás de Paz, 28. (25)

FABRICA DE HARINA
Con grandes almacenes, a tres kilómetros de Palma, Vendo. Informes: Tel. 27 02 75 de 10 a 13 horas.

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, cochetas, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS; Pedro II, 72. Teléfono 270090. (29)

VENDO COLMADO, con muéca clientela. Para informes: Tel. 253544. (10)

SE VENDE mostrador de bar. Informes: Tel. 261071. (10)



EXCLUSIVO

EL FABULOSO PRESIDENTE PEREZ JIMENEZ

Venezuela se gastó trece millones de dólares para sentarlo en el banquillo

SEIS AÑOS EN EL PODER, CINCO REFUGIADO EN MIAMI Y CASI OTROS CINCO EN LA CARCEL: AHORA COMO TURISTA, VACACIONES EN FORMENTOR

Se considera sobre todo un soldado aunque a los 37 años ya era Presidente de la República de su país

En diciembre del año 1952 el entonces Teniente Coronel Pérez Jiménez fue proclamado Presidente de los Estados Unidos de Venezuela. Su mandato duraría seis años. En este tiempo, su país sustituyó el nombre, que ostentaba desde 1864, por el de República de Venezuela. El 23 de enero de 1958 el Presidente Pérez Jiménez fue derrocado por un movimiento cívico-militar, haciéndose cargo del Gobierno una Junta encabezada por Wolfgang Larrazábal. Pérez Jiménez marchó a Estados Unidos...

Los periódicos de todo el mundo han gastado mucha tinta en torno a este hombre. Para contar historias, que ya son leyendas, de su vida pri-

país, donde fue juzgado y permaneció largo tiempo en la cárcel.

Ahora, el personaje que está en la historia moderna de la América Latina es un turista más en Formentor. Recordábamos aquellas escandalosas historias, ayer en la playa, mientras le veíamos con un nieto en cada rodilla, rodeado de toda su familia. Porque la familia Pérez Jiménez está al completo en Formentor. Diez personas en total, tres coches a la puerta y una canoa modelo 1970 al borde de la playa.

El célebre político accede con toda sencillez a la entrevista: "¿Cree que estoy vestido para que me saquen fotos?", se limita a preguntar.

tres y en mi país me tuvieron en la cárcel cinco años y ocho meses. Desde entonces estoy libre. Lo curioso es que me condenaron tan solo a cuatro años y un mes, pero estuve más tiempo de propina.

Nos atrevemos a gastar una broma: --Tal vez le sirva como adelanto, si llega otro oportunidad.

--Pues sí, tal vez --y se ríe con ganas--. Aunque es mejor que no vuelva la oportunidad...

--Hemos leído en alguna parte que usted, hablando de oportunidades, espera el momento de volver a su país como político activo...

--Es innegable. La oportunidad siempre se espera, a veces el momento surge...

ress, para estar sujeto a unas circunstancias...

--¿Su domicilio actual es en España?

--Sí. Estamos residiendo en Madrid ahora. Nos gusta España y hay un Gobierno que acoge bien a los exilados. Aunque yo, en realidad, no estoy como exilado. Mi verdadera condición es de turista...

--Cuando fue depuesto, en mil novecientos cincuenta y ocho, ¿por qué se fue a Estados Unidos?

--Tenía fe en las leyes, en el tratado de extradición.

--¿Cometió un error, entonces?

--El error de confiar en una ley. El tratado de extradición no rige para exilados políticos, ni para delitos afines a la política. A pesar de esto, el Presidente Kennedy, que en paz descansa, firmó la orden...

--¿Por qué lo hizo?

--Yo digo que fue por oportunismo, necesidad de complacer a mis enemigos políticos que estaban en el poder y que también se gastaron su dinero. Lo que le digo ahora, lo dije también ante la Corte que me juzgó: mi extradición le costó a Venezuela trece millones de dólares. Y lo curioso fue que me entregaron acusado de un delito y luego me juzgaron por otro...

--¿De qué le acusaban en principio?

--De especulador. Y luego me condenaron por "lucro de funcionarios". De algo tenían que acusarme, finalmente. ¿Cuándo ha ganado un ratón entre una pandilla de gatos?

Transcribimos prácticamente palabra por palabra la manifestación del General Pérez Jiménez. Mientras hablamos, su familia toma asiento en el bar de la playa, cerca de nosotros. El político venezolano nos va nombrando cada uno de sus miembros: la Sra. Flor Chalvó de Pérez Jiménez; su hijo mayor Margot, divorciada y madre de una pareja de seis y tres años, que también están allí; su hija segunda Flor Angela, a punto de casarse con un español; María Sol, otra hija mayor Margot, divorciada más joven.

Y volvemos con el cabeza de familia:

--¿Está a gusto en España, General?

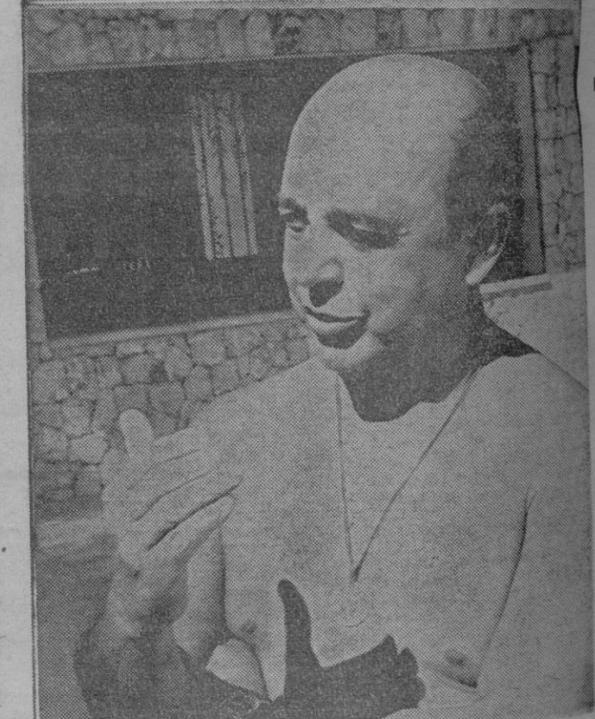
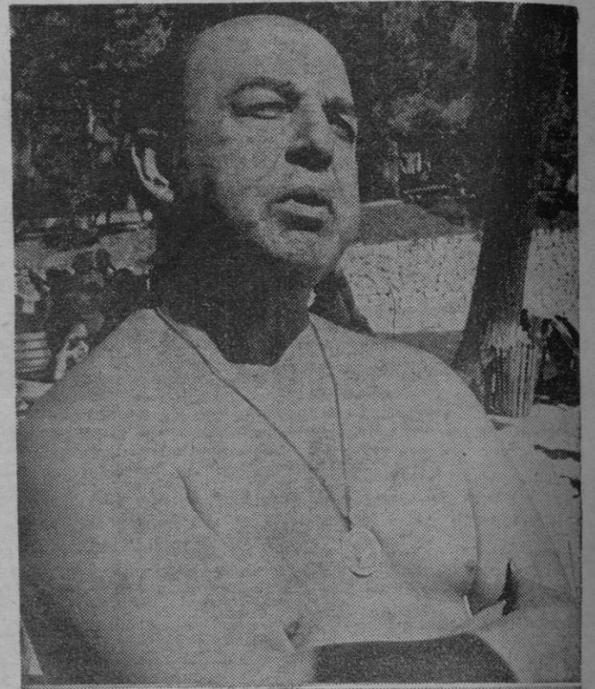
--Muy a gusto, ya lo dije. Tenemos buenos amigos en España, casi compatriotas. Nuestro Gobierno abrió las puertas de par a par a la inmigración y fueron muchos los españoles que llegaron a nuestro país. De aquellos ya van volviendo a España y siempre los hay por casa, que pasan a saludarnos.

--¿Conserva buenos recuerdos de aquellos años suyos de gobernante?

--¿Cómo no? Realizamos una obra de gobierno de excepción no sólo en el país; de excepción continental, consiguiendo el más alto porcentaje de bien colectivo. Todo está a la vista en Venezuela, permanece...

--¿Es usted optimista en cuanto a su futuro político?

--Es difícil para mí ser optimista a estas alturas. Por otra parte yo no me considero un político. Yo soy un hombre castrense, un soldado prestado a la política. Y en mi carrera ya queda poco espacio para el optimismo. Desde los dieciséis años que ingresé en la Academia Militar fui un aventajado. A los diecinueve años era oficial; a los treinta y uno, Jefe del Estado Mayor; a los treinta y cuatro, Minis-



DOS EXPRESIONES QUE REVELAN LA PERSONALIDAD --A VECES APARENTEMENTE ALTIVA, A RATOS SENCILLAMENTE HUMANA-- DEL POLITICO VENEZOLANO.



EL EX-PRESIDENTE PEREZ JIMENEZ CONVERSO CON NOSOTROS SIN NINGUNA CLASE DE PROTOCOLO, SIN HACERSE ROGAR LO MAS MINIMO. -- (Fotos Terrades).

vada, de su carrera política, de su paso por el poder, de su conducción desde Miami. En agosto de 1963, Venezuela consiguió la extradición de su ex-presidente y Pérez Jiménez, entregado por el Gobierno de Estados Unidos regresó a su

Realmente no está vestido, pero estarlo, en Formentor a las tres de la tarde, sería ir contra la regla.

--¿Cuándo recobró usted la libertad? --empezamos.

--El Gobierno yanqui firmó mi extradición en el sesenta y

--¿Puede usted volver a Venezuela?

--Podría volver. En realidad he vuelto en dos ocasiones, si quiera para estar unas horas en el aeropuerto de Caracas. Podría volver pero no inte-

FALSA ALARMA... EN TODA EUROPA

SOSPECHAS DE SECUESTRO DE UN AVION DE LA «SWISSAIR»

LA COMPAÑIA HELVETICA ALERTO A SUS DELEGACIONES

No se dio comunicación oficial, ni se hizo el más leve comentario cerca de los posibles afectados. Nosotros, la verdad por delante, lo supimos como se saben tantas cosas... sin querer averiguarlo.

Lo cierto es que hubo ayer un cierto revuelo en algunas dependencias del aeropuerto de Son San Juan. La central de la compañía "Swissair" comunicó por "télex" a sus delegados en todo el mundo que existían sospechas de secuestro en uno de sus aviones a punto de despegar.

Desde Palma debía emprender su vuelo regular --diario-- el avión que une nuestra ciudad con Zurich. Se estableció una discreta vigilancia sobre los viajeros --alrededor de medio centenar-- que esperaban la salida de aquel vuelo



y con un ligero retraso despegó el avión, como todos los días. Una hora y cincuenta minutos después tomaba tierra sin contratiempo en el aeropuerto de Zurich. Había sido una falsa alarma, pero

no hubo nada de falso en la tensión de los dirigentes de la compañía helvética mientras su avión permanecía en el aire. Felizmente, nos quedamos sin noticia.

tro de Defensa; a los treinta y siete, Presidente de la República... Volver significaría asumir una responsabilidad que abruma, aunque depara la satisfacción de procurar un bien colectivo. Pero realmente ha sido ahora cuando yo he descubierto el disfrute de la vida privada, sin agobios extra-personales. Y eso también es bueno en la vida de un hombre, muy importante... Quizá sea la influencia de Formentor. Pero parece que el General Pérez Jiménez no tiene excesivas ganas de volver a ser el primer hombre de su país. Claro que las apariencias a veces engañan. Por otra parte, este hombre es realista al considerar las posibilidades de su regreso. Lo demuestra cuando añade: --Para mi vuelta hay que contar también con la obstaculización de Norteamérica. Nuestro país, es el que absorbe la mayor inversión de dólares del Tesoro de Estados Unidos, con una cifra que supera los cinco mil millones. Y este es un dato importante... --Siempre, claro. Mucha historia y muchos millones siempre en torno a este hombre que ahora vive como un turista adinerado, de buena posición y familia numerosa. Como un turista más que a nadie llama la atención allá en el bienestar de Formentor.

EMPRESA CANADIENSE DE ZAPATERIA
 Busca lotes de primera calidad. Solamente zapatos de hombre y de niños de tamaño americano.
 Cantidad mínima por estilo: 108 pares
 Cantidad máxima por estilo: hasta 3.600 pares.
 Informes: **RESIDENCIA NACAR**
 Avda. JAIME III, 123 Habitación 503 De 4 a 6 tarde.